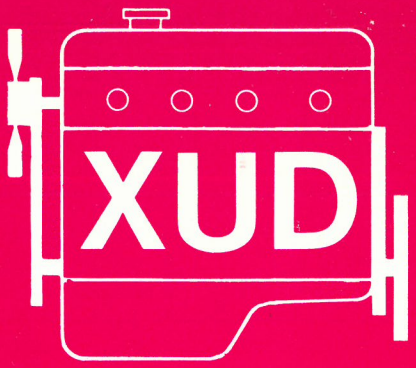
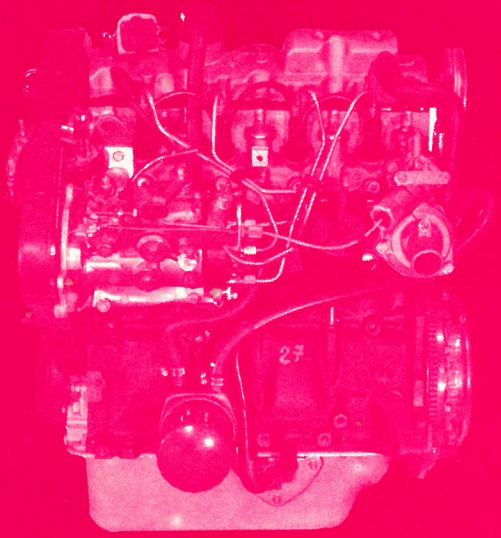
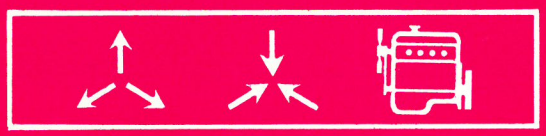
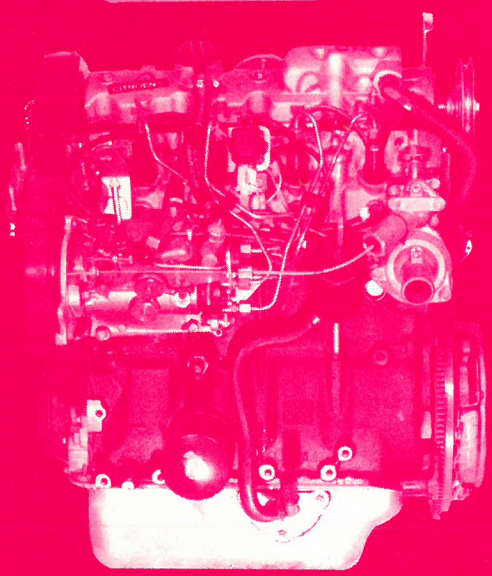
CITROËN



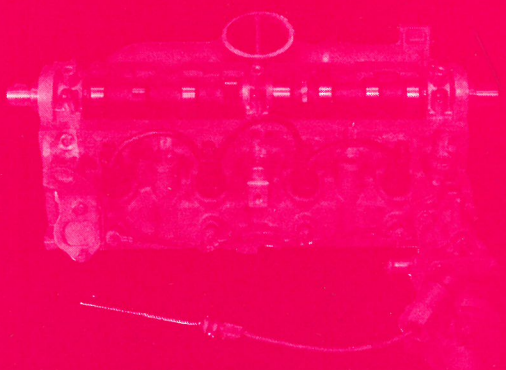


162





161-A





BRE 098885



(D) Achtung ! Wichtiger Punkt oder Fehlerquelle

(DK) Pas på ! Vigtigt punkt eller fejlmulighed

(E) Atención ! Punto importante o posible dificultad

(GB) Caution ! Important detail or possible trap

(I) Attenzione ! Punto importante o possibilita di errore

(NL) Let op ! Belangrijk punt, kan gemakkelijk fout gaan !

(P) Atenção ! Ponto importante ou possibilidade de errar

(S) Varning ! Viktigt arbetsmoment eller möjlighet till misstag

(F) Attention ! Point important ou piège possible



(D) Darauf achten, dass keine Teile herunterfallen oder abspringen

(DK) Risiko for at delene falder ud eller forsköbber sig

(E) Riesgo de caida o de proyección de piezas

(GB) Parts may drop or spring out

(I) Rischio di caduta o di proiezione di pezzi

(NL) Kans op naar beneden vallen of wegspringen van onderdelen

(P) Risco de queda ou de projecção de peças

(S) Risk för att delar faller ned eller spritter ut

(F) Risque de chute ou de projection de pièces



(D) Unbedingt Spezialschrauben verwenden

(DK) Special - skruer skal anvendes

(E) Empleo imperativo de tornillos especiales

(GB) Use of special fixing - hardware essential

(I) Uso obbligatorio di bulloneria speciale

(NL) Uitluitend speciale bouten gebruiken

(P) Utilizaçao imperativa de parafusos or porcas especiais

(S) Specialskruv måste ovillkorligen användas

(F) Emploi imperatif de visserie spéciale



(D) Arbeitsvorgang, falls erforderlich durchführen

(DK) Arbejdsoperation der udføres hvis det er nødvendigt

(E) Operación a etectuar si es necesario

(GB) Operation to be carried out if necessary

(I) Operazione da effettuare se necessario

(NL) Indien noodzakelijk handeling uitvoeren

(P) Operaçao a efectuar se necessário

(S) Arbetsmoment/arbete att utföra vid behov

(F) Opération à effectuer si nécessaire

	D Rechts DK Højre E Derecho GB Right	I Destro NL Rechts P Direita	S Höger F Droite
	D Links DK Venstre E Izquierdo GB Left	I Sinistro NL Links P Esquerda	S Vänster F Gauche
	D Oben DK Opad E Alto GB Up	I Alto NL Boven P Alto	S Uppåt F Haut
	D Unten DK Nedad E Bajo GB Down	I Basso NL Onder P Baixo	S Nedåt F Bas
	D Hinten DK Bag E Trasero GB Rear	I Dietro (Posteriore) NL Achter P Traseira	S Bak (åt). bakre F Arrière
	D Vorn DK For E Delantero GB Front	I Avanti (Anteriore) NL Voor P Dianteira	S Fram (åt). främre F Avant
	D Ausbau. Ausbauen DK Fjernelse. Fjerne E Quitado. Quitar GB Removal. Remove	I Stacco. Staccare NL Verwijder. Uitbouwen P Desmontagem. Desmontar.	S Demontering. Demontera F Dépose - Déposer
	D Einbau. Einbauen DK Anbringelse. Anbringe E Colocación. Poner GB Fitting. Fit	I Riattacco. Riattaccare NL Monteer. Inbouwen P Montagem. Montar	S Återmontering. Återmontera F Pose - Poser



(D) Zerlegen
(DK) Afmontering. Afmontere
(E) Desmontaje. Desmontar
(GB) Dismantling. Dismantle
(I) Smontaggio. Smontare
(NL) Demontage. Demonteren
(P) Desarmar
(S) Isärtagning - Tag isär
(F) Démontage - Démonter



(D) Zusammenbau
(DK) Påmontering. Påmontere
(E) Montaje. Montar
(GB) Assembly. Assemble
(I) Montaggio. Montare
(NL) Montage. Monteren
(P) Armar
(S) Hopsättning. Sätt ihop
(F) Montage - Monter



(D) Lösen
(DK) Adskille
(E) Desconectar
(GB) Disconnect
(I) Disinnestare
(NL) Losmaken
(P) Desligar
(S) Koppla bort
(F) Déconnecter



(D) Verbinden
(DK) Samle
(E) Conectar
(GB) Connect
(I) Innestare
(NL) Aan elkaar maken
(P) Ligar
(S) Koppla in
(F) Connecter



(D) Die Drehung oder Übertragung muss ohne Hartpunkt erfolgen
(DK) Sørg for at drejningen eller bevaegelsen sker jaevnt og ensartet
(E) Asegurarse de que la rotación o la translación se efectua sin punto duro
(GB) Ensure that the rotation or movement is without high spots
(I) Assicurarsi che la rotazione o la translazione avvenga senza sforzo
(NL) Controleer of het draaien of de overbrenging zonder zwaar punt verloopt
(P) Certificar-se que a rotação ou a translação se efectua sem ponto duro
(S) Kontrollera att runtdragningen eller manövreringen kan ske utan kärvning
(F) S'assurer que la rotation ou la translation s'effectue sans point dur



(D) Anschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel
(DK) Skruel. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel
(E) Roscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar
(GB) Screw In. 1 = Número of turns. 180° = Angular value
(I) Avvitare 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare
(NL) Aandraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek
(P) Aparafusar 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar
(S) Skruva In 1 = Antal Varv 180° = Antal grader
(F) Visser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer



(D) Losschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel
(DK) Skrue løs. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel
(E) Desenroscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar
(GB) Unscrew. 1 = Number of turns. 180° = Angular value
(I) Svitare. 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare
(NL) Losdraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek
(P) Desaparafusar. 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar
(S) Skruva ut. 1 = Antal varv. 180° = Antal grader

(F) Dévisser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer



(D) Verbot. Nicht verwenden oder wiederverwenden
(DK) Forbud. Må ikke anvendes eller genbruges
(E) Prohibido. No utilizar o volver a utilizar
(GB) Prohibited. Do not use or reuse
(I) Proibizione. Non usare o riutilizzare
(NL) Verboden Niet gebruiken of niet opnieuw gebruiken
(P) Proibido Não utilizar ou reutilizar
(S) Förbud Använd eller återanvänd ej

(F) Interdiction - Ne pas utiliser ou réutiliser



(D) Federring (I) Rondella Grower (S) Grower - Bricka
(DK) Fjederskive (NL) Veerring
(E) Arandela Grower (P) Anilha Grower (F) Rondelle Grower
(GB) Spring washer



(D) Unterlegscheibe (I) Rondella a Contatto (S) Kontaktbricka
(DK) Kontakt Skive (NL) Contactring
(E) Arandela de Contacto (P) Anilha de Contacto (F) Rondelle Contact
(GB) Contact washer



(D) Zahnscheibe (I) Rondella a Ventaglio (S) Solfjäderbricka
(DK) Stjerneskive (NL) Kartelring
(E) Arandela Estrellada (P) Anilha Recartilhada (F) Rondelle Eventail
(GB) Serrated washer



(D) Flachscheibe (I) Rondella Piatta (S) Planbricka
(DK) Flad Skive (NL) Platte Ring
(E) Arandela Plana (P) Anilha Plana (F) Rondelle Plate
(GB) Flat washer



(D) Anzahl der Schraubelemente : Schrauben, Muttern, Stiftschrauben usw
(DK) Antal dele I skruesamlingen
(E) Cantidad de elementos de tornilleria : tornillos, tuerca, esparrago, etc.
(GB) Number of threaded components : screw, nut, stud, etc.
(I) Numero di elementi di bulloneria, viti, dadi, prigionieri, ecc.
(NL) Aantal : bouten, moeren, tapeinden enz. . . .
(P) Número de elementos de parafusos ou porcas, porca, perno, etc.
(S) Antal förskruvningspunkter : skruv, mutter, pinnbult, etc.

(F) Nombre d'éléments de visserie : vis, écrous, goujons, etc.



(D) Sichern bzw. Entsichern
(DK) Låse eller frigøre
(E) Frenar o quitar el freno, según el caso
(GB) Lock or unlock as appropriate
(I) Bloccare o sbloccare, secondo i casi
(NL) Borgen of borg verwijderen
(P) Travar ou destravar conforme o caso
(S) Lås eller avlägsna låsningen
(F) Freiner ou défreiner suivant le cas



(D) Unbedingt Neuteile verwenden
(DK) Ny del skal anvendes
(E) Empleo imperativo de una pieza nueva
(GB) Use of new part essential
(I) Uso obbligatorio di un pezzo nuovo
(NL) Noodzakelijk een nieuw onderdeel te gebruiken
(P) Utilizacão imperativa duma peça nova
(S) Ny del måste ovillkorligen användas
(F) Emploi impératif d'une pièce neuve



(D) Schmieren
(DK) Smøre
(E) Aceitar
(GB) Oil
(I) Oliare
(NL) Oliën
(P) Olear
(S) Anolja
(F) Huiler



(D) Reinigen ...(je nach eventueller Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier-und Dichtmittel)
(DK) Rengøre med ... (afhængig af evt. mærkning af produkt)
(E) Limpiar ... (siguiendo lo señalado eventualmente, ver cuadro de productos)
(GB) Clean ... (according to symbol, if present, see table of recommendations)
(I) Pulire ... (secondo eventuale riferimento, vedere tabella ingredienti)
(NL) Reinigen ... (zoals aangegeven, zie lijts met benodigdheden)
(P) Limpar ... (conforme marca eventual, ver quadro ingredientes)
(S) Rengör ... (enligt eventuell märkning. se listan över olika produkter)

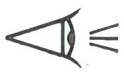
(F) Nettoyer ... (suivant repère éventuel, voir tableau ingrédients)



(D) Mit ... schmieren (gemäss Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier- und Dichtmittel)
(DK) Overstryge med ... (afængig af referance produkt)
(E) Untar con ... (siguiendo lo señalado, ver cuadro de productos)
(GB) Smear with ... (according to symbol, see table of recommendations)
(I) Spalmare di ... (secondo riferimento, vedere tabella ingredienti)
(NL) Insmeren met ... (zoals aangegeven, zie lijst met benodigdheden)
(P) Untar com ... (conforme marca, ver quadro ingredientes)
(S) Bestryk med ... (enligt mäkning, se listan över olika produkter)
(F) Enduire de ... (suivant repère, voir tableau ingrédients)

OK

(D) Gut
(DK) God
(E) Bueno
(GB) Serviceable
(I) Buono
(NL) Goed
(P) Bom
(S) Korrekt
(F) Bon



(D) Siehe
(DK) Se ... henvisning til ...
(E) Ver ... dirigirse a ...
(GB) See ... refer to ...
(I) Vedere ... riportarsi a ...
(NL) Zie ... verwijzen naar ...
(P) Ver ... reportar- se a ...
(S) Se ... gå tillbaka till ...
(F) Voir ... se reporter à ...



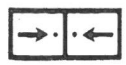
(D) Sichtprüfung oder Prüfung mit der Hand
(DK) Kontrollere visuelt eller manuelt
(E) Controlar visualmente o manualmente
(GB) Check visually or physically
(I) Controllare visivamente o manualmente
(NL) Visuele of handmatige controle
(P) Controlar visual ou manualmente
(S) Gör en manuell kontroll eller en okulärkontroll
(F) Contrôler visuellement ou manuellement



(D) Mit einem Messgerät prüfen
(DK) Kontrollere med måleinstrument
(E) Controlar con un instrumento
(GB) Check with a measuring instrument
(I) Controllare con uno strumento
(NL) Controleren met een instrument
(P) Controlar com um instrumento
(S) Kontrollera med instrument
(F) Contrôler avec un instrument



(D) Mehrere Einbaumöglichkeiten (1 - 2 - 3)
(DK) Flere monteringsmuligheder (1; 2; 3...)
(E) Varios montajes posibles (1. 2. 3)
(GB) Several assembly possibilities (1, 2, 3)
(I) Diversi montaggi possibili (1; 2; 3)
(NL) Verschillende mogelijkheden voor montage (1 ; 2 ; 3...)
(P) Várias montagens possiveis (1. 2. 3)
(S) Flera monteringsutföranden förekommer (1; 2; 3)
(F) Plusieurs montages possibles (1 - 2 - 3)



(D) Markieren, Biem Wiedereinbau auf Zugehörigkeit der Teile achten
(DK) Afmœrke. Ved genmontering skal delenes rette sammenpasning respekteres
(E) Señalar. Respetar el apareado de las piezas para el nuevo montaje
(GB) Mark. The parts must be kept paired for re-assembly
(I) Segnare. Rispettare l'accoppiamento dei pezzi per il rimontaggio
(NL) Merken. Zorg bij montage dat de onderdelen bij elkaar komen
(P) Marcar. Respeitar o acasalamento das perças para armá-las
(S) Märk ut. Respektera a delarnas märkning vid återmonteringen
(F) Repérer - Respecter l'appariement des pièces pour le remontage



(D) Einstellen
(DK) Justere
(E) Regular
(GB) Adjust
(I) Regolare
(NL) Afstellen
(P) Afinar
(S) Ställ in
(F) Régler



(D) Abstand, Spiel
(DK) Spil
(E) Juego
(GB) Clearance
(I) Gioco
(NL) Speling
(P) Folga
(S) Spel
(F) Jeu



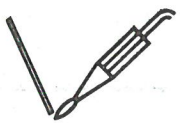
(D) Einbau durch Pressen, Vorspannen oder genaues Einpassen
(DK) Montering med forspænding, prespasning eller itrykning
(E) Montaje con esfuerzo, precarga o apriete ajustado
(GB) Assembly force fit, with preload or interference fit
(I) Montaggio forzato, precarico o accoppiamento serrato
(NL) Montage onder spanning, voorspanning of klemspanning
(P) Armar em esforço, précarga ou encaixe apertado
(S) Montering med förspanning, presspassning eller ihoptryckt
(F) Montage sous contrainte, précharge ou emmanchement serré



(D) Leicht anziehen
(DK) Skrue sammen uden fastspaending
(E) Aproximar sin apretar
(GB) Screw up without tightening
(I) Avvicinare senza serrare
(NL) Aandraaien zonder vast te zetten
(P) Aconchegar sem apertar
(S) Skruva i utan att dra åt
(F) Approcher sans serrer



(D) Vorgeschriebenes Anziehdrehmoment
(DK) Tilspændingsmoment skal overholdes
(E) Par de apriete que se debe respetar imperativamente
(GB) Observation of tightening torque essential
(I) Coppia di serraggio da rispettare obbligatoriamente
(NL) Voorgeschreven aanhaalspanning aanhouden
(P) Aperto a respeitar imperativamente
(S) Åtdragningsmoment som ovillkorligen måste respekteras
(F) Couple de serrage à respecter impérativement



(D) Hartlöten
(DK) Lodde
(E) Soldar con metal
(GB) Braze
(I) Brasare
(NL) Soideren
(P) Soldar a metal
(S) Löd
(F) Braser



(D) Schweissnaht
(DK) Svejsesøm
(E) Cordón de soldadura
(GB) Fillet of weld
(I) Cordone di saldatura
(NL) Lasrups
(P) Cordão de soldadura
(S) Svetssträng
(F) Cordon de soudure



(D) Lochpunktschweissen
(DK) Stubsvejsning
(E) Soldadura por puntos de "tapón"
(GB) Plug weld
(I) Saldatura con punti "a tappo"
(NL) Proplassen
(P) Soldadura por pontos "tampão"
(S) Pluggsvetsning
(F) Soudage par points "bouchon"



D	Einen Gang einlegen (z.B. 3. Gang)
DK	Sæt i gear (f. eks. : 3. gear)
E	Poner una relación de velocidades (ejemplo : 3º)
GB	Engage a gear (for example : 3rd)
I	Inserire una marcia (esempio : 3º)
NL	Schakel een versnelling in (bijv : de 3 de)
P	Engatar uma velocidade (por exemplo : 3º)
S	Lagg i en växel (till exempel : 3 : an)
F	Engager un rapport de vitesse (ex. : 3e)



D	Ein- oder Auffüllen	NL	Vullen of niveau op hoogte brengen of bijvullen
DK	Fylde eller efterfylde	P	Encher ou pôr a nivel
E	Lienar o poner a nivel	S	Fyll eller korrigera nivån
GB	Fill or top up to level		
I	Riempire o effecttuare il rabbocco	F	Remplir ou effectuer la mise à niveau



D	Gelenkwelle	NL	Aandrijving
DK	Transmission	P	Transmissão
E	Transmision	S	Drivaxel
GB	Drive Shaft		
I	Trasmissióne	F	Transmission



D	Lenkung	NL	Stuurinrichting
DK	Styrtøj	P	Direcção
E	Dirección	S	Styrsystem
GB	Steering		
I	Sterzo	F	Direction



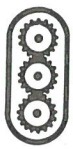
D	Motor	NL	Motor
DK	Motor	P	Motor
E	Motor	S	Motor
GB	Engine		
I	Motore	F	Moteur



D	Zylinderkopf	NL	Cilinderkop
DK	Topstykke	P	Cabeça
E	Culata	S	Topplock
GB	Cylinder Head		
I	Testata	F	Culasse



D	Getriebe	NL	Versnellingsbak
DK	Gearkasse	P	Caixa de velocidades
E	Caja de velocidades	S	Växellåda
GB	Gearbox		
I	Scatola cambio	F	Boîte de vitesses



D	Zwischengetriebe	NL	Overbrengingstandwielen
DK	Overføsels - gearhjul	P	Carretos de transferencia
E	Piñones de transferencia	S	Överföringsdrev
GB	Transfer gear assembly		
I	Pignoneria di movimento	F	Pignons de transfert



D	Federung und Radaufhängung	NL	Vering
DK	Ophængning eller affjedring	P	Suspensão
E	Suspensión	S	Fjädring
GB	Suspension		
I	Sospensione	F	Suspension



D	Bremsen	NL	Remmen
DK	Bremser	P	Travões
E	Frenos	S	Bromssystem
GB	Brakes		
I	Freni	F	Freins



D	Hinterachse : Längslenker	NL	Achterbrug : Draagarm
DK	Bagbro : Bærearm	P	Eixo traseiro : Braço
E	Eje trasero : Brazo	S	Bakvagn : Bärarm
GB	Rear axle : Arm		
I	Assale posteriore : Braccio	F	Essieu arrière : Bras



D	Hinterachse : Radnabe	NL	Achterbrug : Naaf
DK	Bagbro : Nav	P	Eixo traseiro : Cubo
E	Eje trasero : Buje	S	Bakvagn : Nav
GB	Rear axle : Hub		
I	Assale posteriore : Mozzo	F	Essieu arrière : Moyeu



(D) Vorderachse : Unterer Querlenker
(DK) Forbro : Nederste bærearm
(E) Eje delantero : Brazo inférior
(GB) Front axle : Lower arm
(I) Assale anteriore : Braccio inferiore
(NL) Voorbrug : Onderdraagarm
(P) Eixo dianteiro : Braço inferior
(S) Framvagn : Undre länkarm
(F) Essieu avant : Bras inférieur



(D) Vorderachse : Achsschenkel
(DK) Forbo : Styrebolt
(E) Eje delantero : Pivote
(GB) Front axle : Swivel assembly
(I) Assale anteriore : Pivot
(NL) Voorbrug : Fusee
(P) Eixo dianteiro : Pivot
(S) Framvagn : Pivot
(F) Essieu avant : Pivot



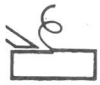
(D) Klasse
(DK) Klasse
(E) Clase
(GB) Class
(I) Classe
(NL) Klasse
(P) Classe
(S) Klass
(F) Classe



(D) Ablassen
(DK) Tømme
(E) Vaciar
(GB) Drain
(I) Svuotare
(NL) Aftappen
(P) Esvaziar
(S) Töm ur
(F) Vidanger

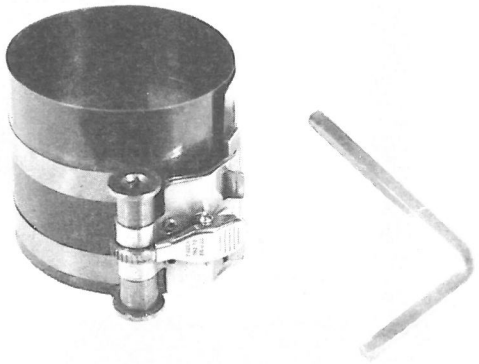


(D) Entlüften
(DK) Udlufte
(E) Purgar
(GB) Bleed
(I) Spurgare
(NL) Ontluchten
(P) Purgar
(S) Lufta
(F) Purger



(D) Bearbeiten
(DK) Bearbejde
(E) Mecanizar
(GB) Machine
(I) Lavorare
(NL) Bewerken
(P) Trabalhar a máquina
(S) Bearbeta, slipa, etc.
(F) Usiner

OUT 30 **0750-T**



81-1371

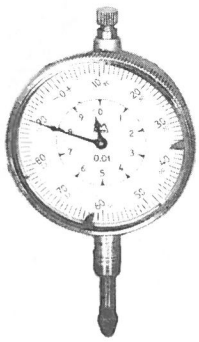
1713-T

OUT 20 **7011-T**



12694

2437-T



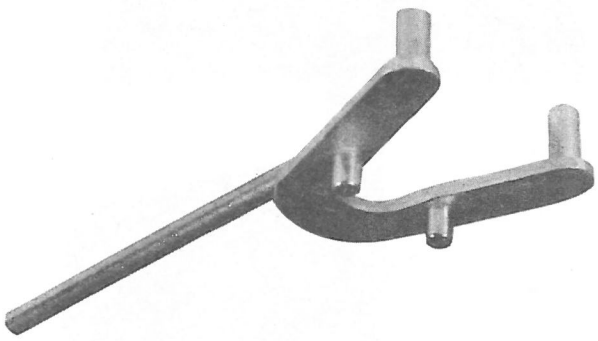
12827

2509-T



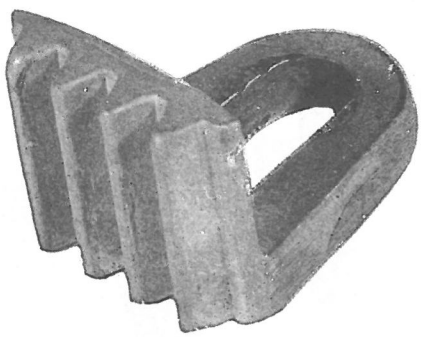
12612

OUT 30 **6016-T**



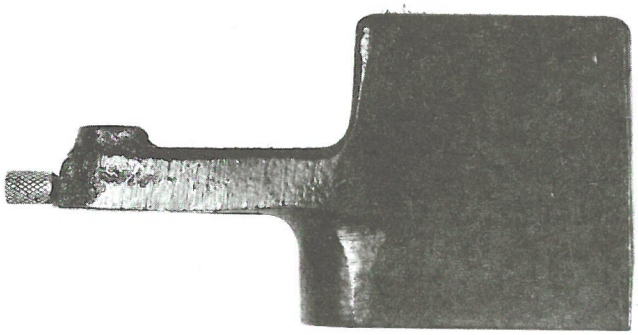
79-256

OUT 30 **6012-T**

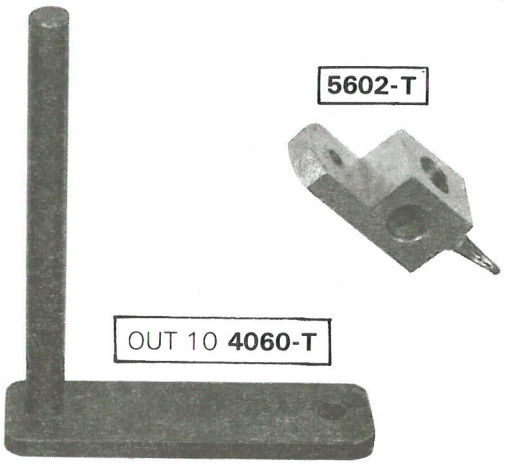


79-252

1754-T.bis



12511



83-1193

OUT 30 7008-T.B



83-1193

OUT 10 6027-T

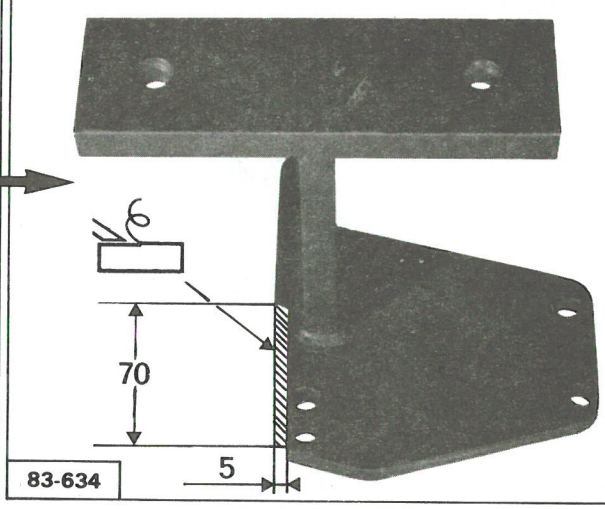


83-1192

OUT 30 7002-T



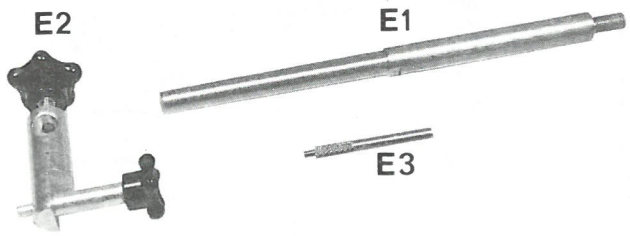
82-1902



83-634

8.0132-T

OUT 38 **1132-T**



78-328

3089-T.F

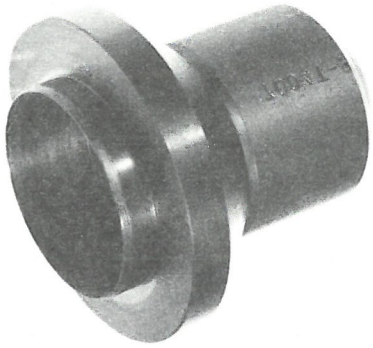




OUT 10 **4059-T**

83-279

OUT 30 **7004-T.B**



82-1957

OUT 30 **7004-T.C**



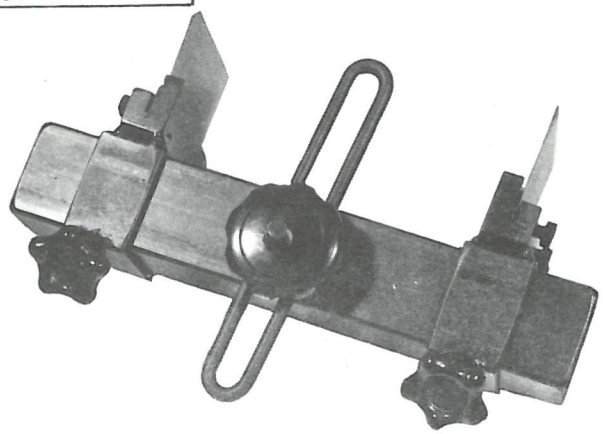
82-1950

OUT 30 **7004-T.E**



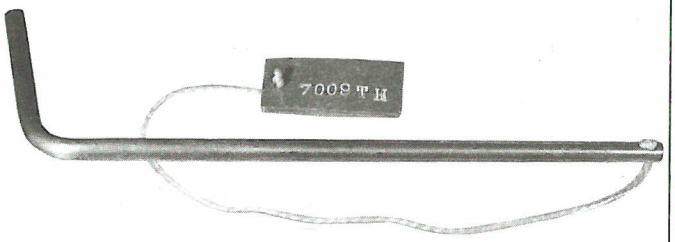
82-1956

OUT 30 **7004-T.F**



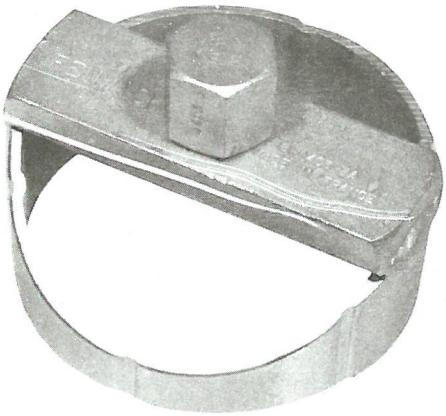
82-1955

OUT 30 **7009-T. H**



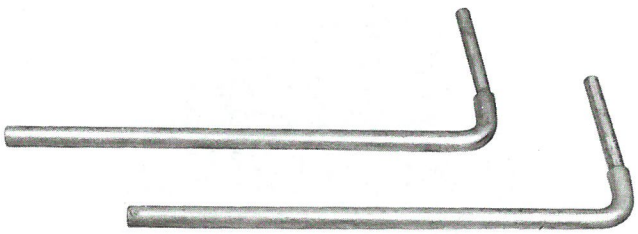
83-963

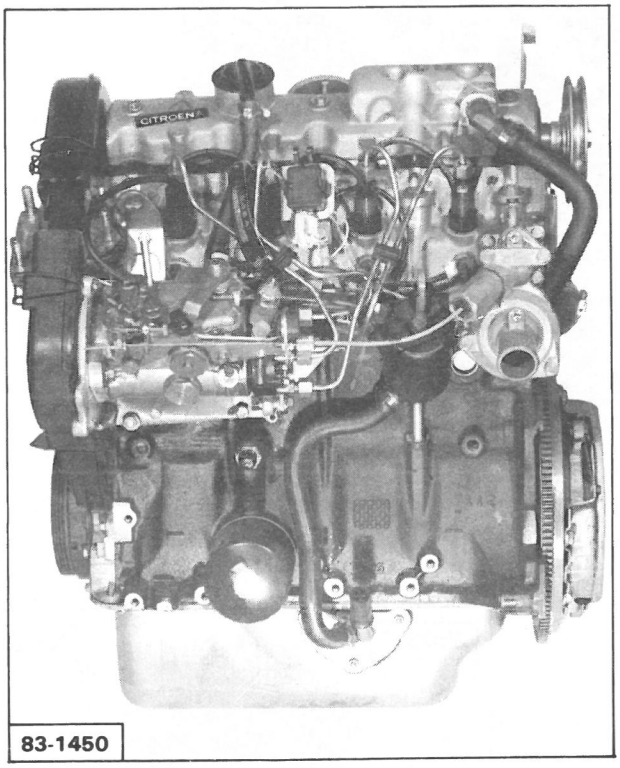
OUT 18 **1403-T**



78-325

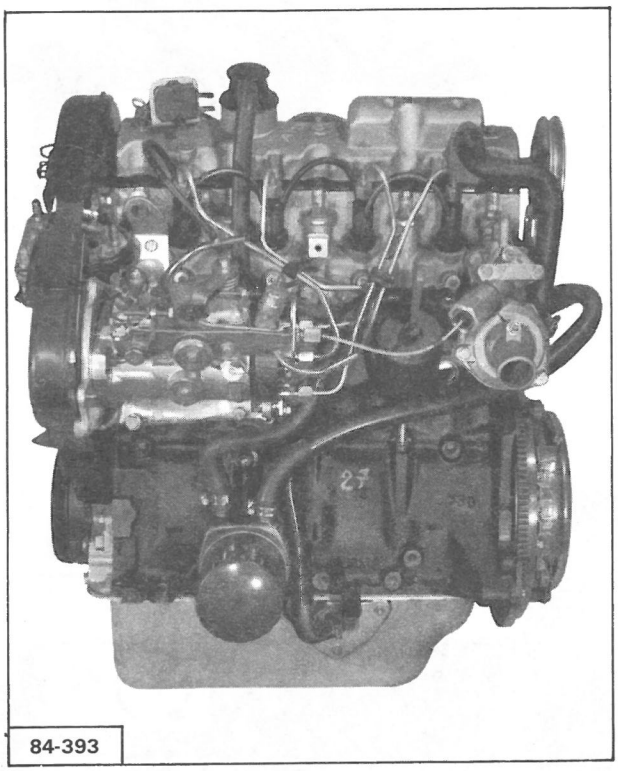
OUT 30 **4067-T. DB**





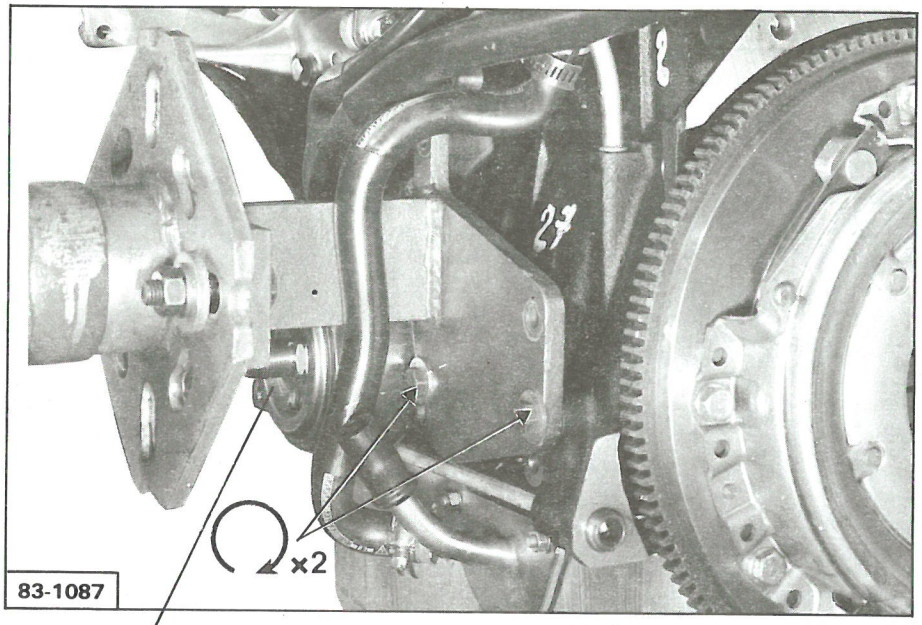
83-1450

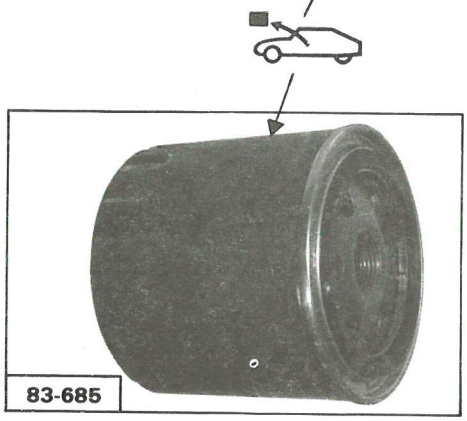
XUD 7 - 161 A

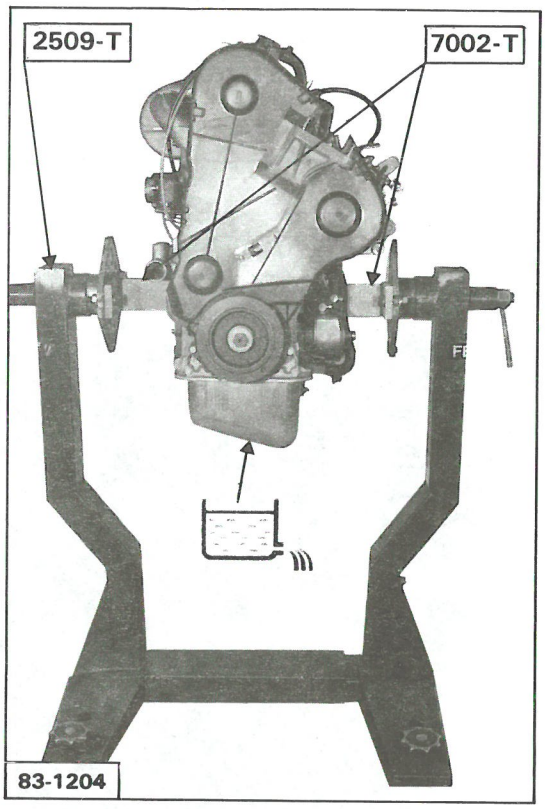


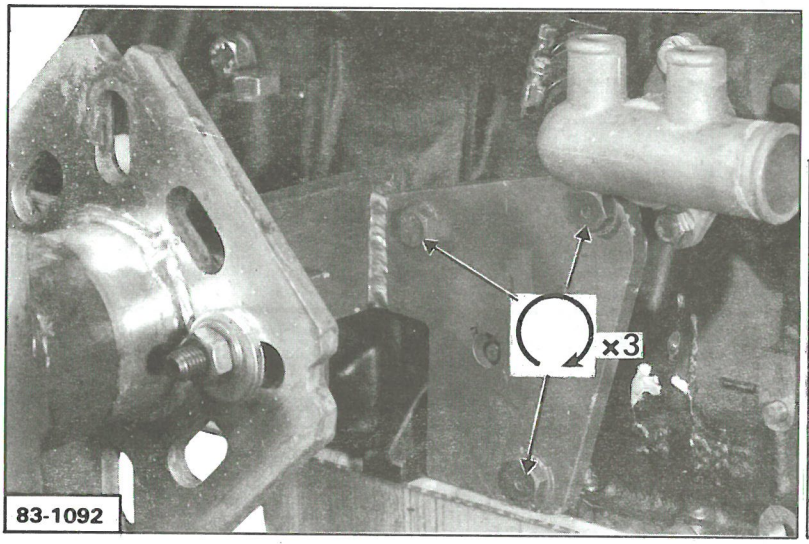
84-393

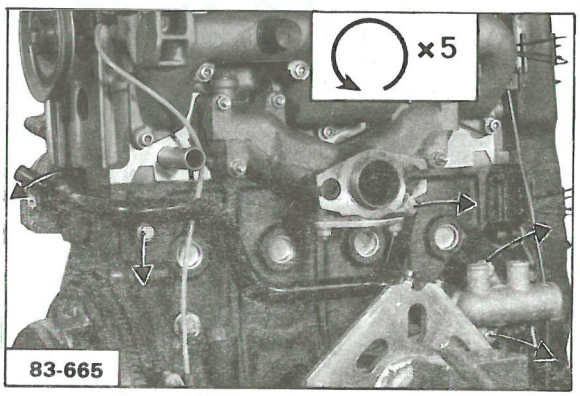
XUD 9 - 162

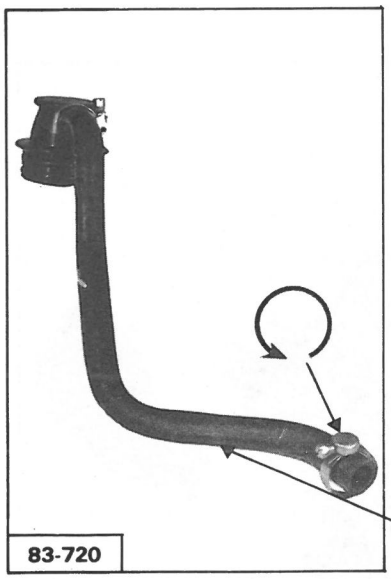

×2
83-1087

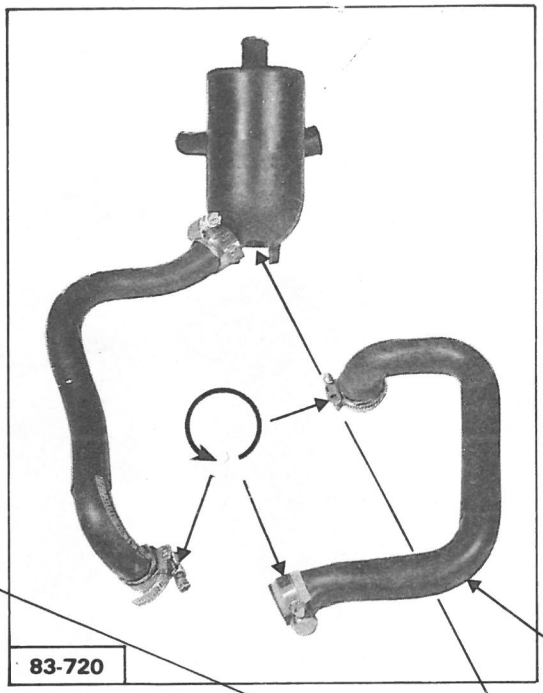

83-685

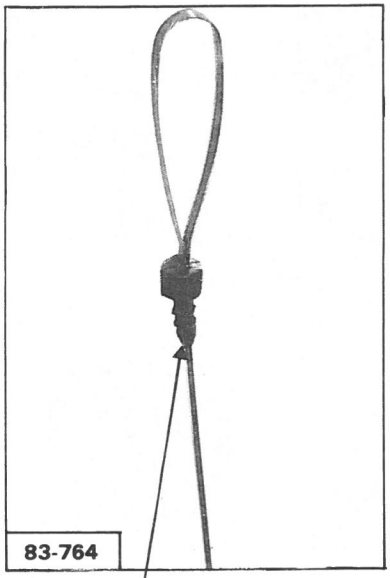

2509-T
7002-T
83-1204

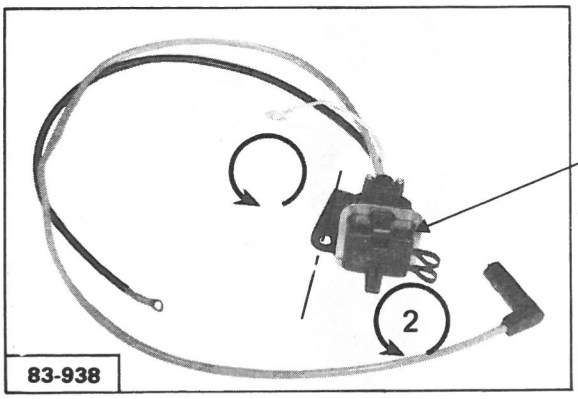

×3
83-1092

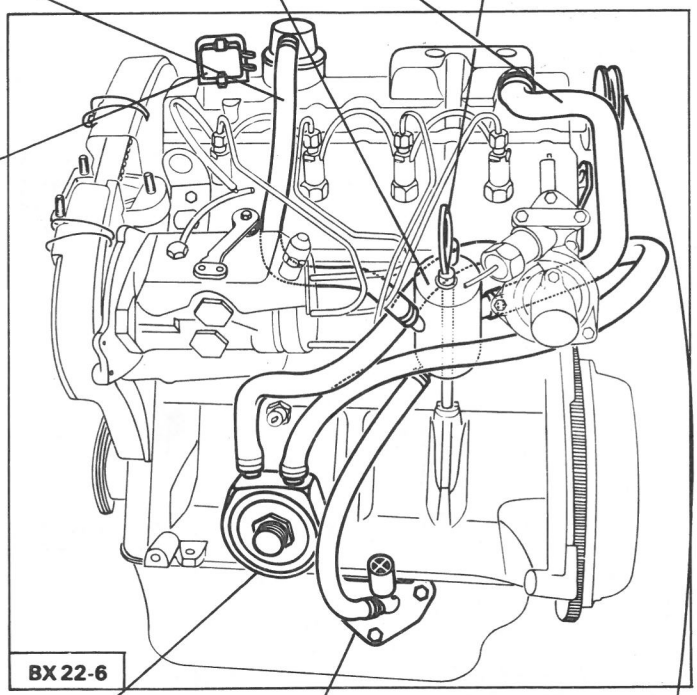

×5
83-665

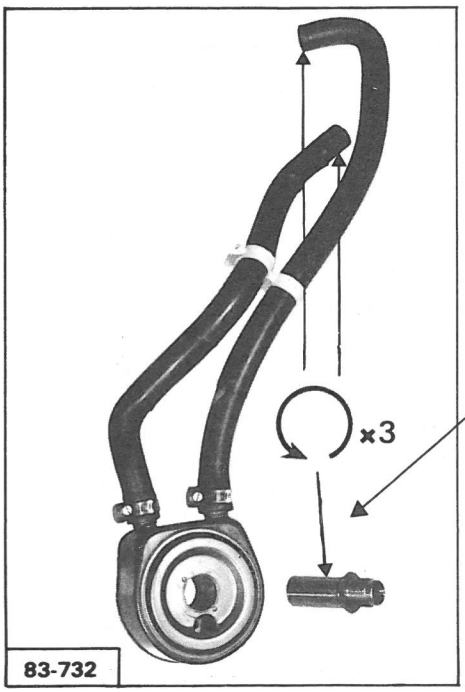

83-720

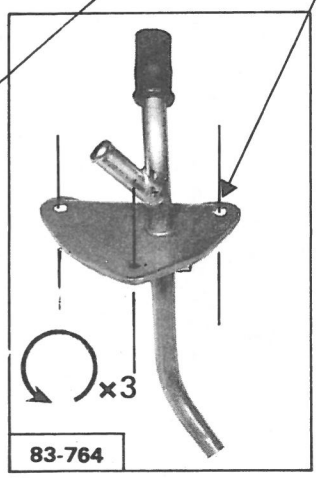

83-720

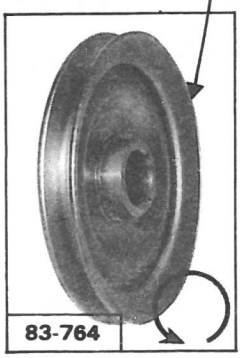

83-764

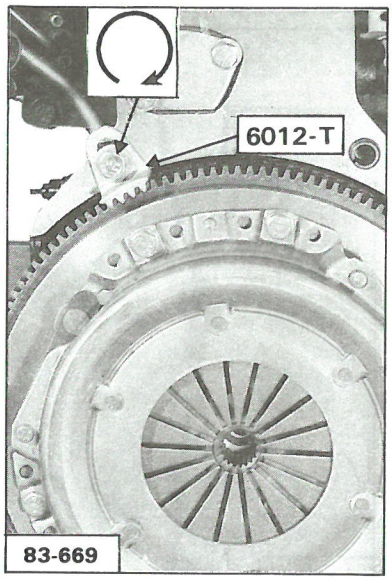

2
83-938

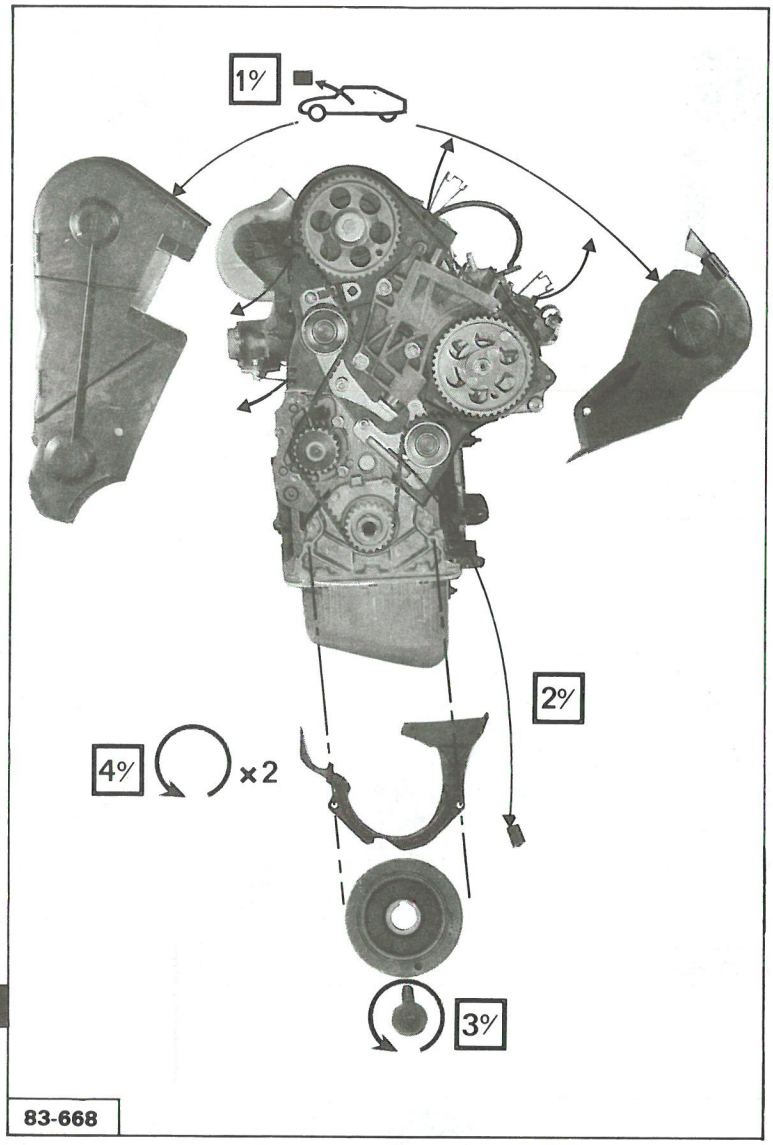

BX 22-6

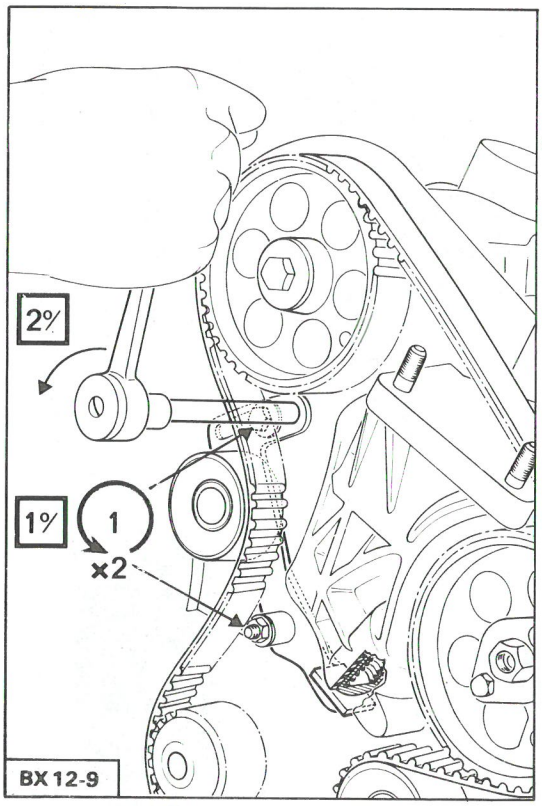

×3
83-732

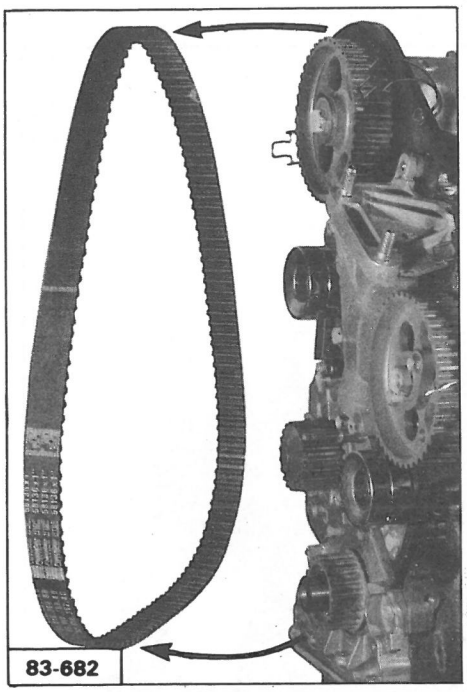

×3
83-764

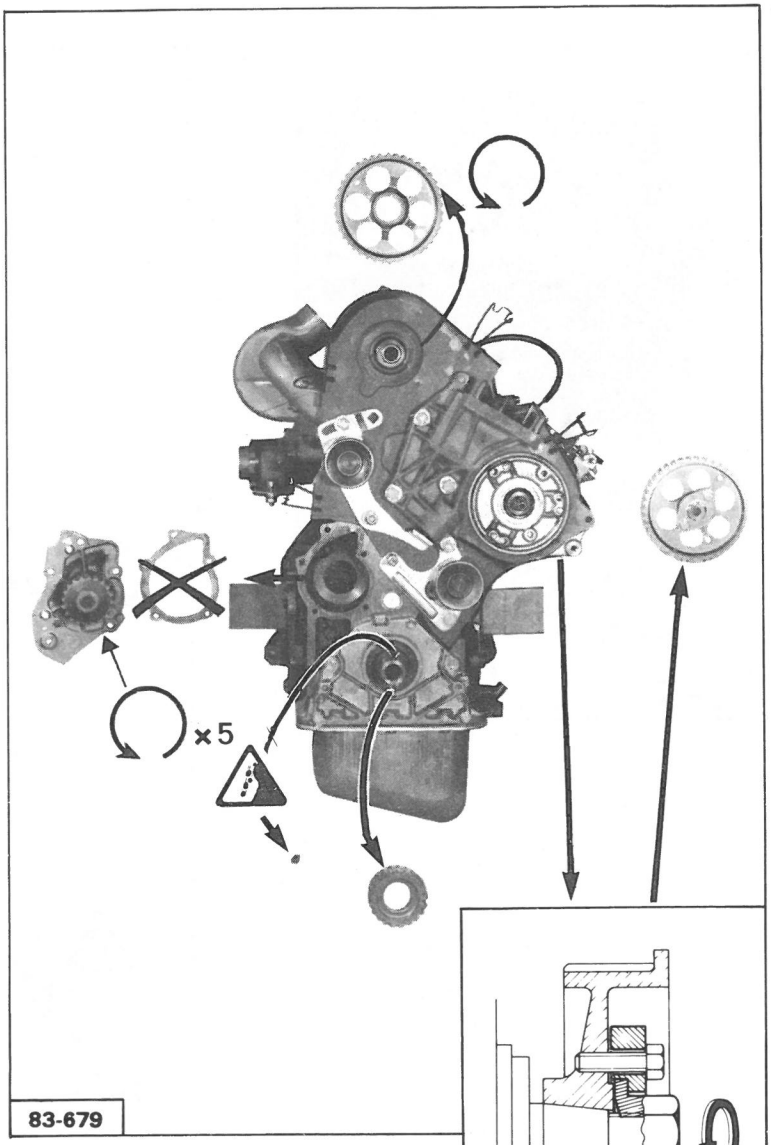

83-764

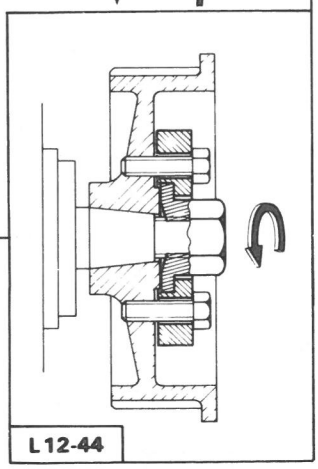

6012-T
83-669

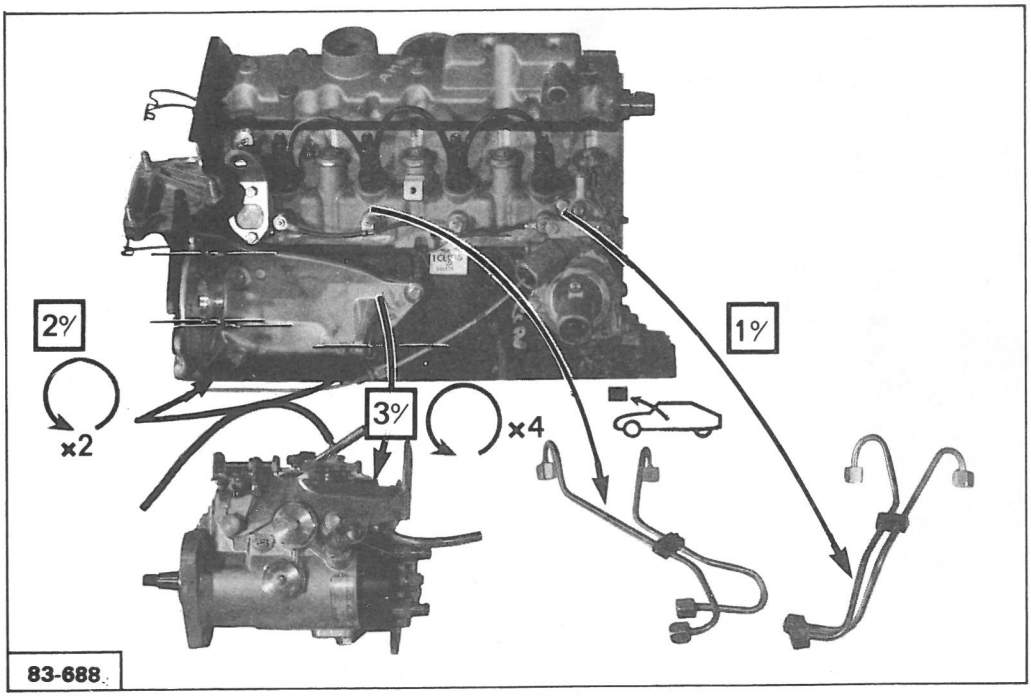

1°
2°
4°
×2
3°
83-668

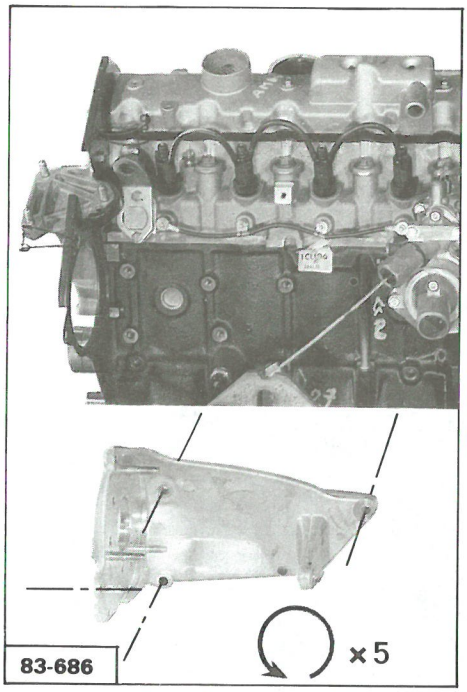

2°
1°
1
×2
BX 12-9

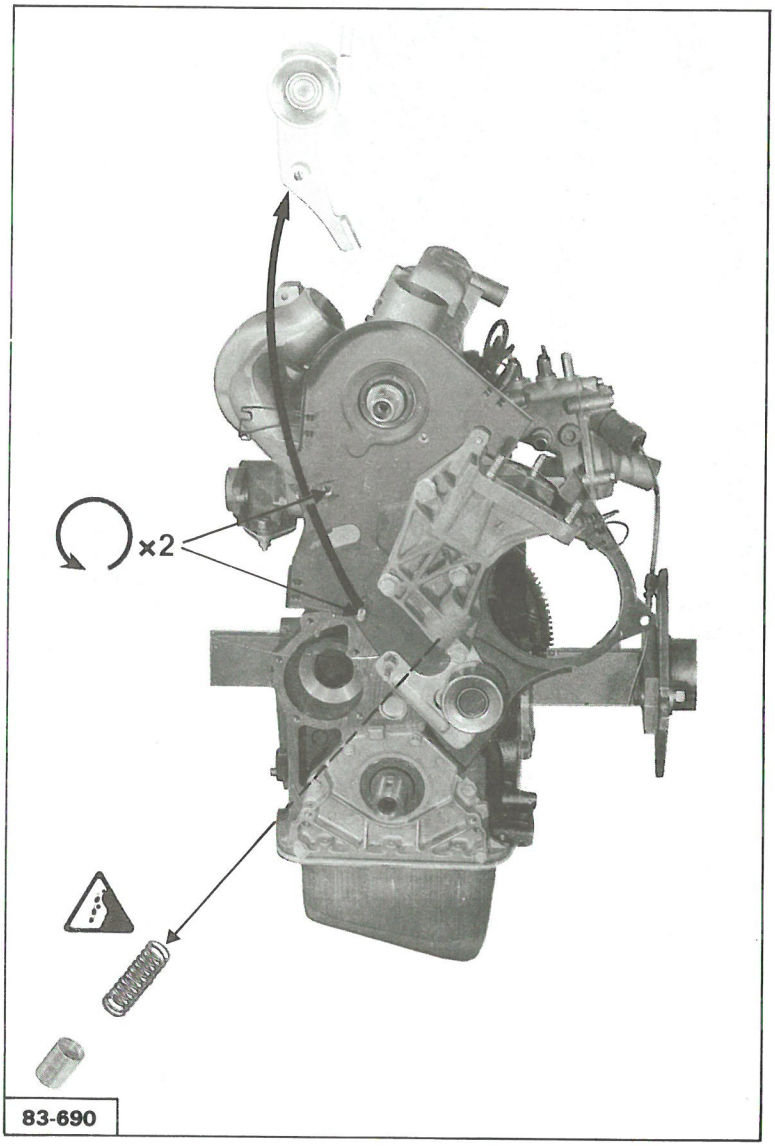

83-682

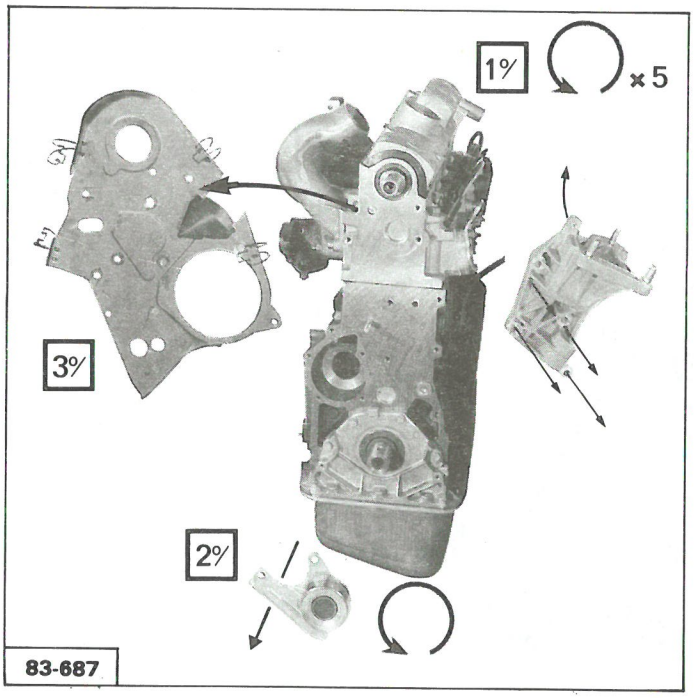

×5
83-679

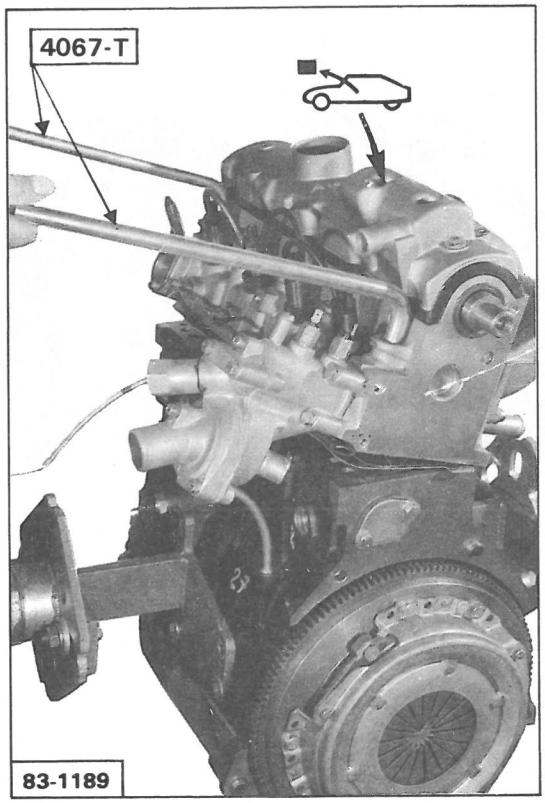

L12-44


2%
×2
3%
×4
1%
83-688

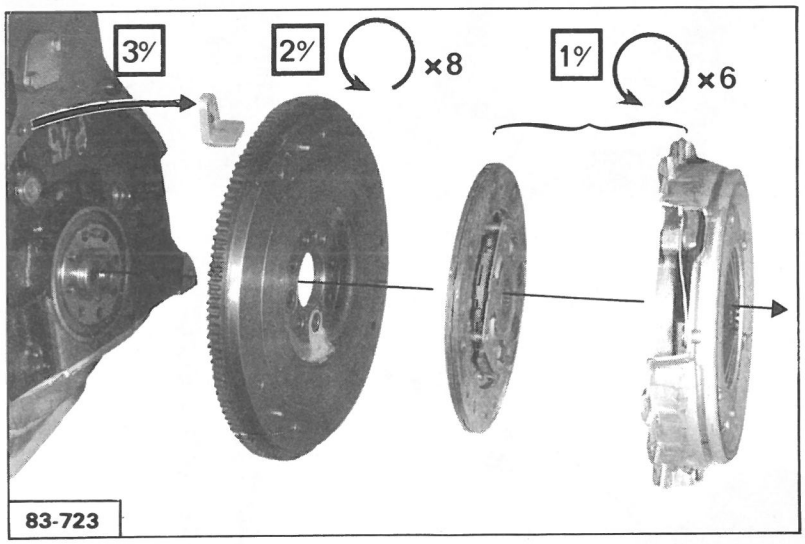

×5
83-686

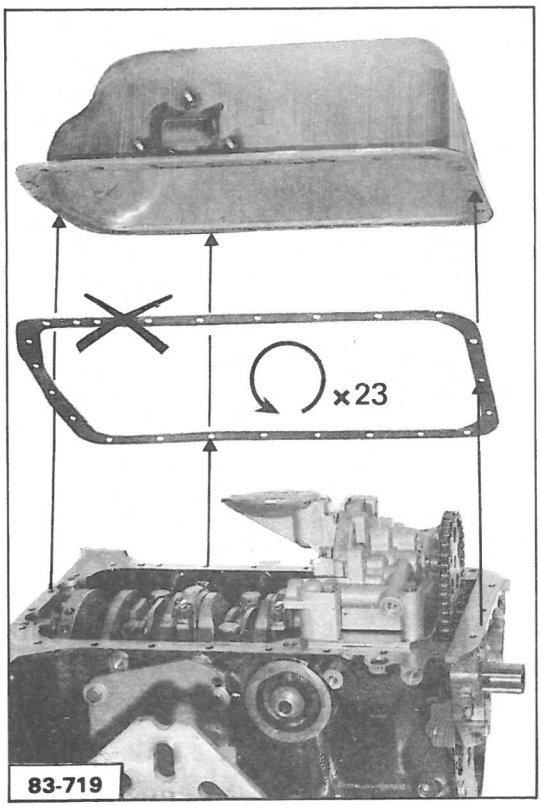

×2
83-690

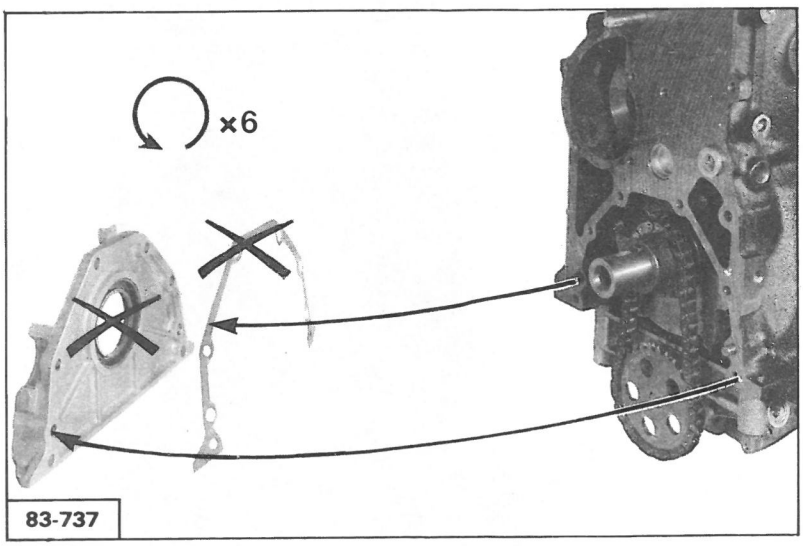

1%
×5
3%
2%
83-687

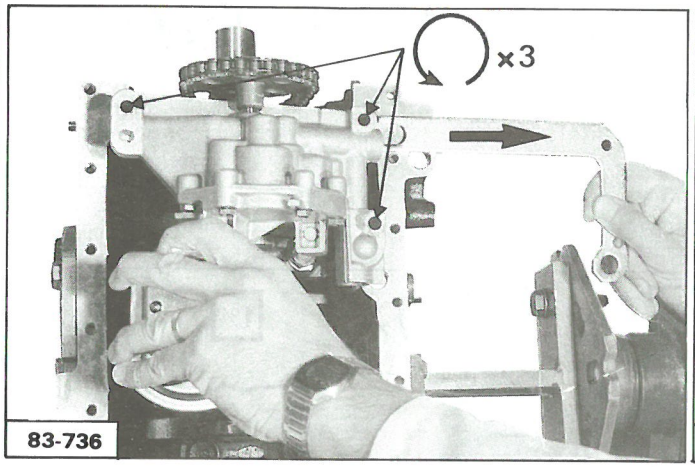


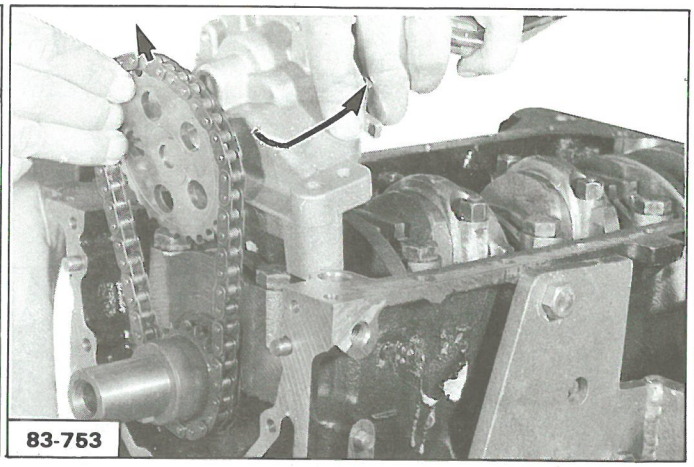
XUD 112-3

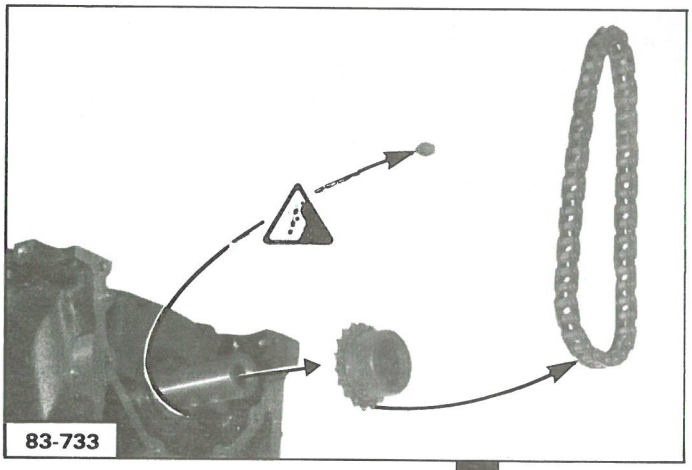


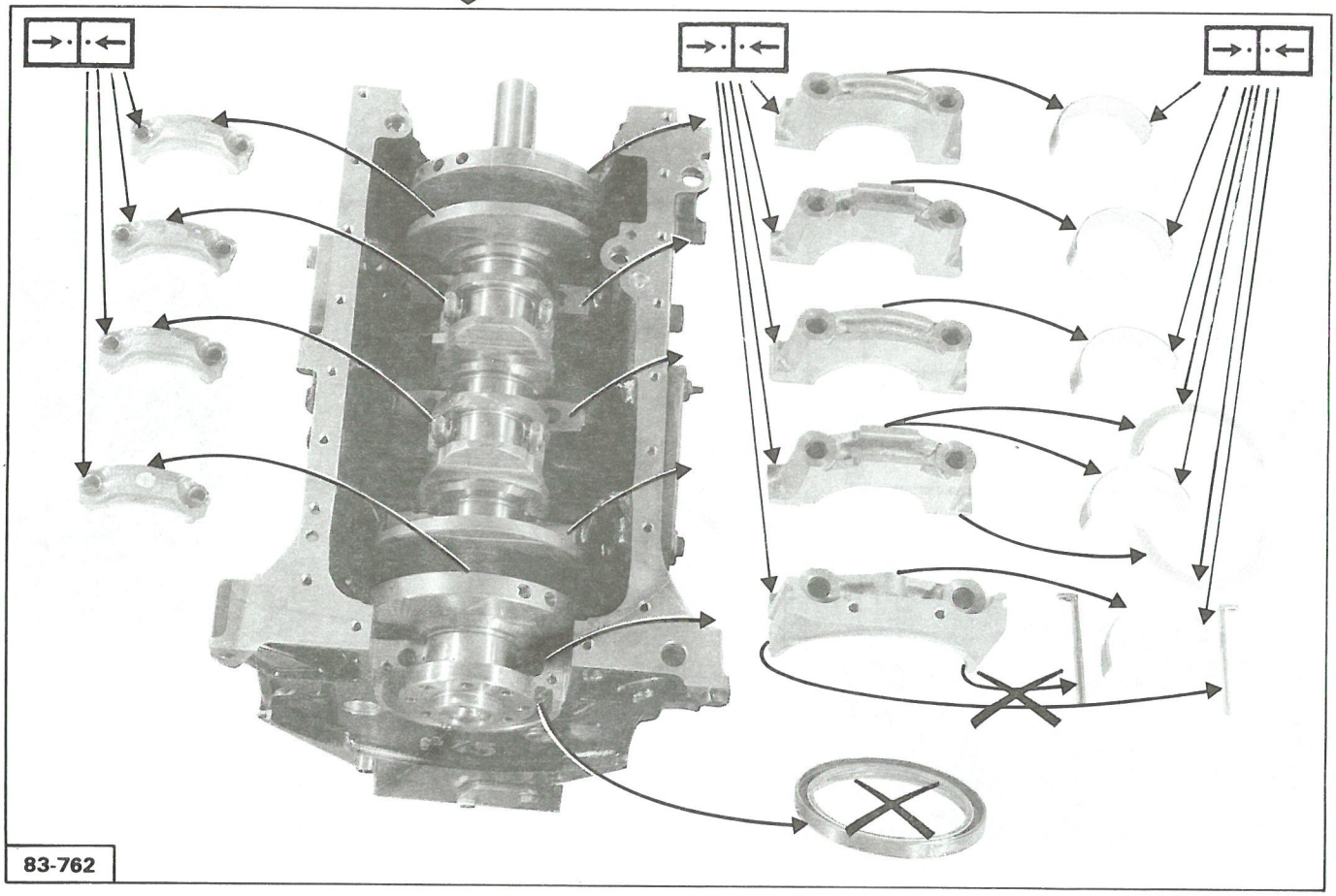


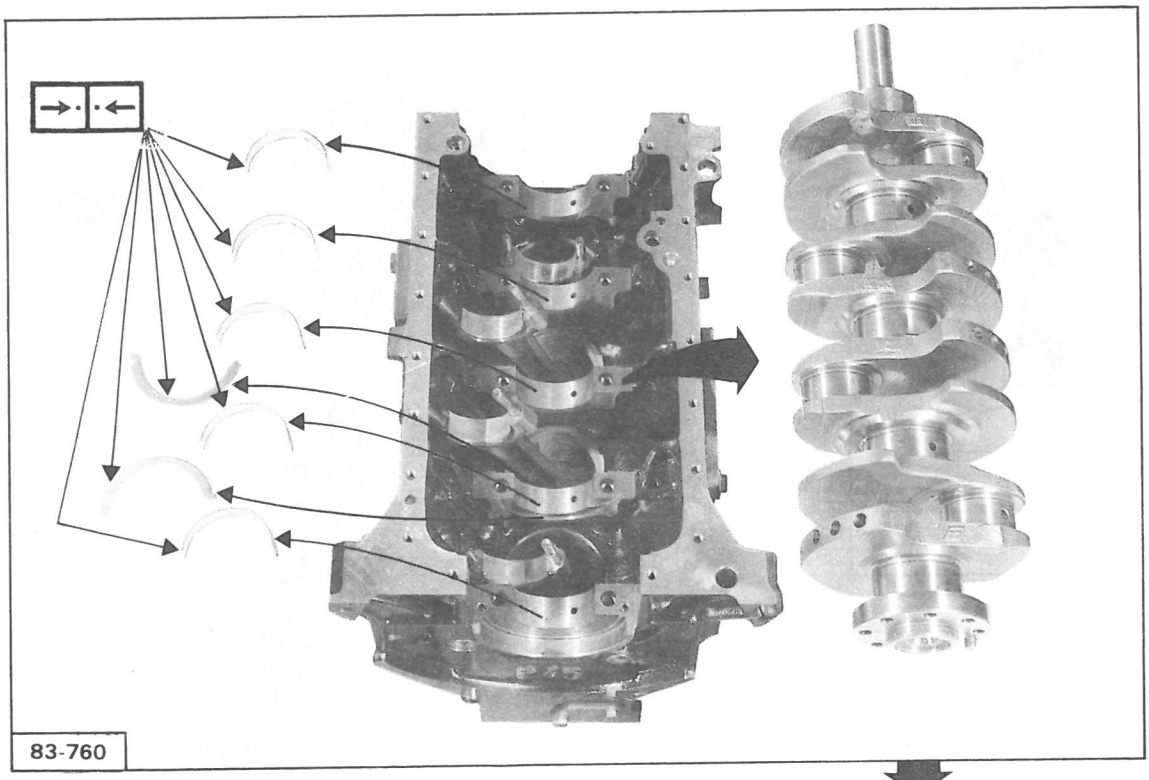


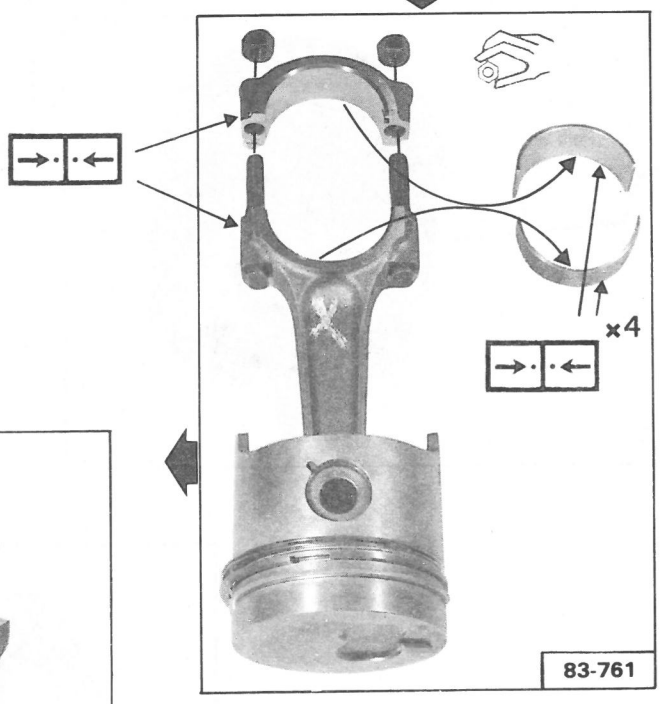

×3
83-736

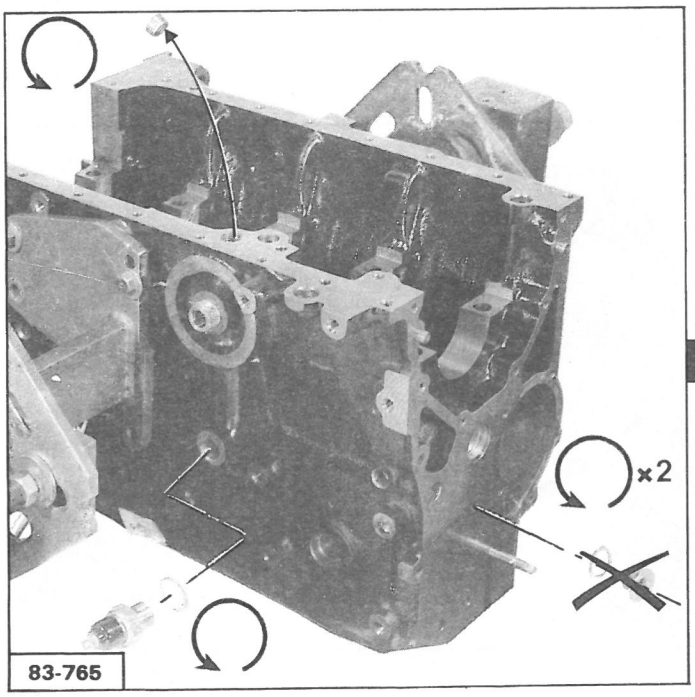

83-753

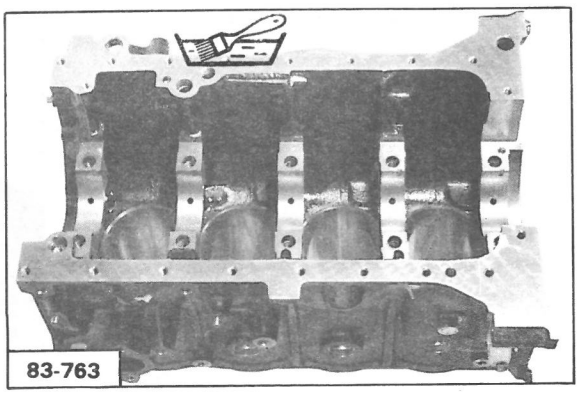

83-733

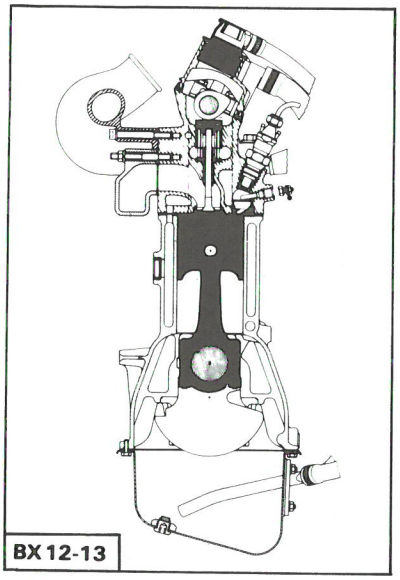

83-762

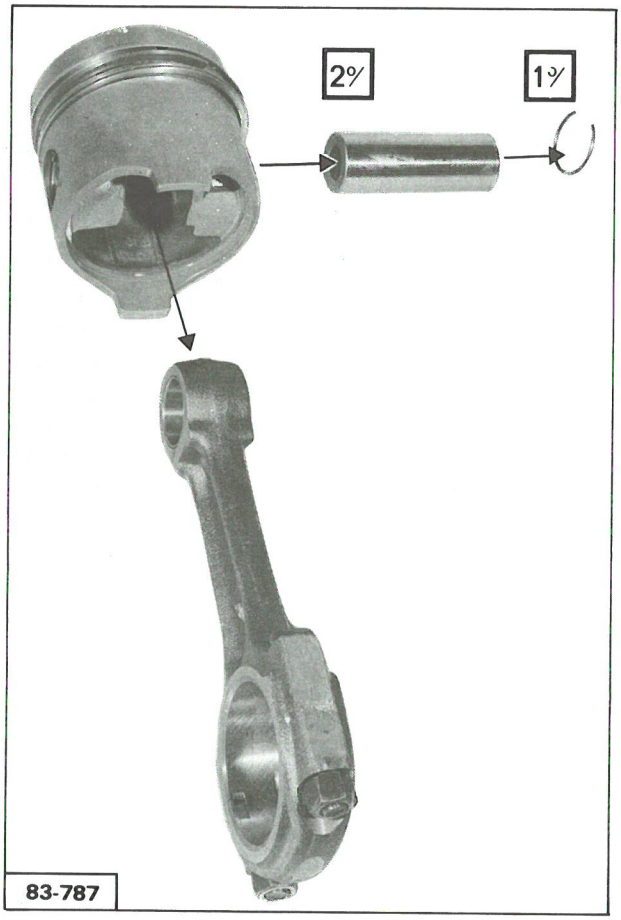

83-760

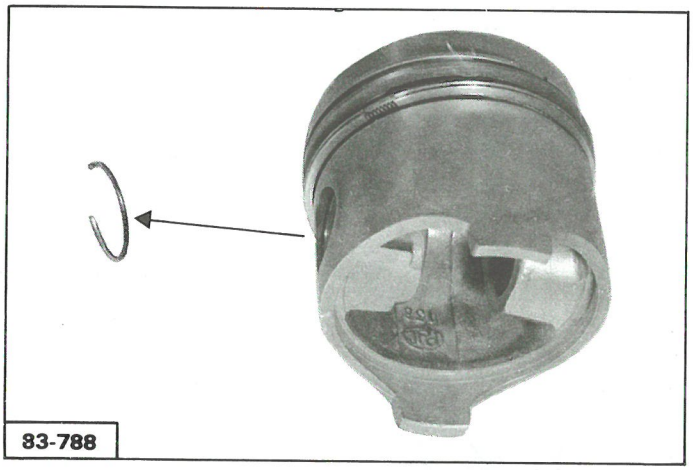

×4
83-761

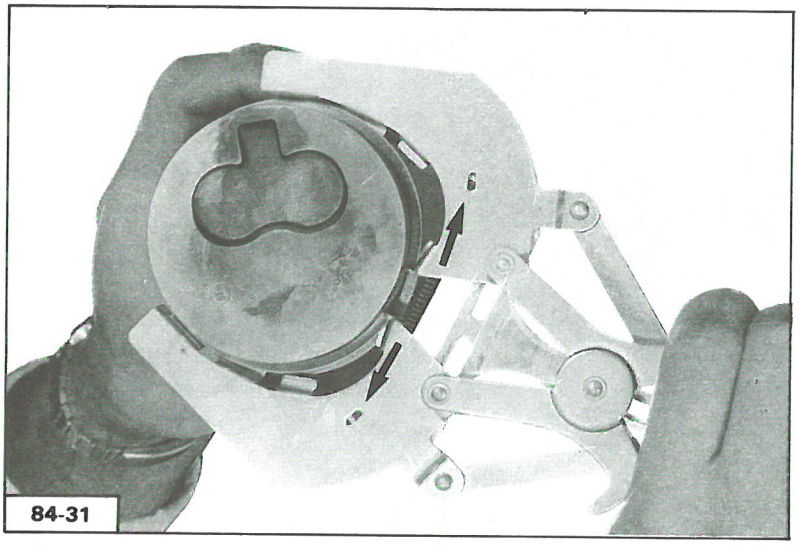

×2
83-765

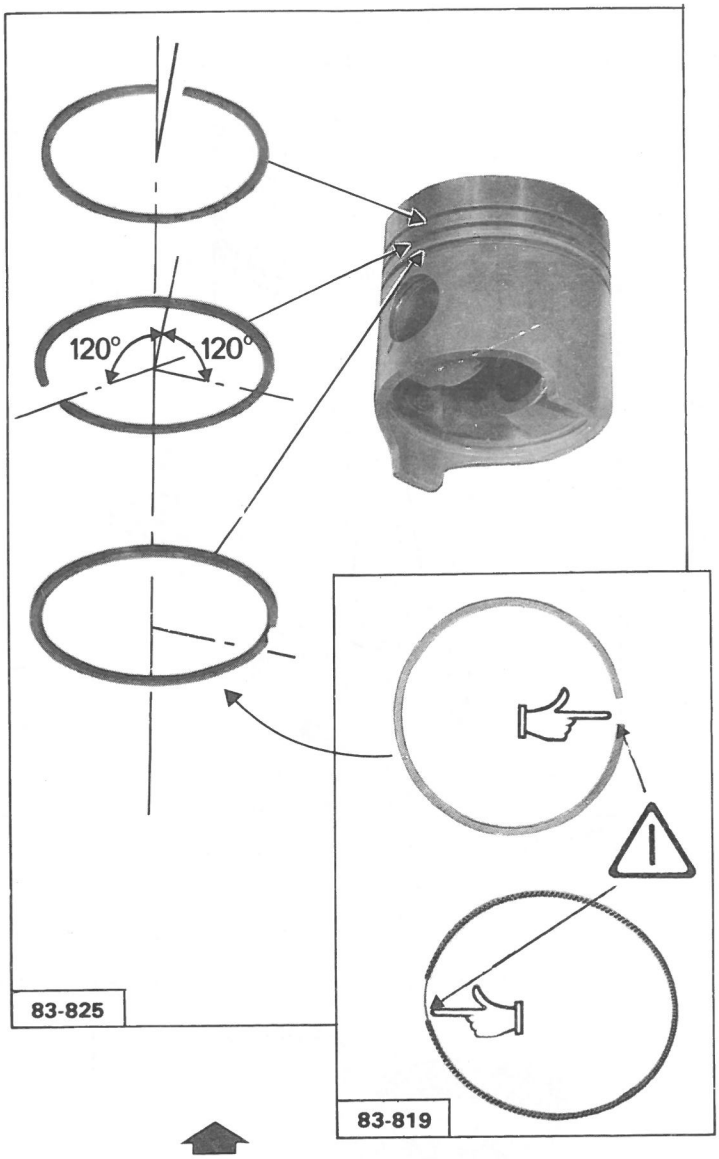

83-763


BX 12-13

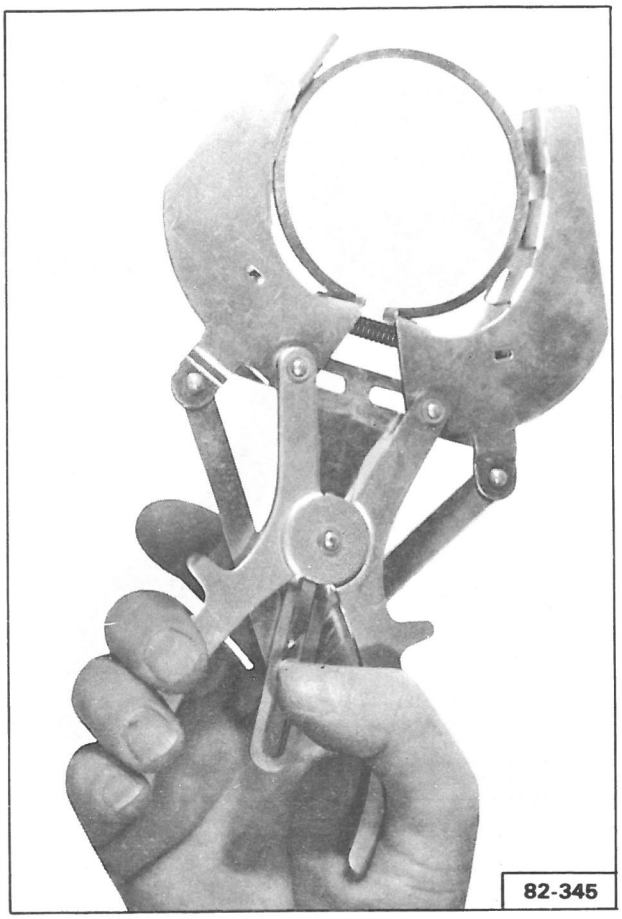

2
1
83-787

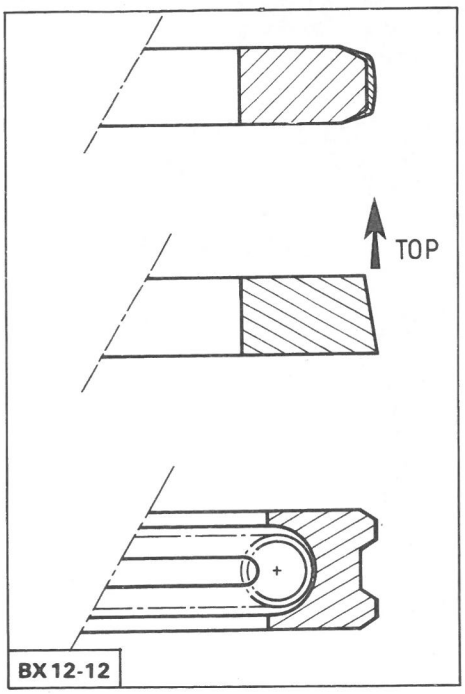

83-788

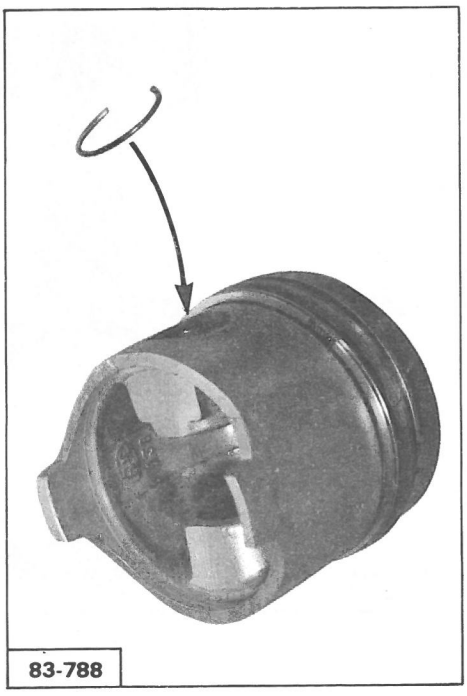

84-31

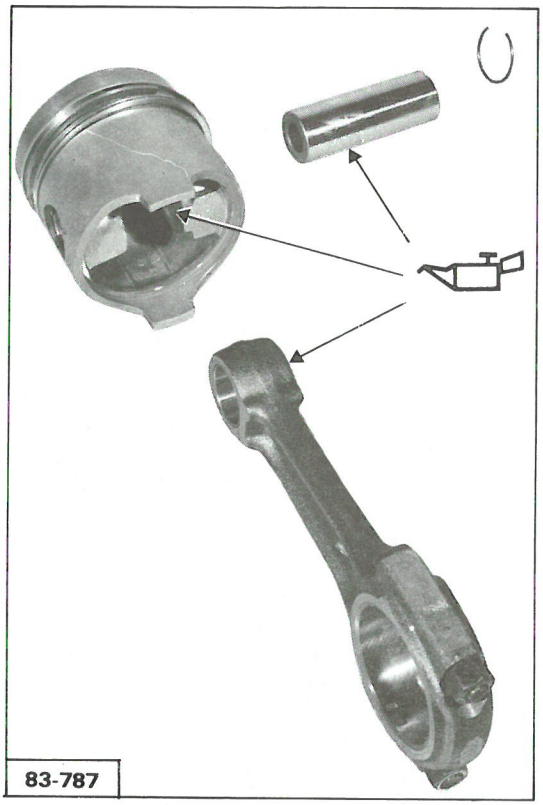

120°
120°
83-825

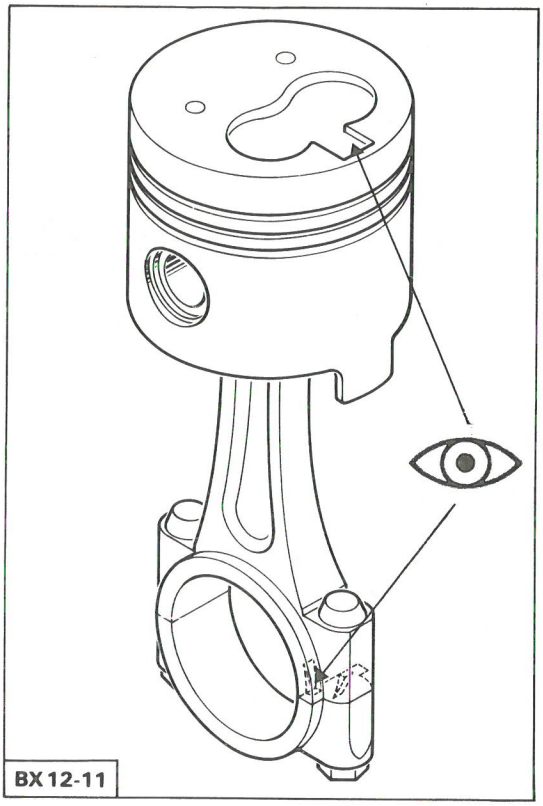
83-819

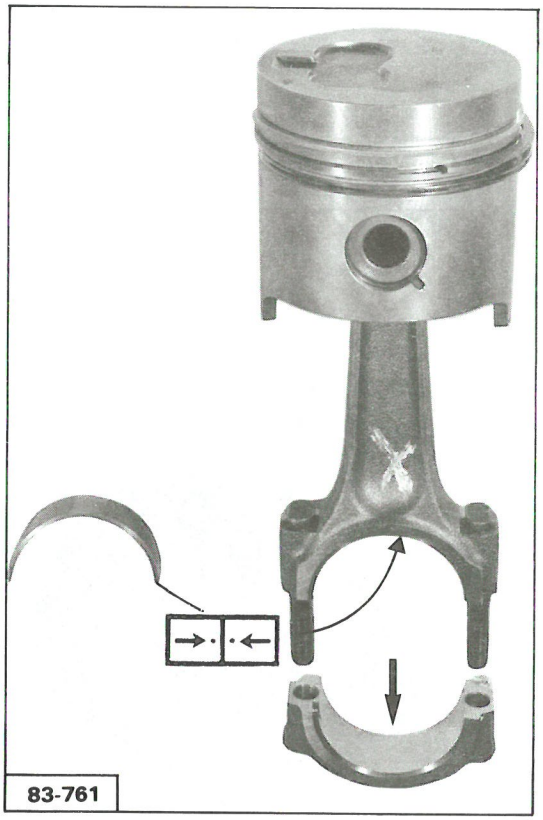

82-345

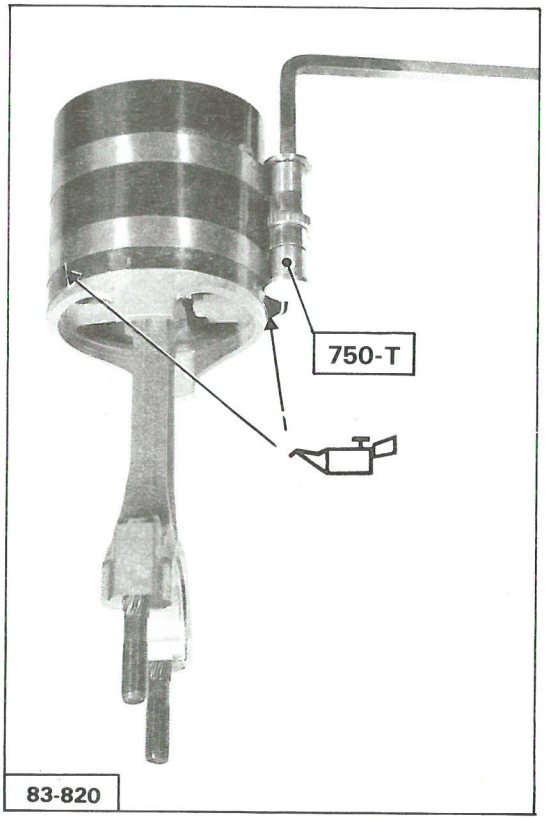

TOP
BX 12-12

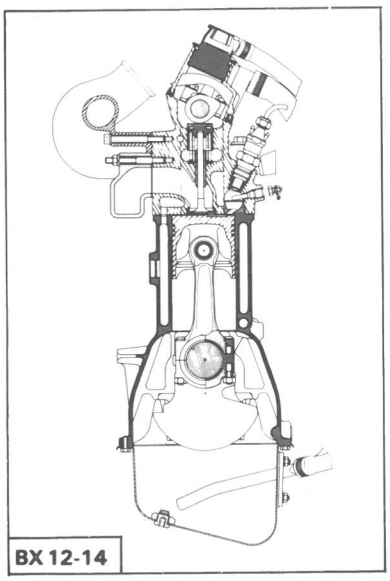

83-788

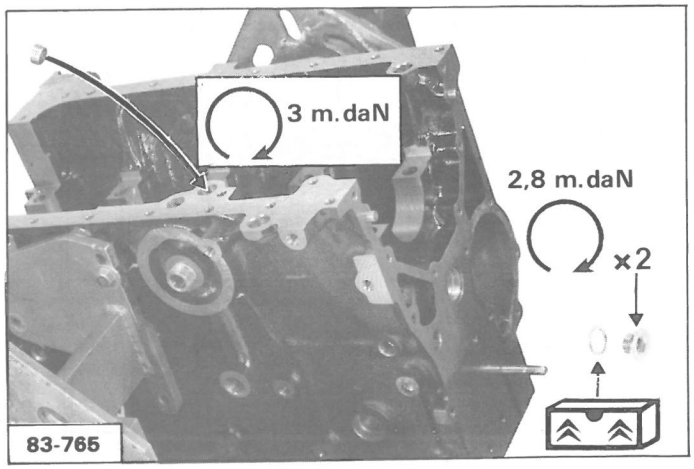

83-787

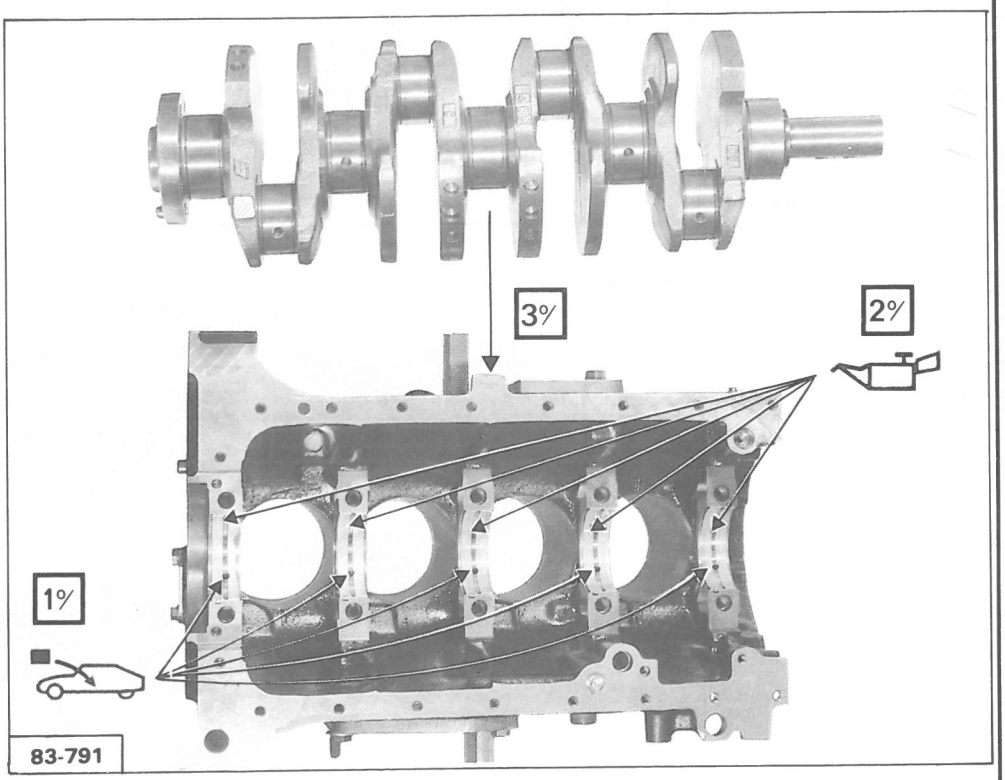

BX 12-11

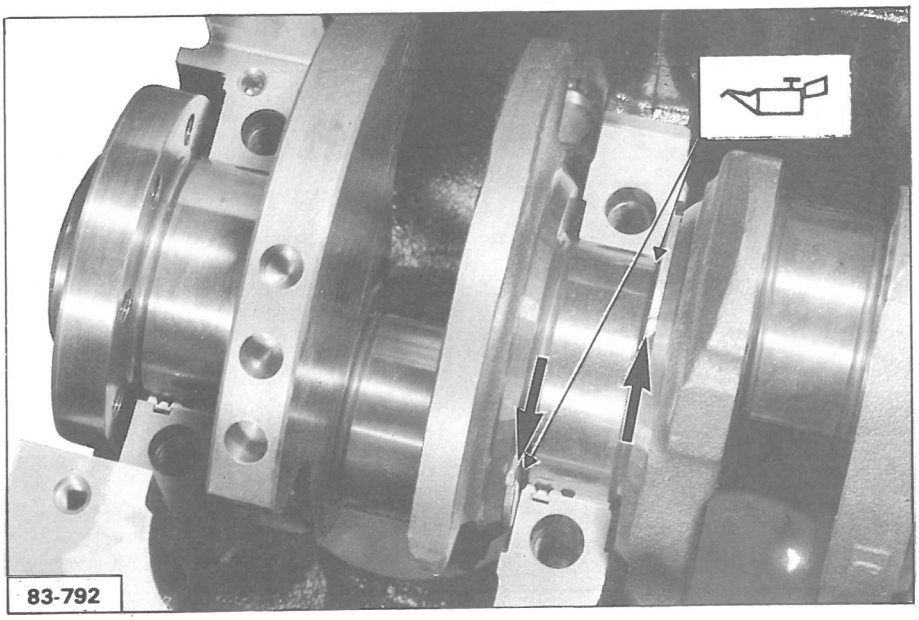

83-761

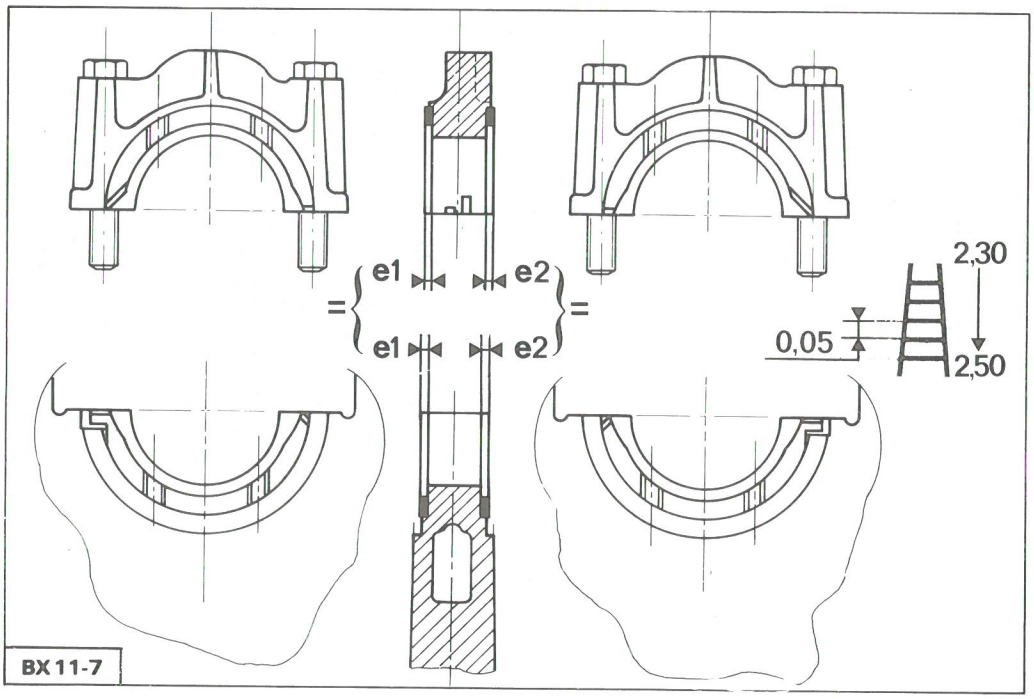

750-T
83-820

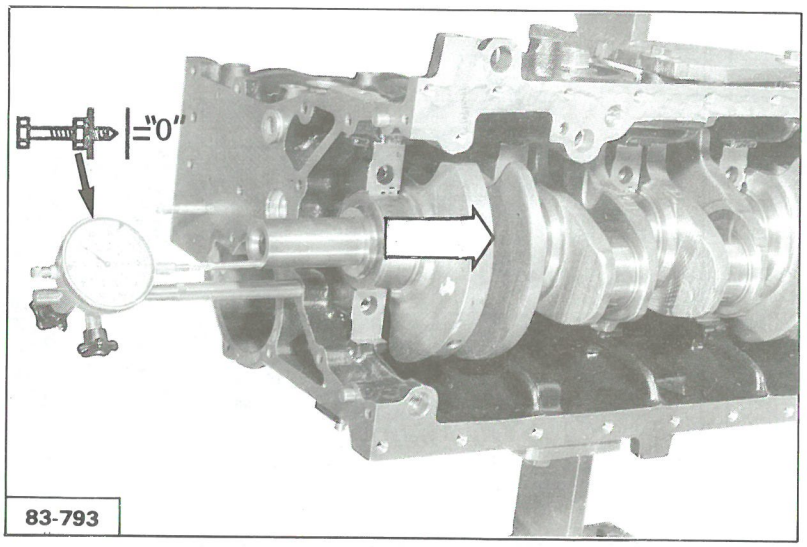

BX 12-14

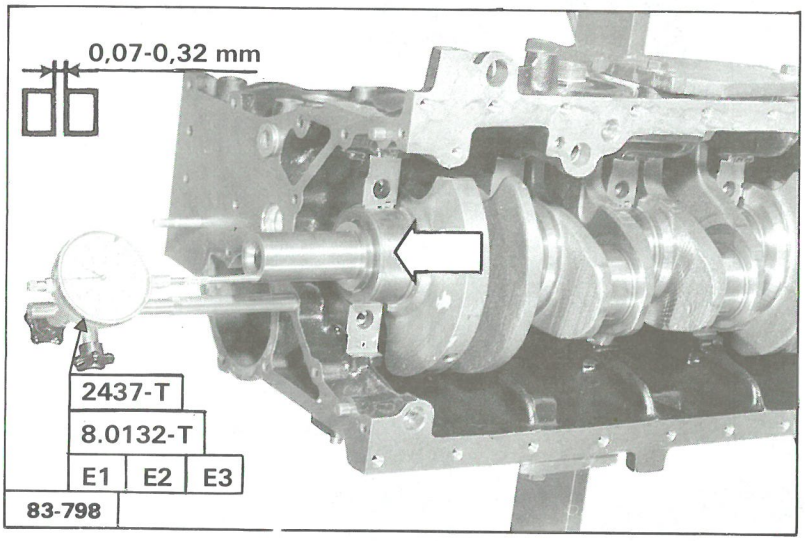


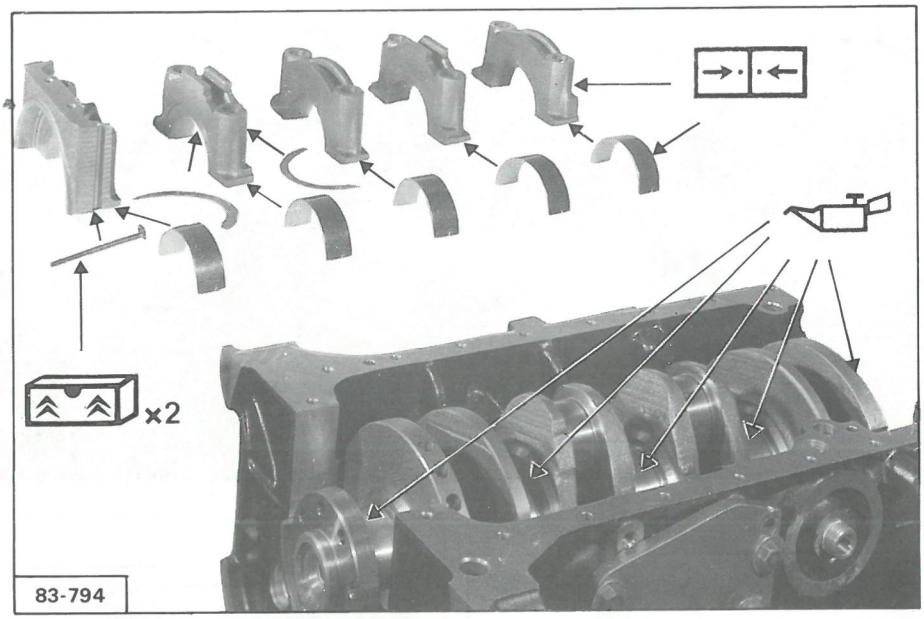


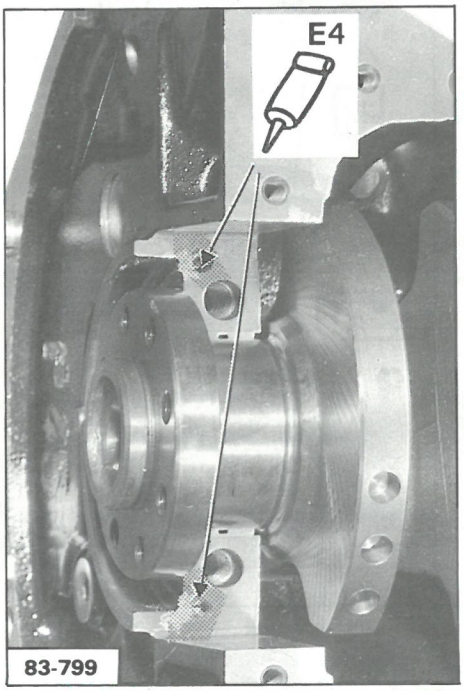


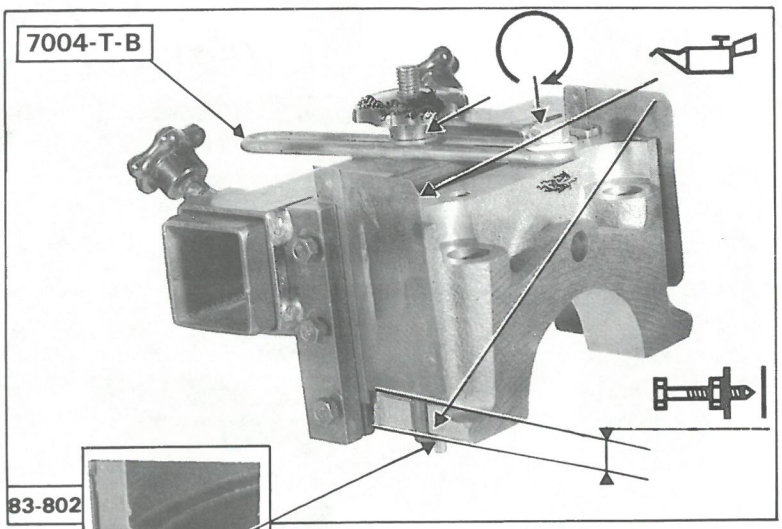

e1
e2
=
=
e1
e2
2,30
0,05
2,50
BX 11-7

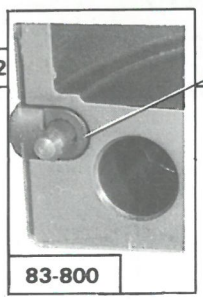

="0"
83-793

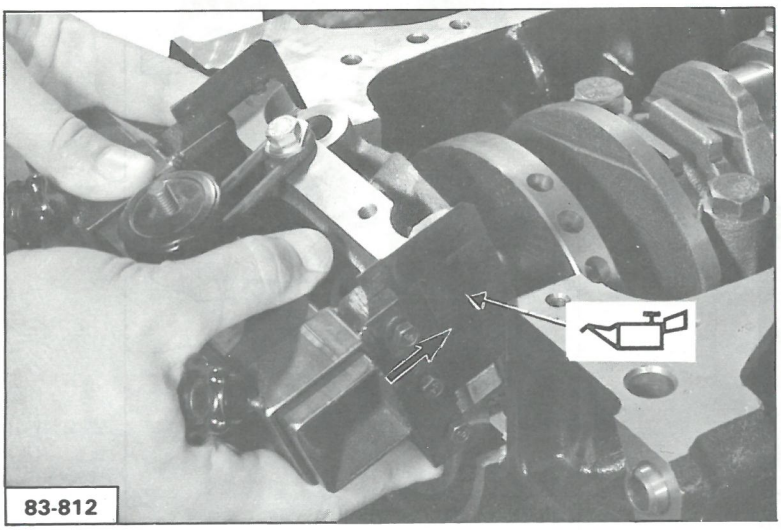

0,07-0,32 mm
2437-T
8.0132-T
E1
E2
E3
83-798

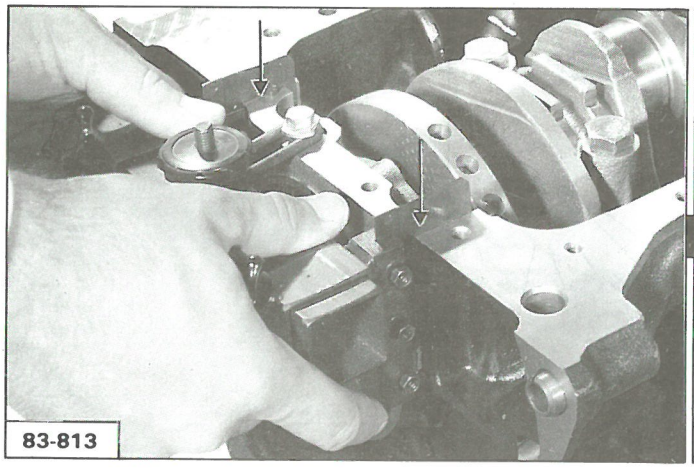

×2
83-794

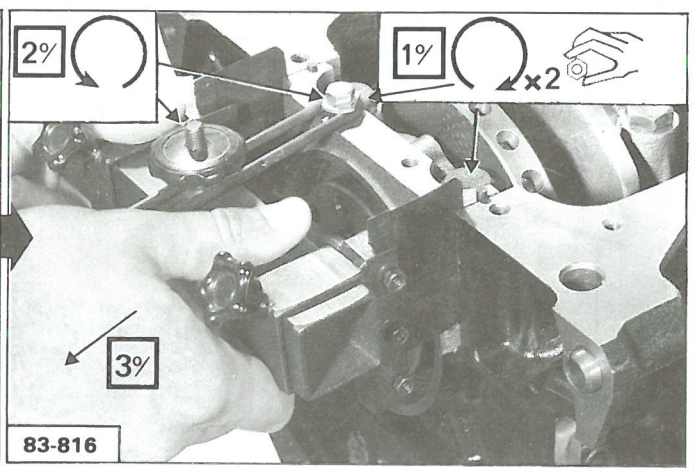

E4
83-799

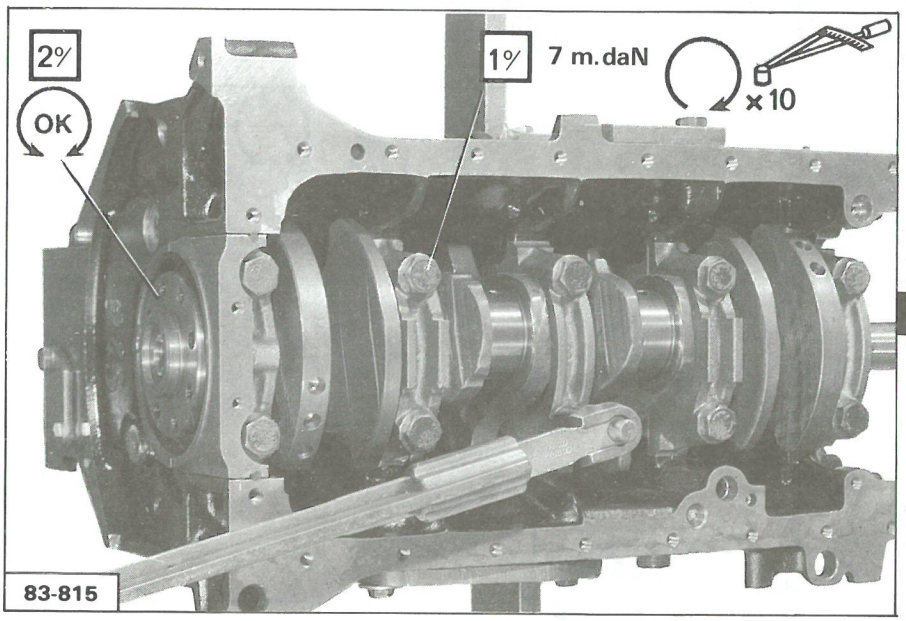

7004-T-B
83-802

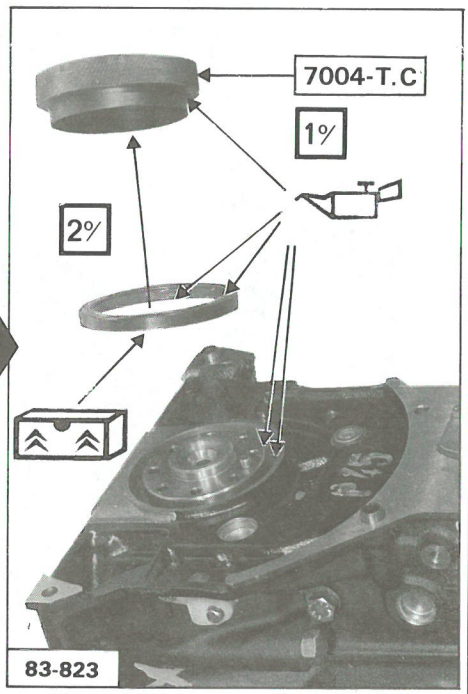

83-800

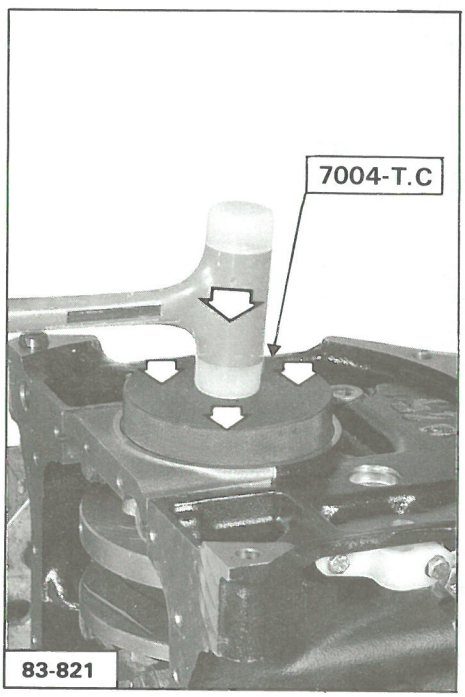

83-812

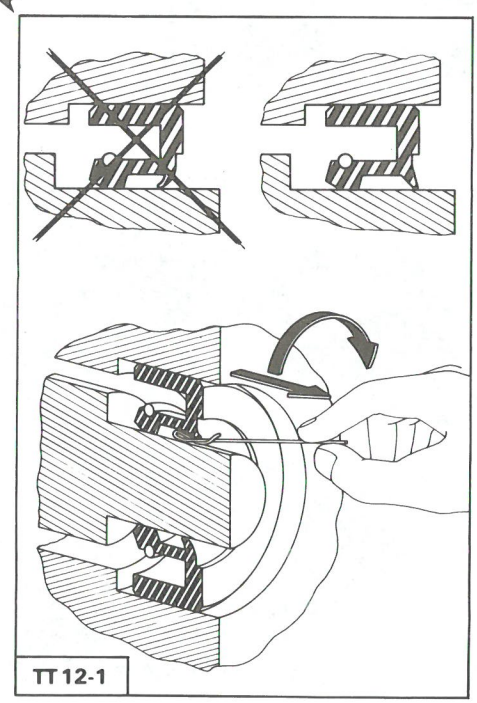

83-813

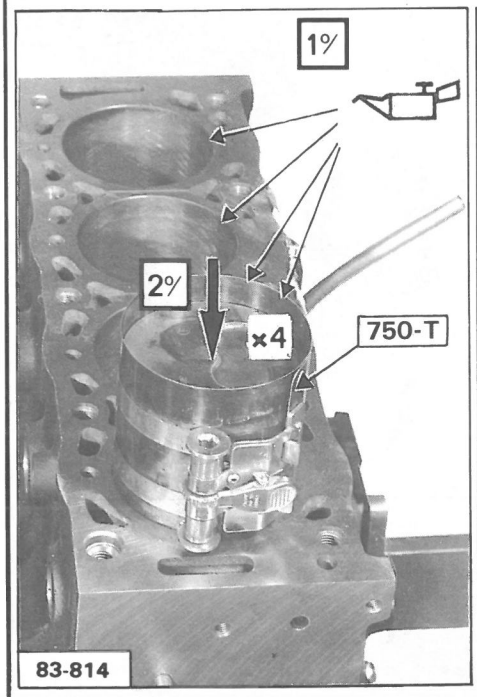

2%
1%
×2
3%
83-816

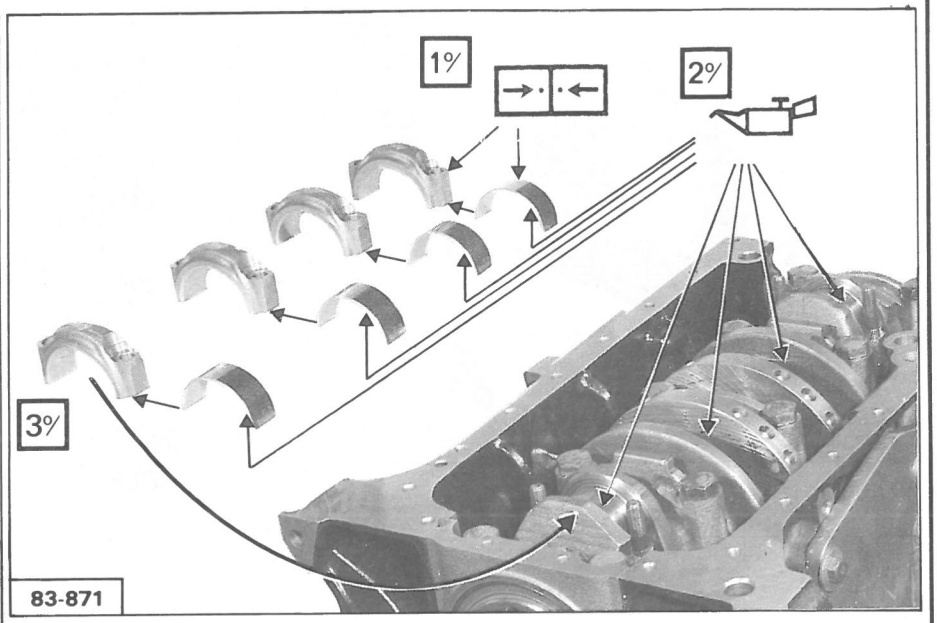

2%
OK
1%
7 m.daN
×10
83-815

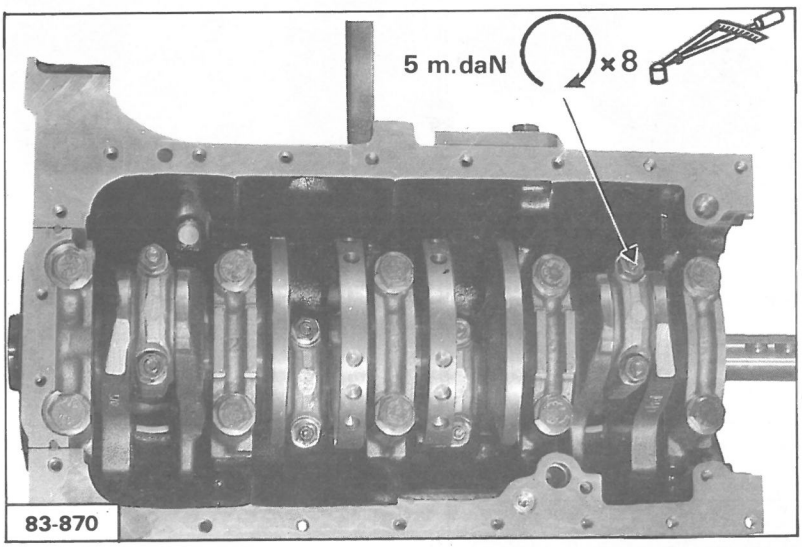

7004-T.C
1%
2%
83-823

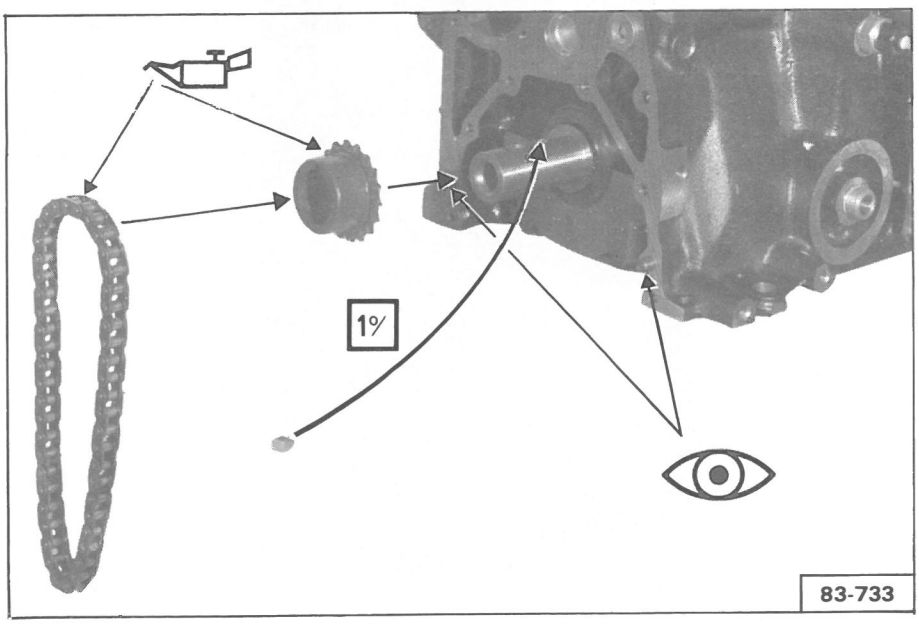

7004-T.C
83-821

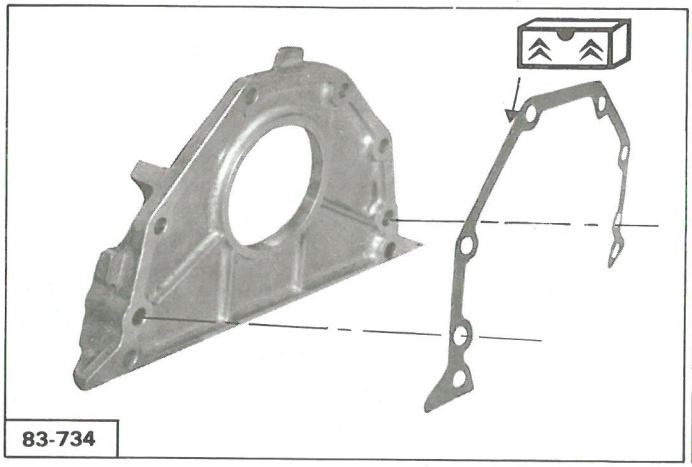

TT 12-1

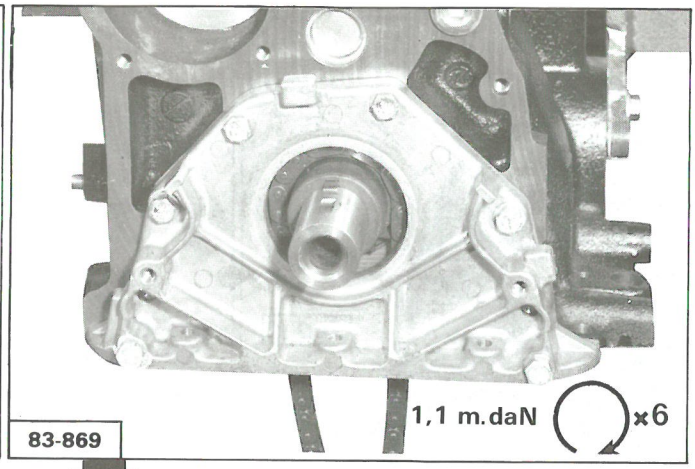

1%
2%
×4
750-T
83-814


1%
2%
3%
83-871

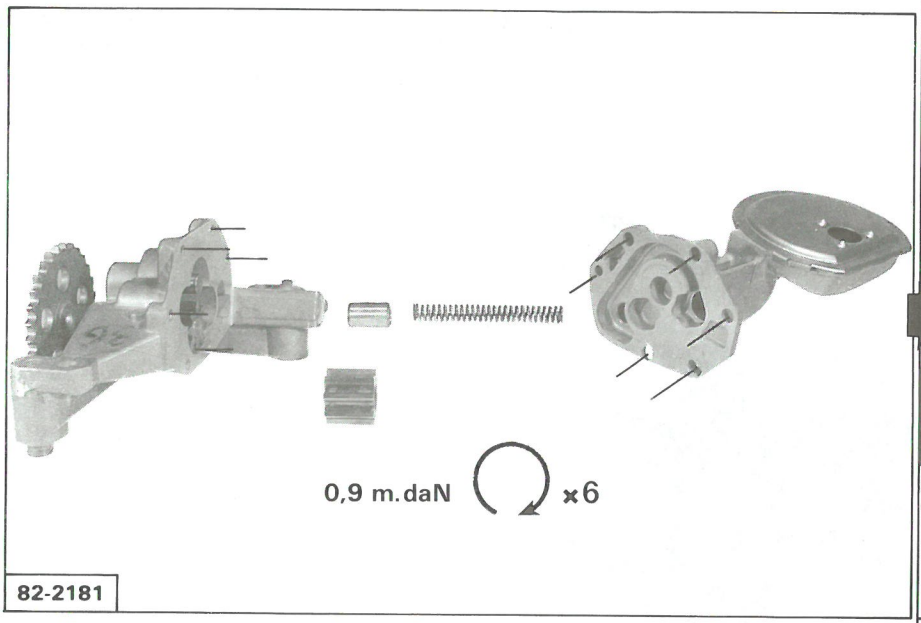

5 m.daN
×8
83-870


1%
83-733

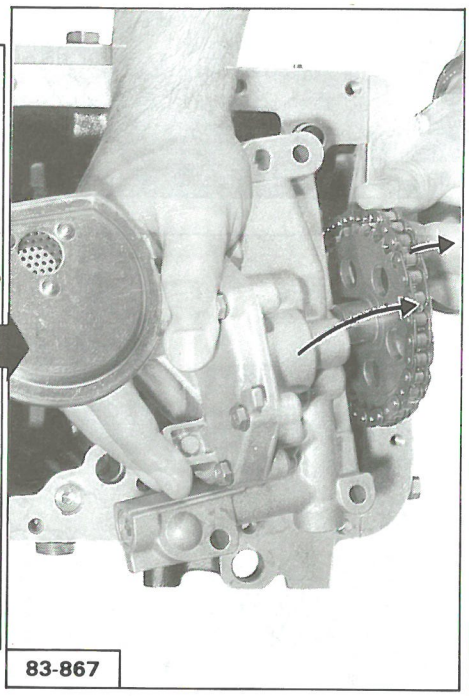

83-734

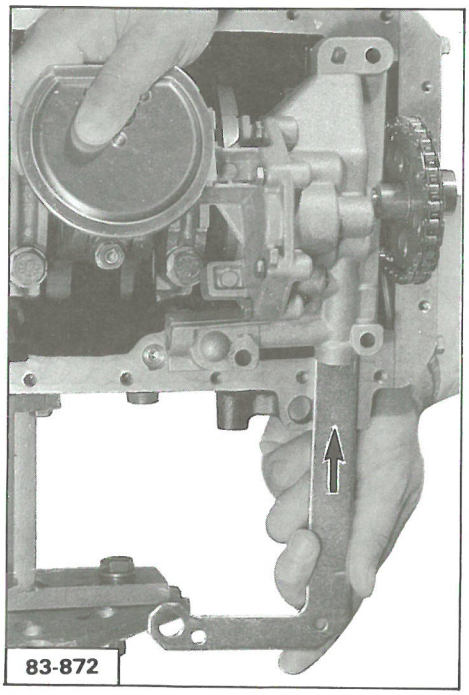


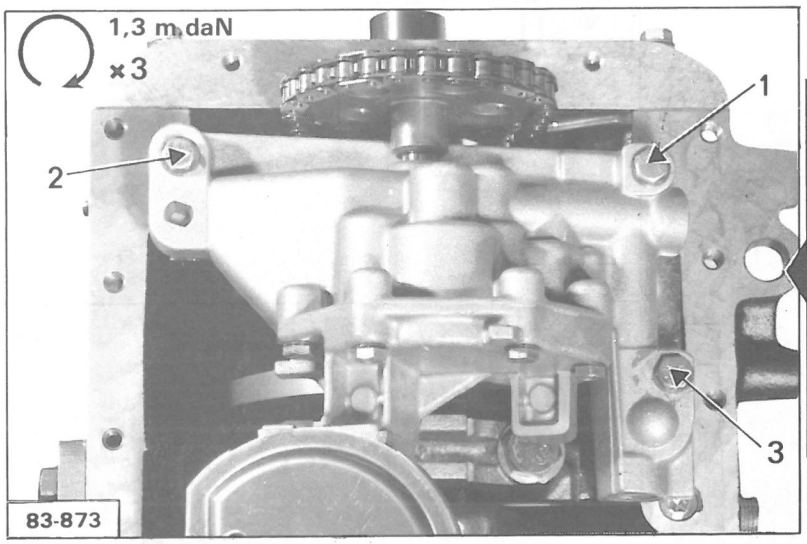
83-869

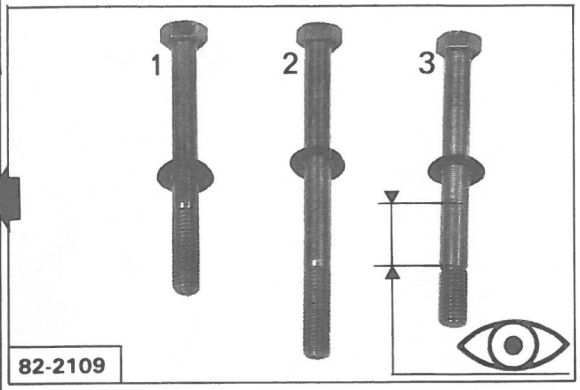


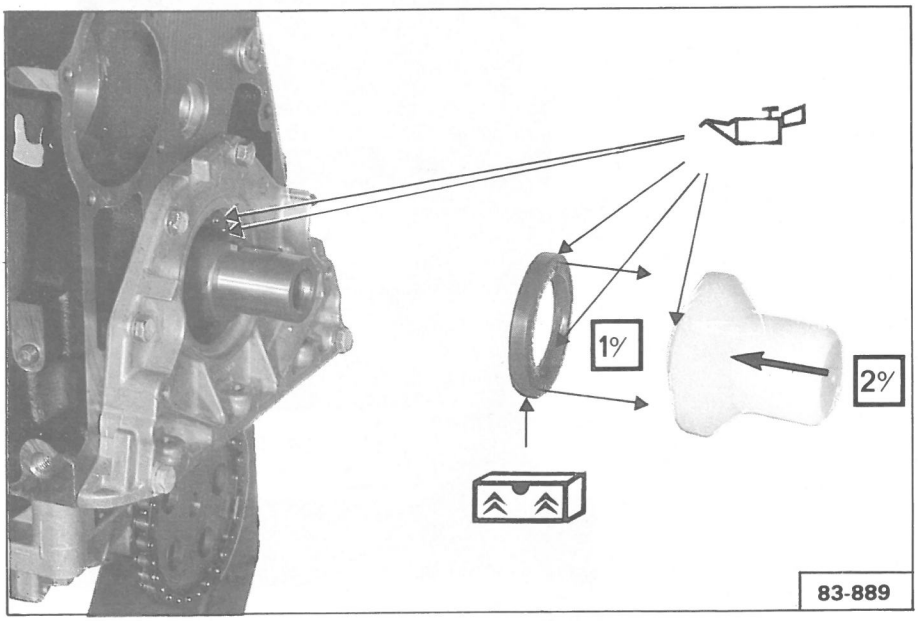
82-2181

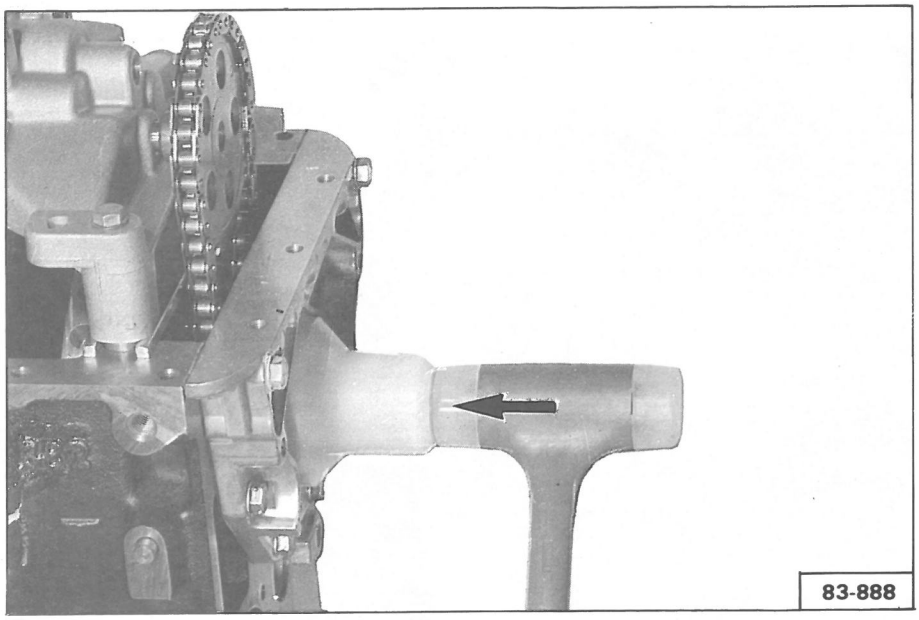

83-867

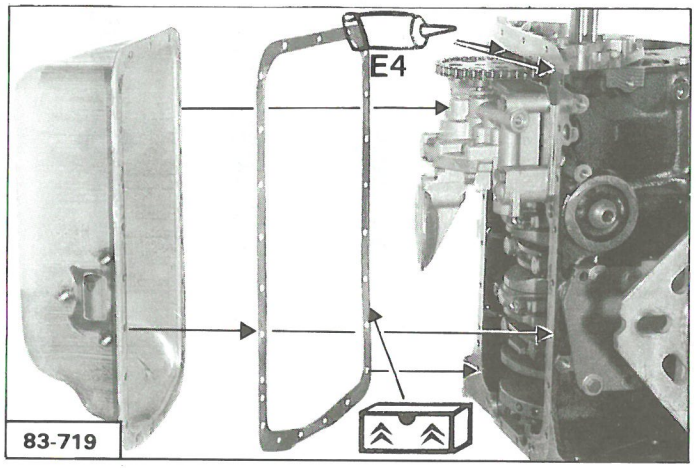

83-872

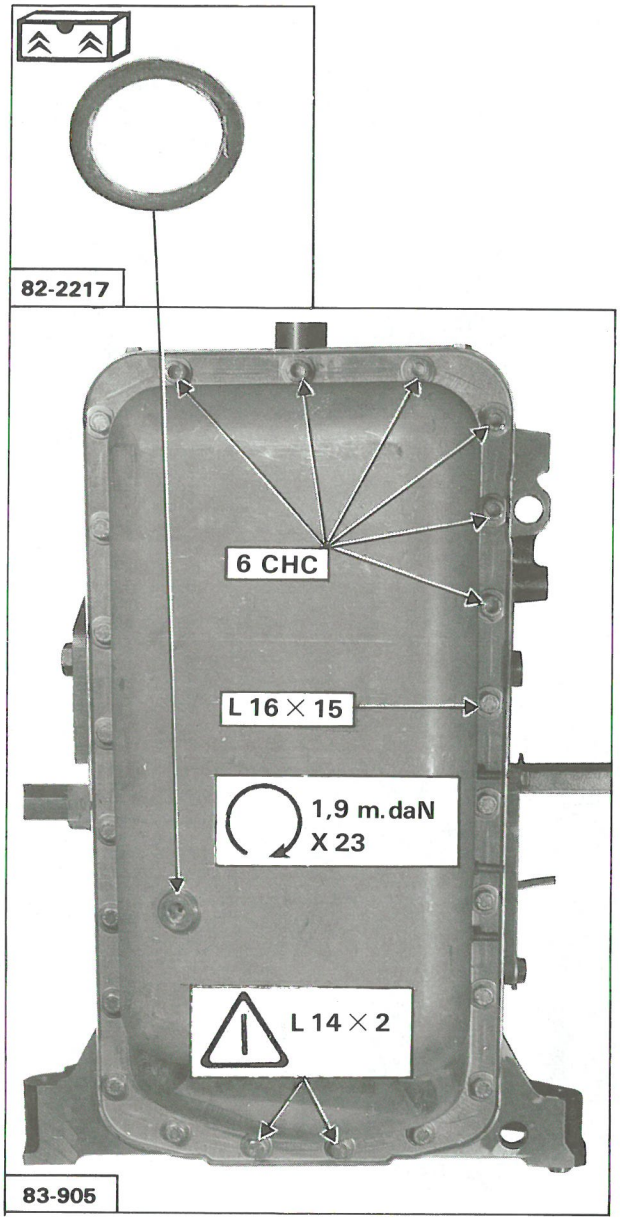

1,3 m.daN
×3
1
2
3
83-873

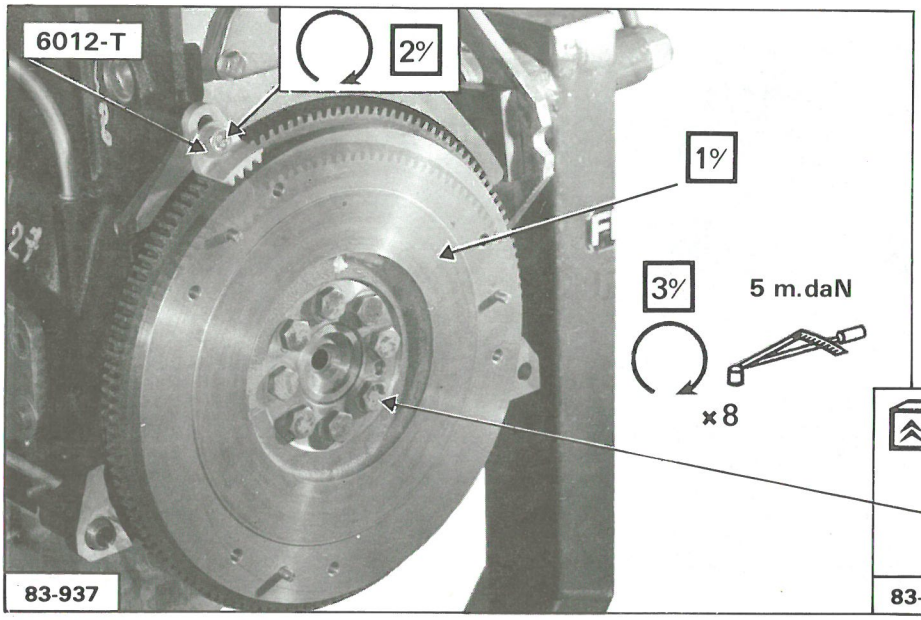

1
2
3
82-2109

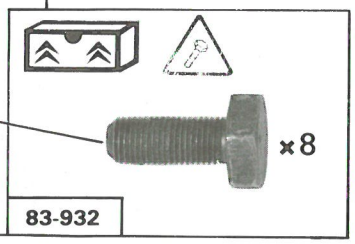

1%
2%
83-889

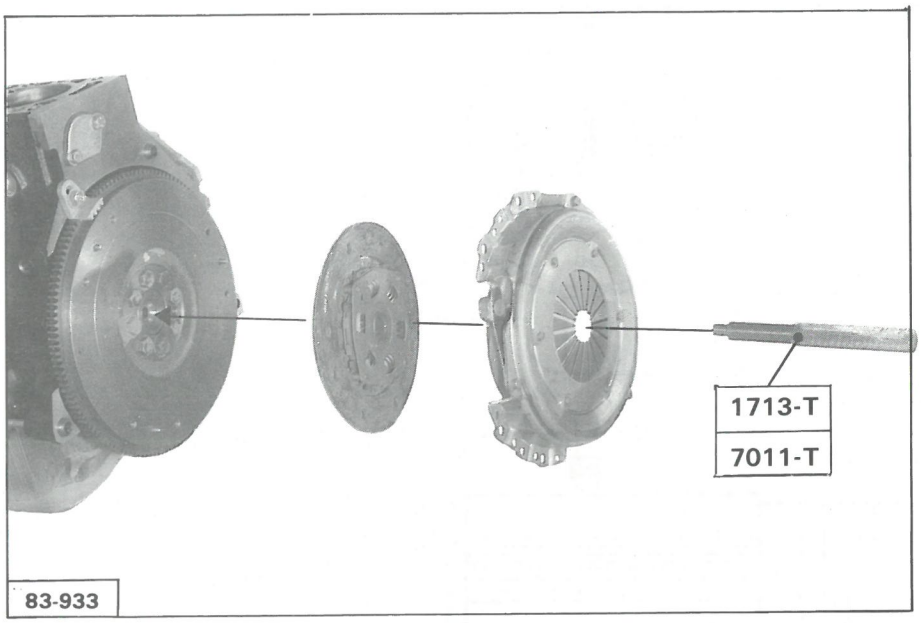

83-888

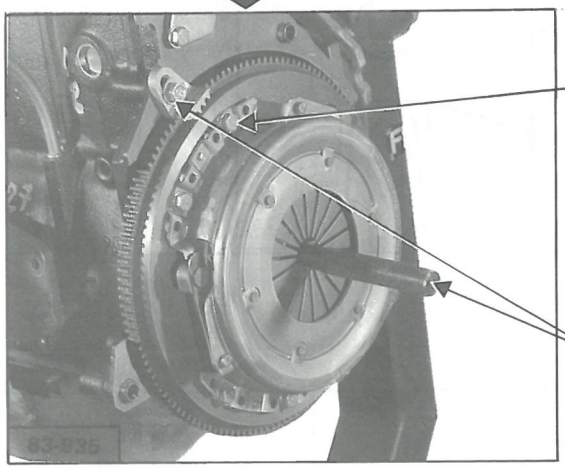

E4
83-719

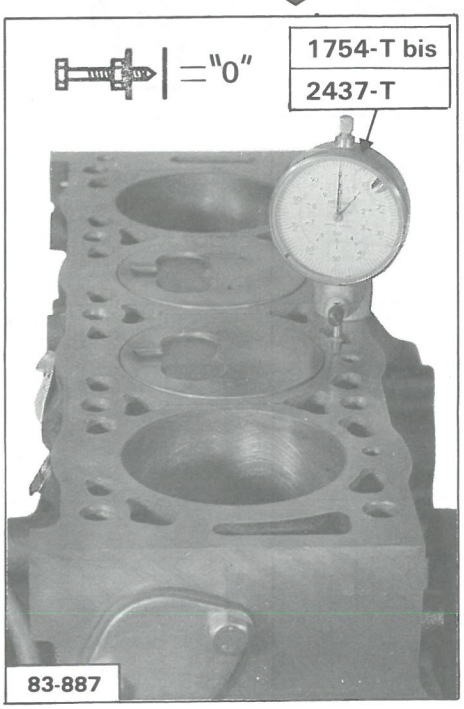

82-2217
6 CHC
L 16 × 15
1,9 m.daN
X 23
L 14 × 2
83-905

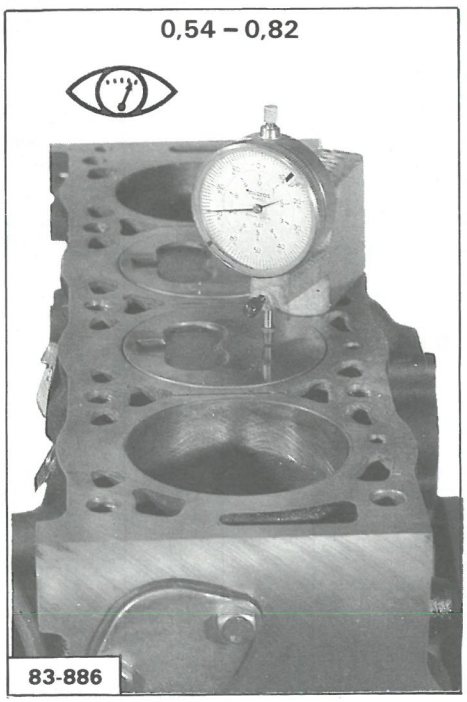

6012-T
2%
1%
3%
5 m.daN
×8
83-937

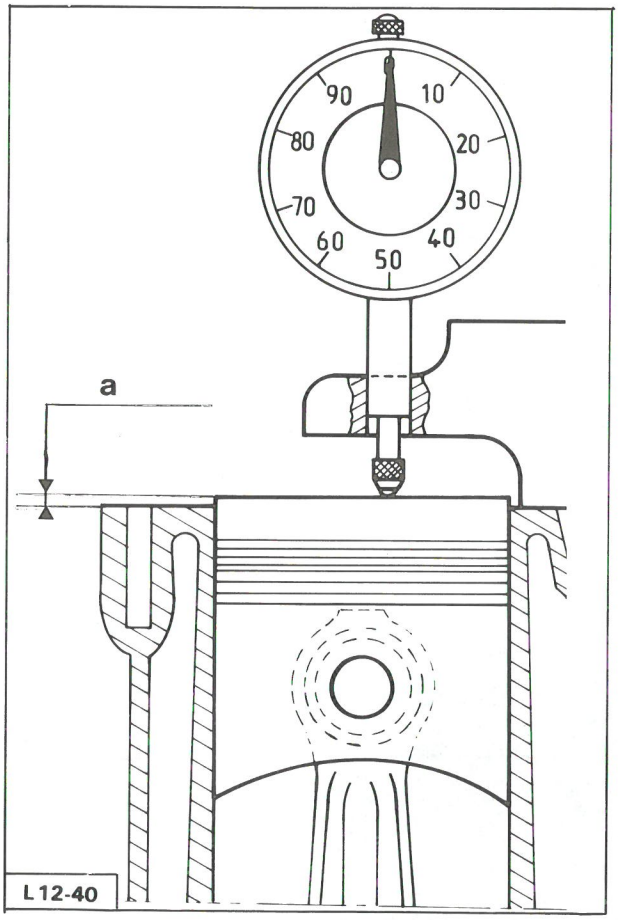

×8
83-932

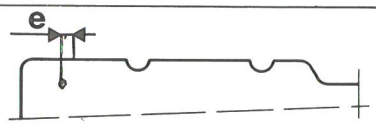
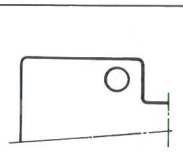
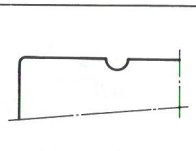
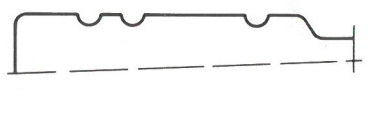
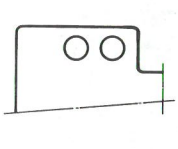
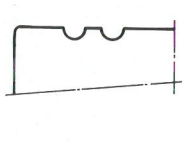
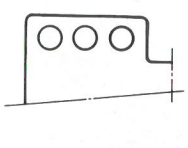
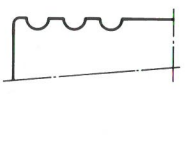

1713-T
7011-T
83-933

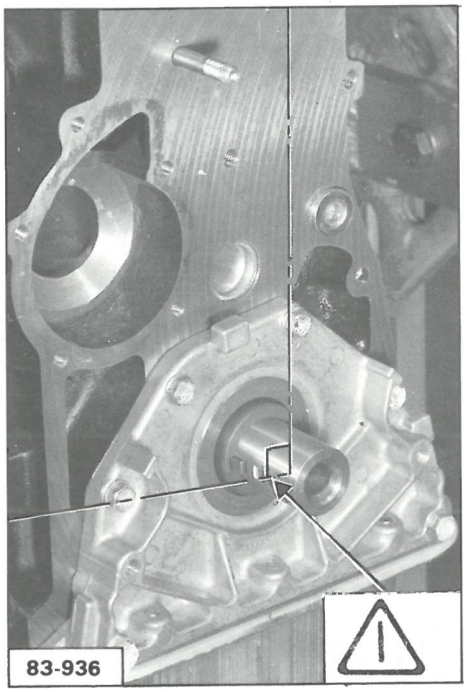

1
2,2 m.daN
× 6
2
83-935

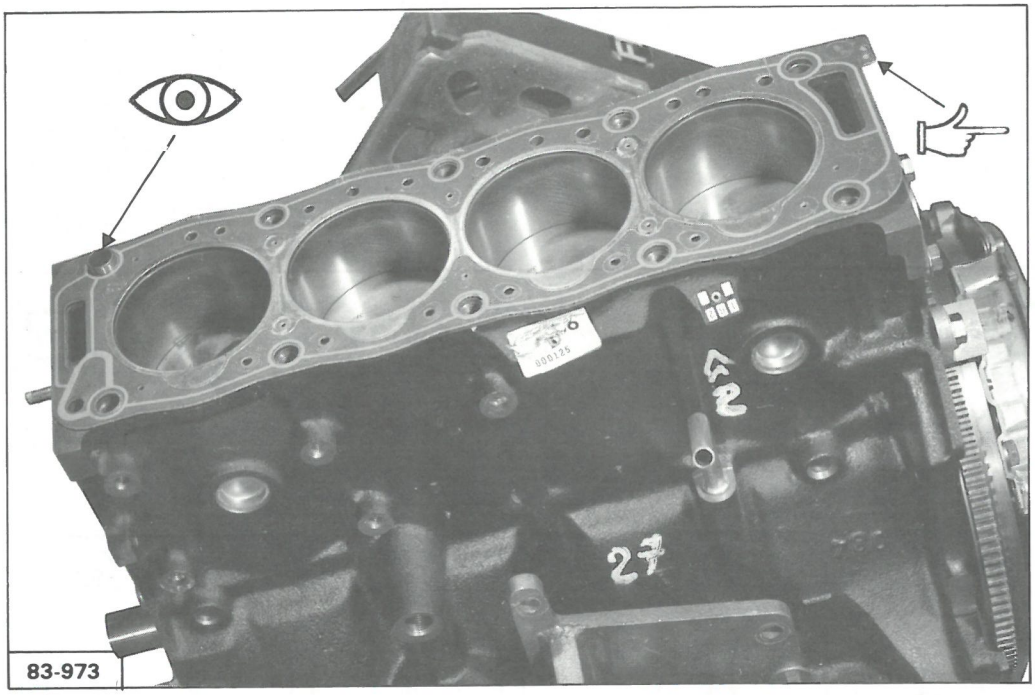

=0
1754-T bis
2437-T
83-887


0,54 – 0,82
83-886

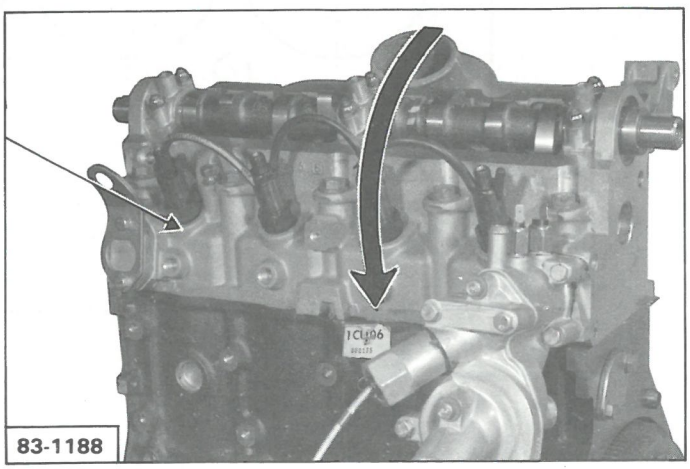


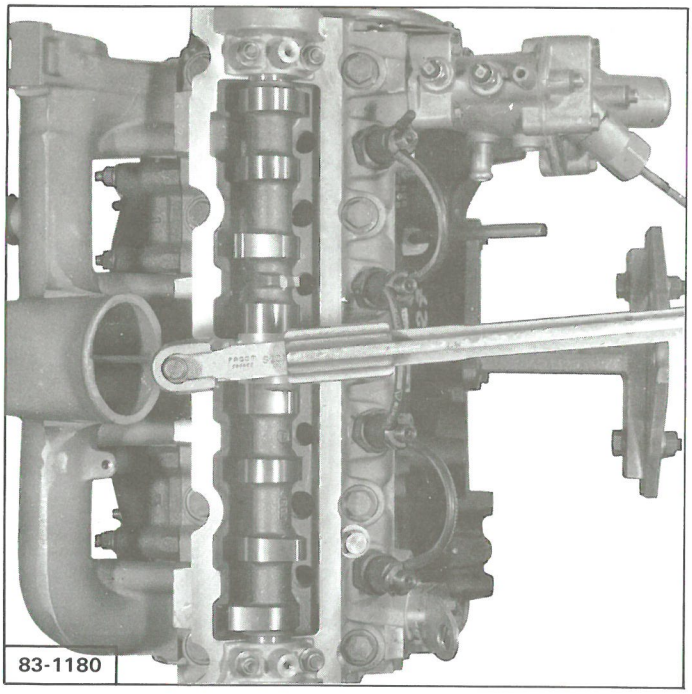
a		e	161 - A	162	
0,54 \ 0,65	1	1,49			
0,65 \ 0,77	2	1,61			
0,77 \ 0,82	3	1,73			

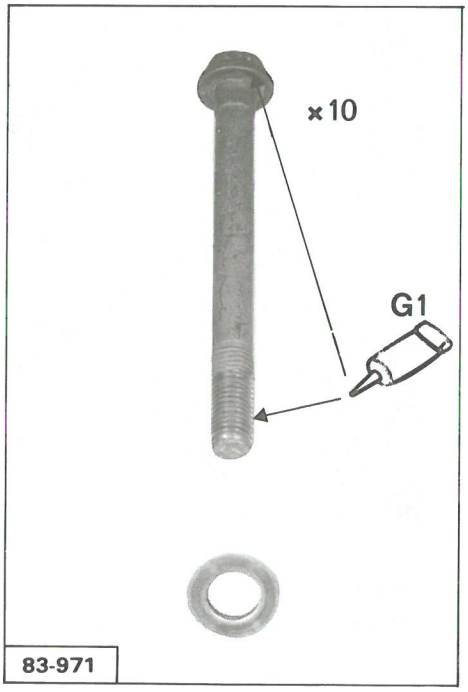


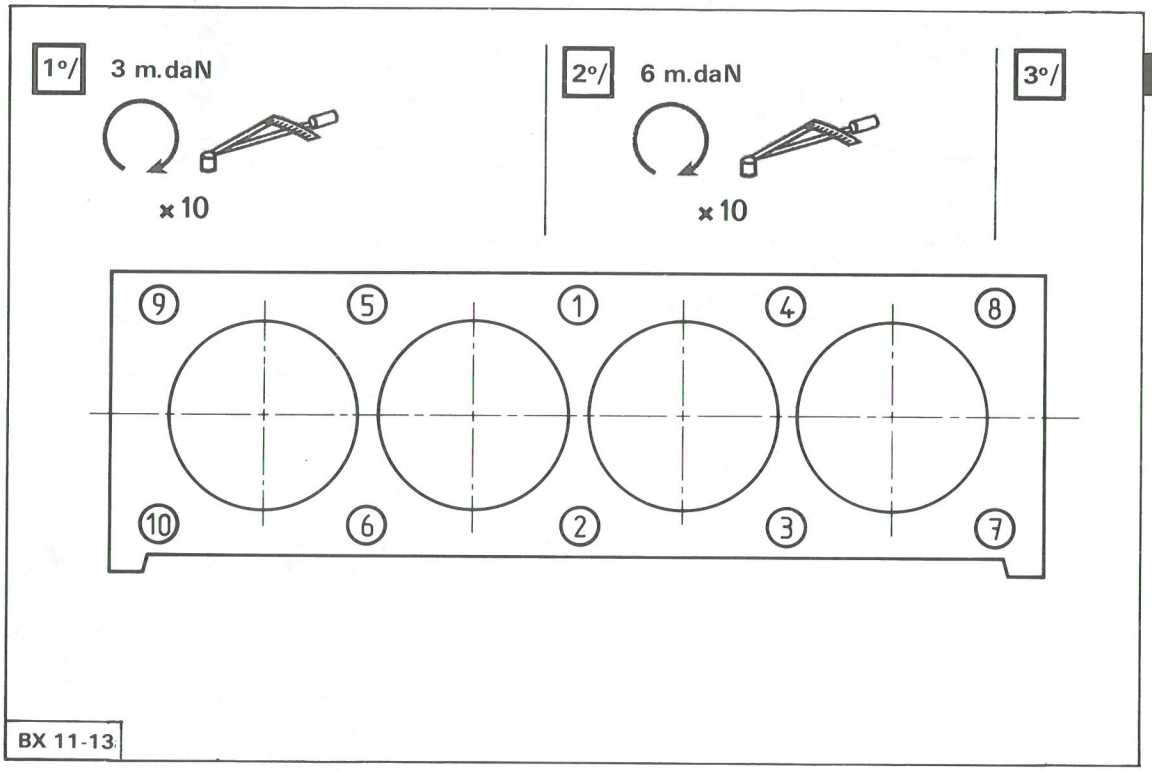


XUD 112-3




83-1180


×10
G1
83-971


1°/ 3 m.daN
×10
2°/ 6 m.daN
×10
3°/
9
5
1
4
8
10
6
2
3
7
BX 11-13

(D) Eine schraube nach der anderen : um 90° loesen und dann mit 6 mdaN anziehen.

(DK) Skrue for skrue : Løsn skruerne 90° og. tilspaend dem derefter med 6 mdaN.

(E) Tornillo por tornillo : aflojar 90° y. volverlos a apretar a 6 mdaN.

(GB) Each serew separately : undo by 1/4 turn, tighten to 6 mdaN (43 ft lbs).

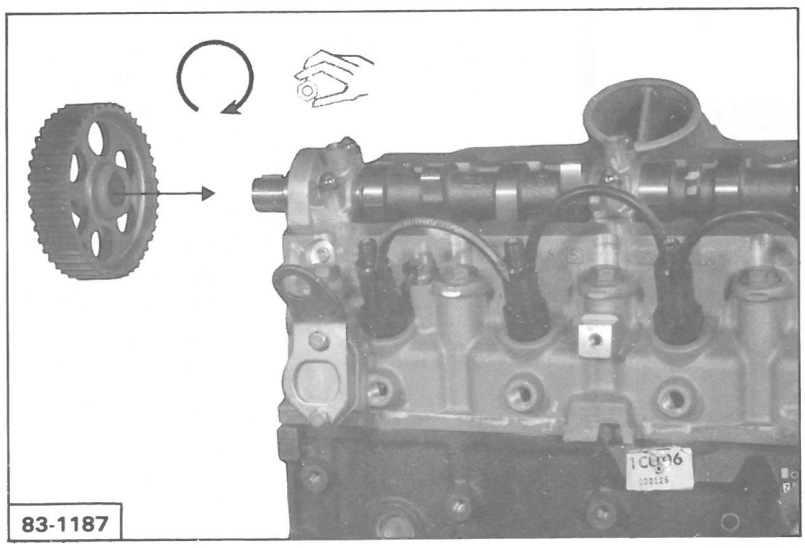
(I) Vite per vite : allentare di 90° e. riserrare a 6 mdaN.

(NL) Elke Bout : 90° losdraaien en vastdraaien met 6 mdaN.

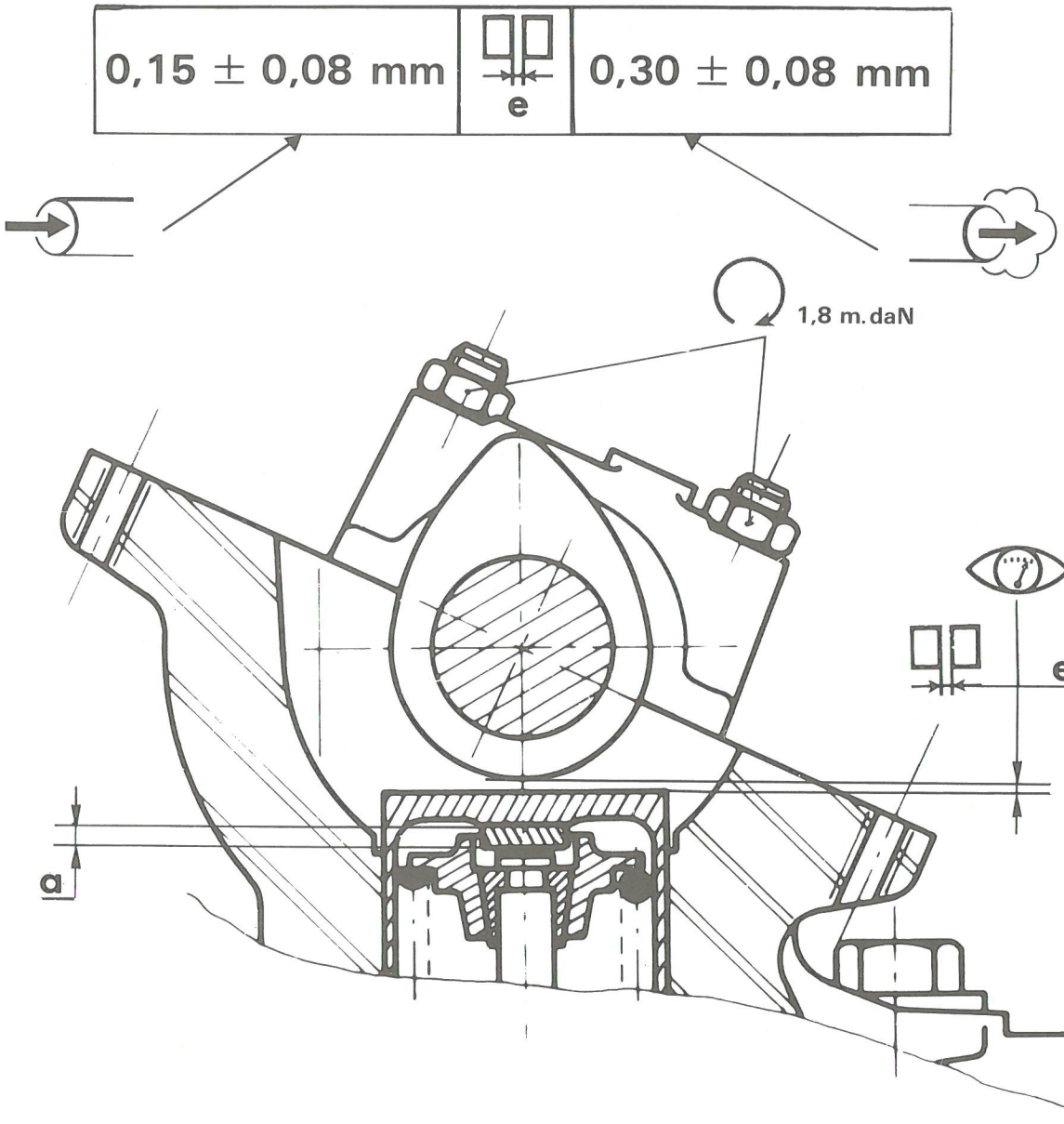
(P) Parafuso por parafuso : desaportar de 90° e reaportar a 6 mdaN.

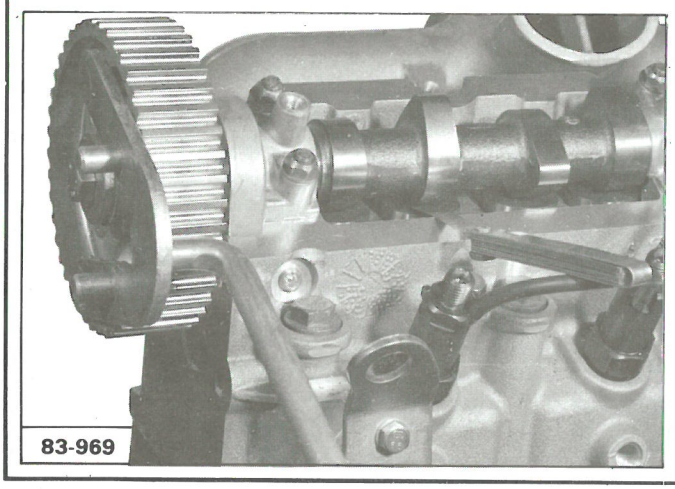
(S) På varje bult för sig : lossa 90° och. drag. därpå åt med 60 Nm (6 Kpm).

(F) Vis par vis : desserrer de 90° et les resserrrer à 6 mdaN.



0,15 ± 0,08 mm	e	0,30 ± 0,08 mm





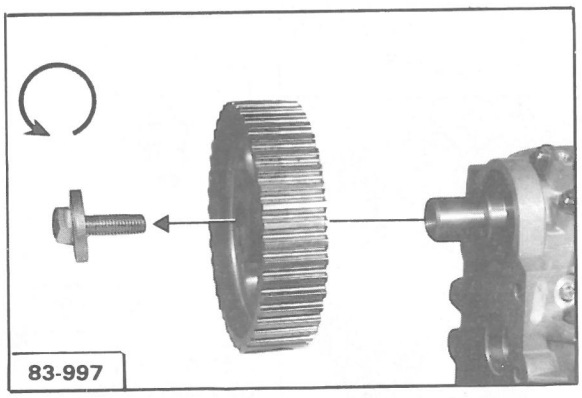
a

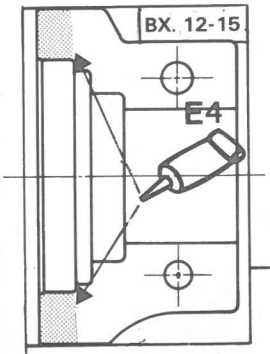
0,025 mm

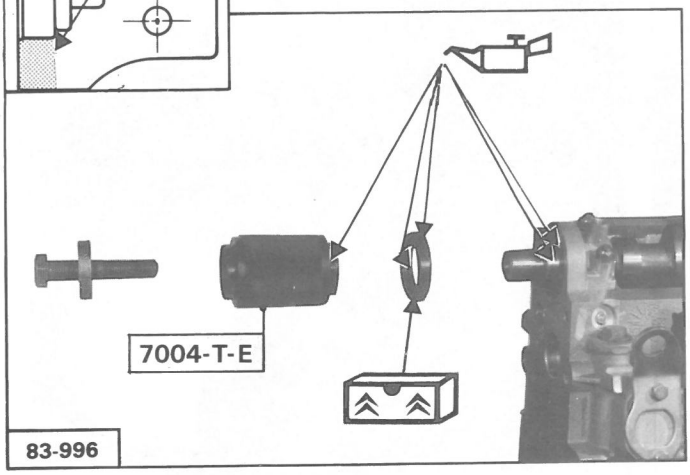
= 2,225 mm
2,250 mm
2,275 mm
. . . . . .
. . . . . .
2,975 mm
3 mm
3,025 mm

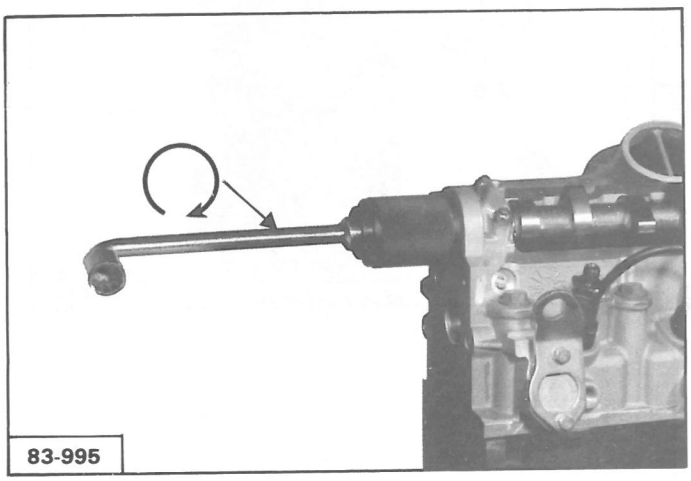
0,075 mm

= 3,100 mm
3,175 mm
3,250 mm
3,325 mm
3,400 mm
3,475 mm
3,550 mm

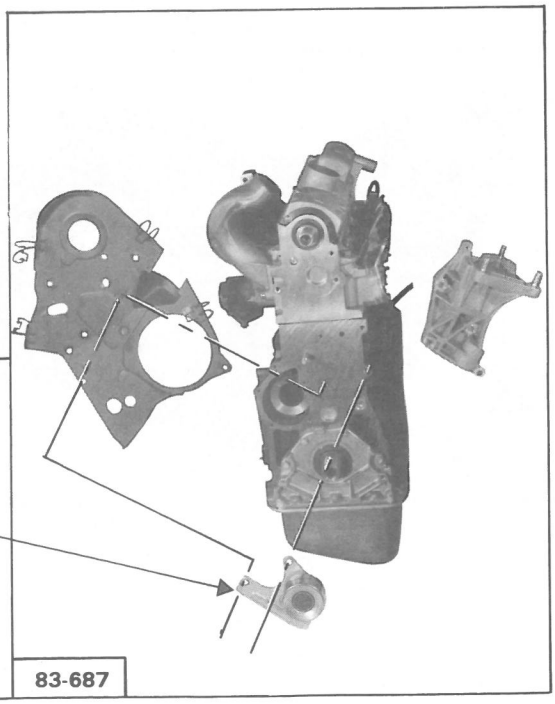


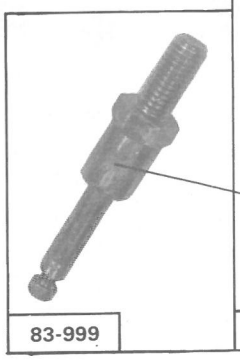


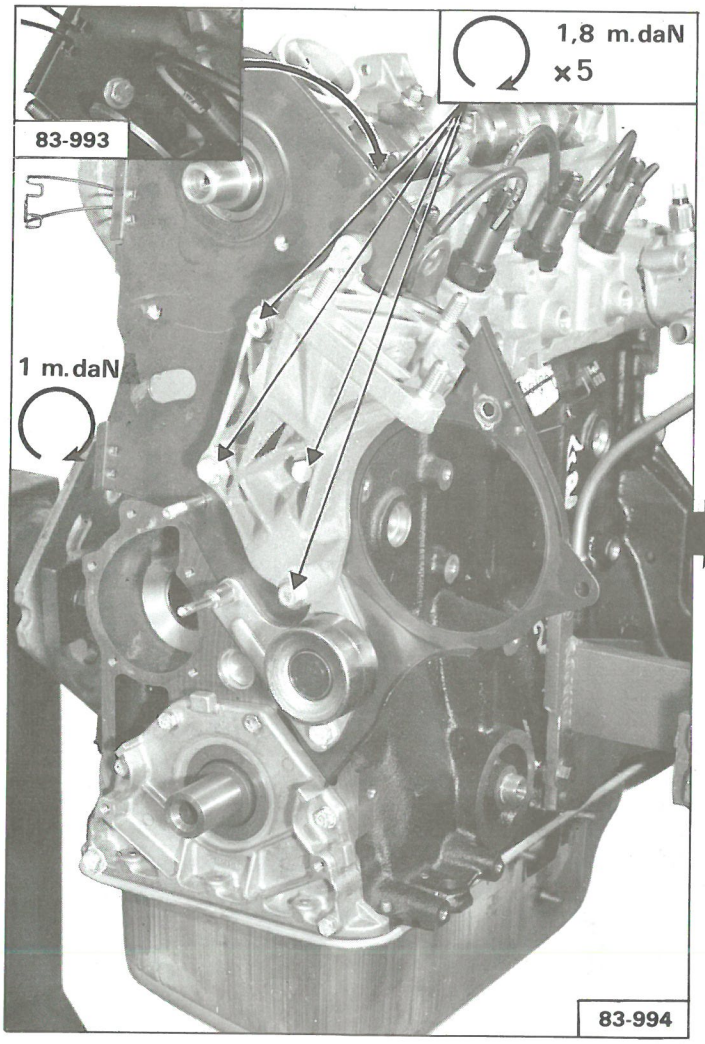


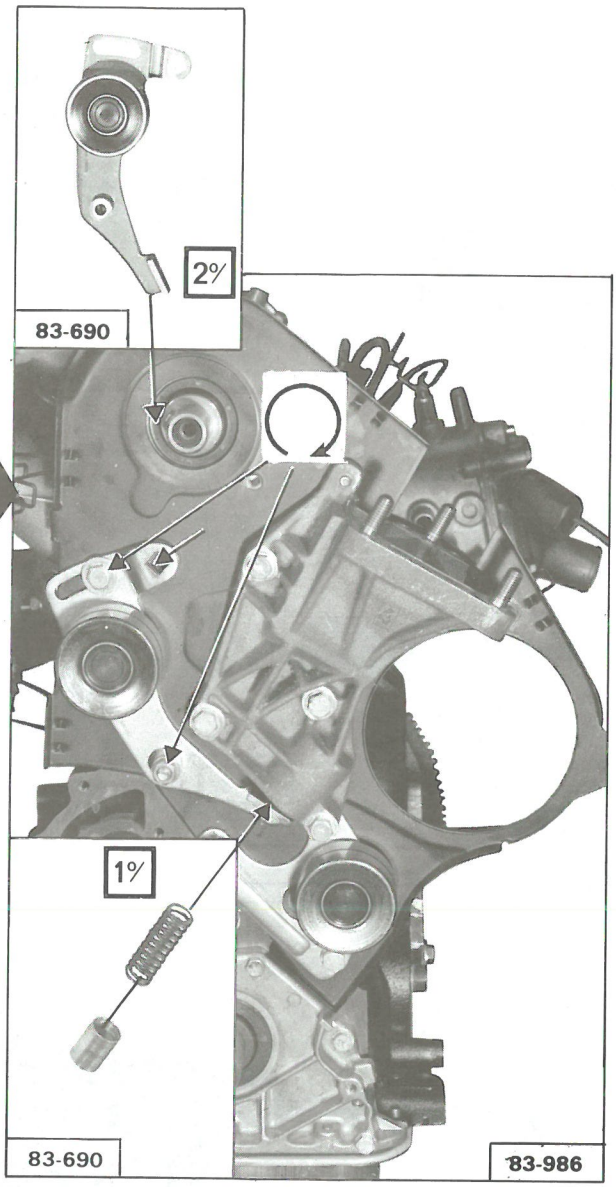


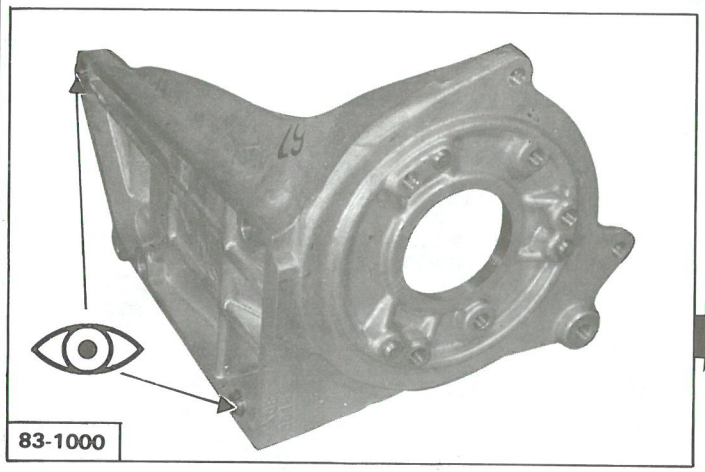
× 2

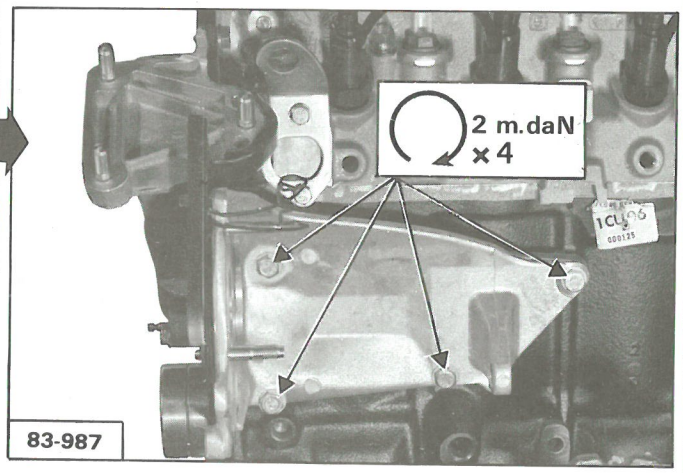


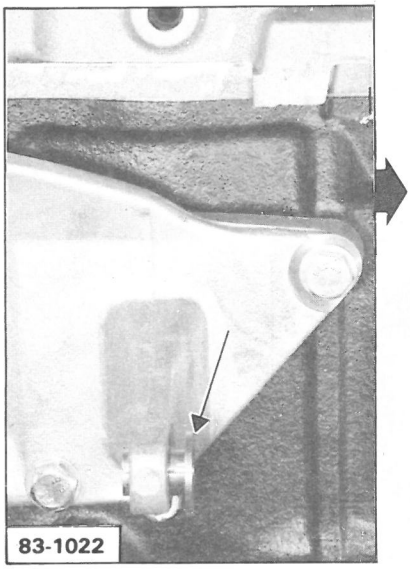


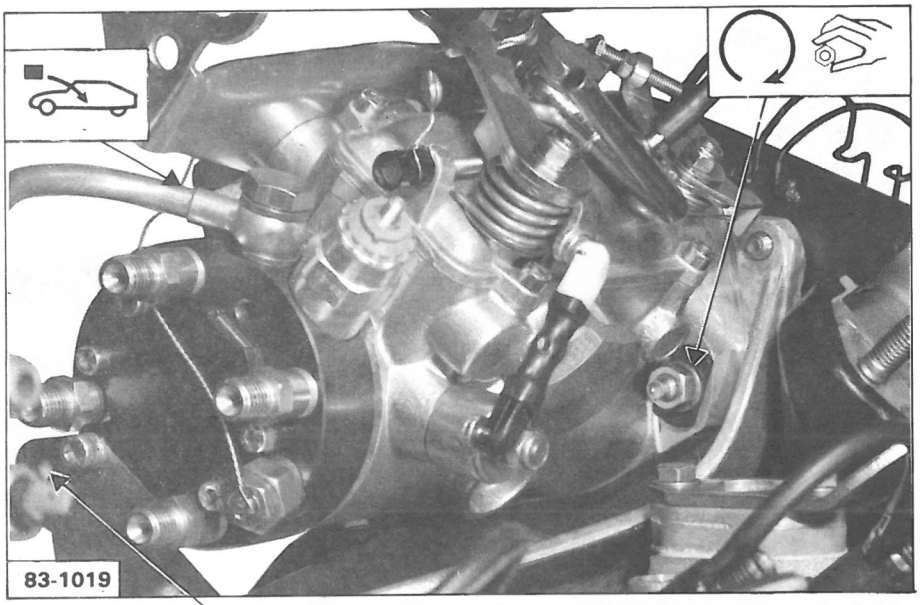

1,8 m.daN
×5
83-993
1 m.daN
83-994

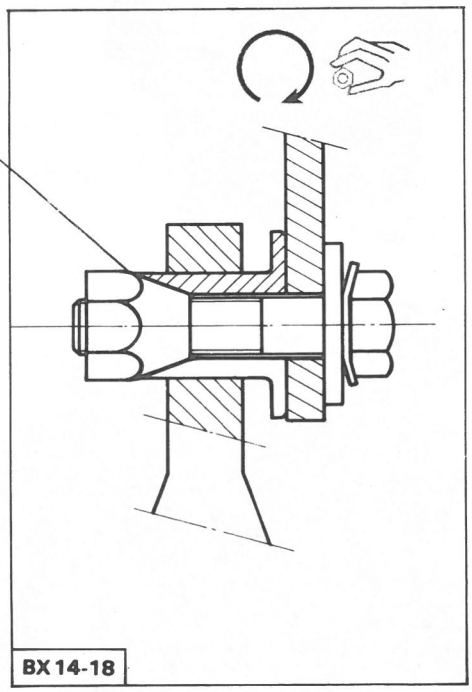

2%
83-690
1%
83-690
83-986

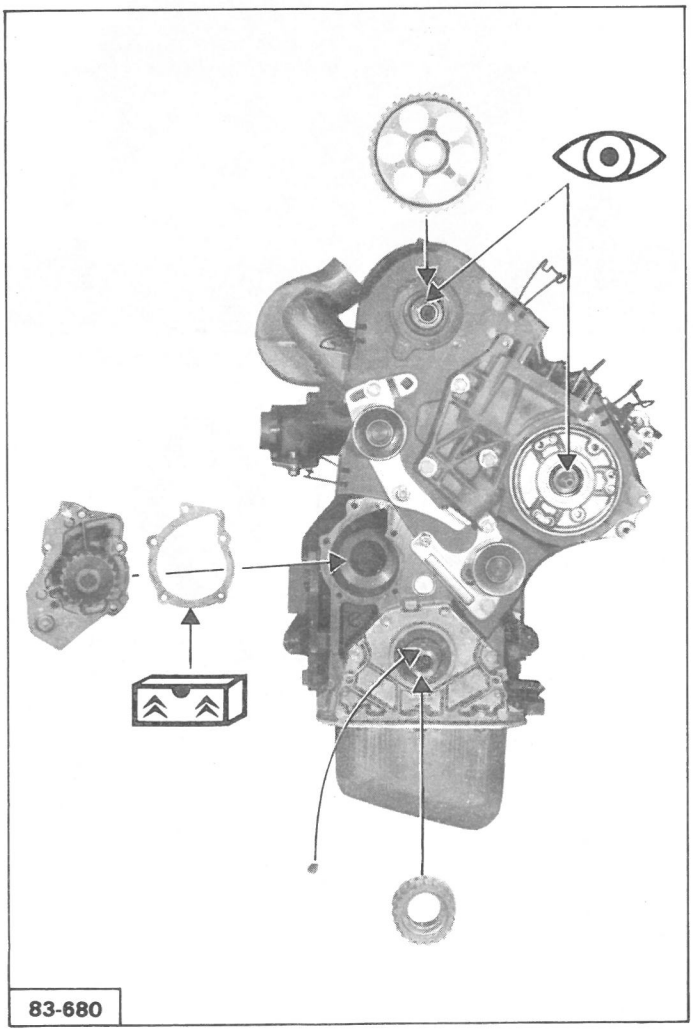

83-1000

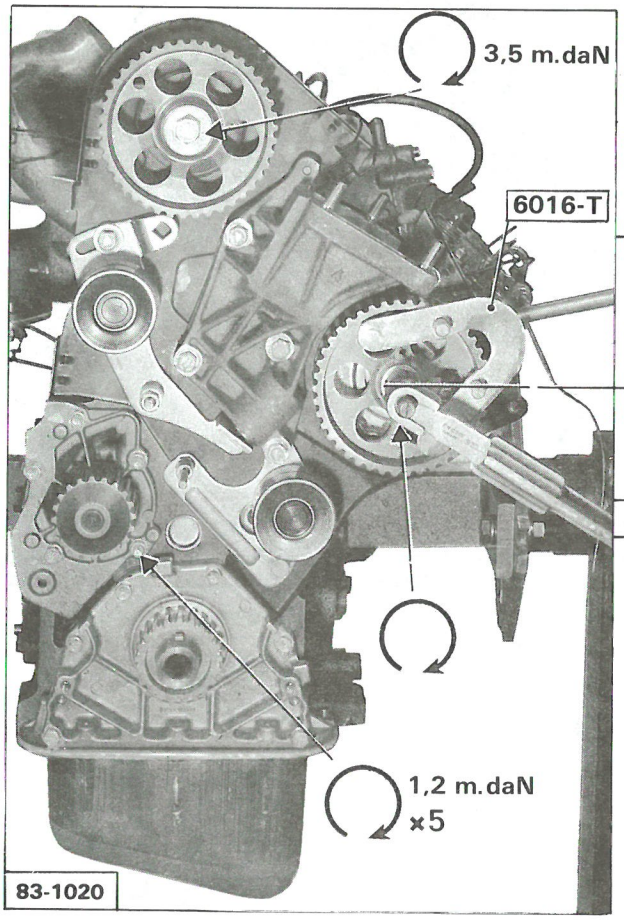

2 m.daN
×4
83-987

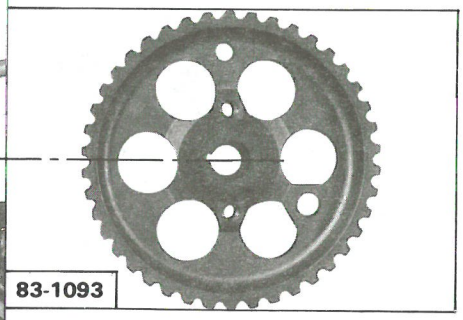

83-1022

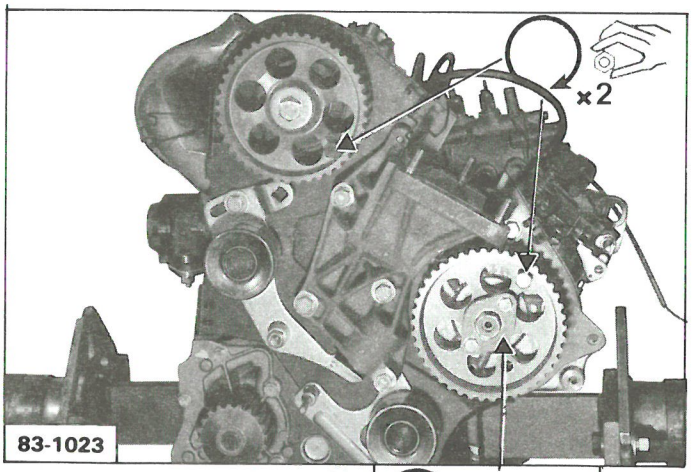

83-1019

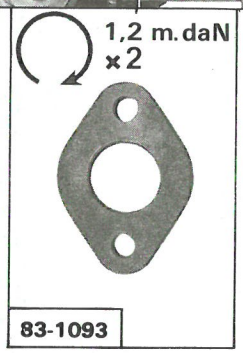

BX 14-18

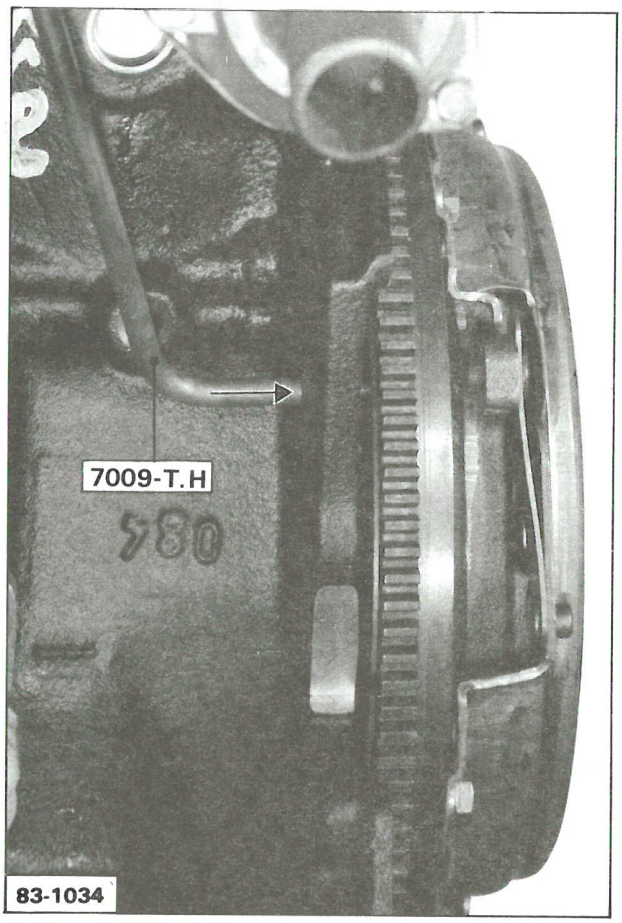

83-680

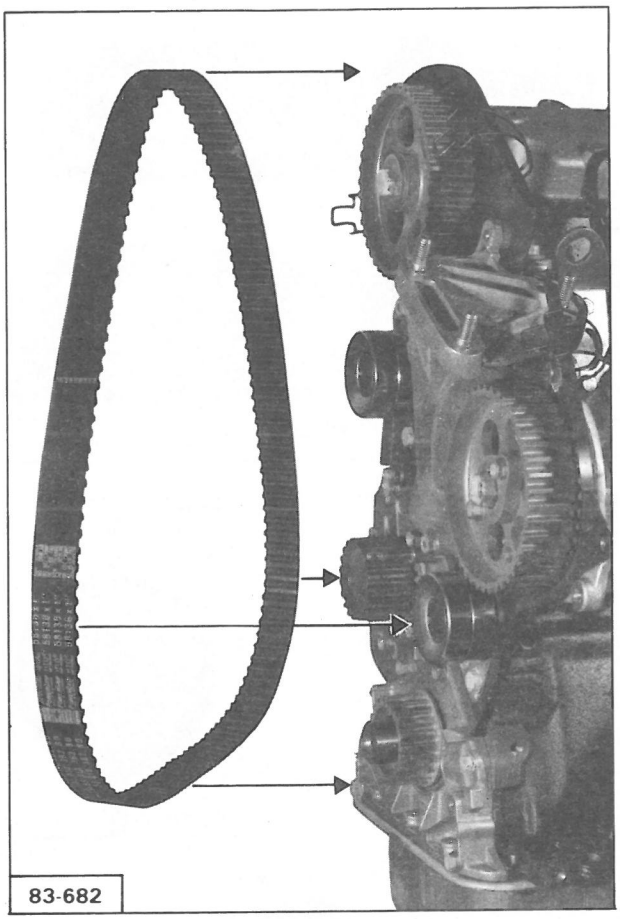

3,5 m.daN
6016-T
1,2 m.daN
×5
83-1020

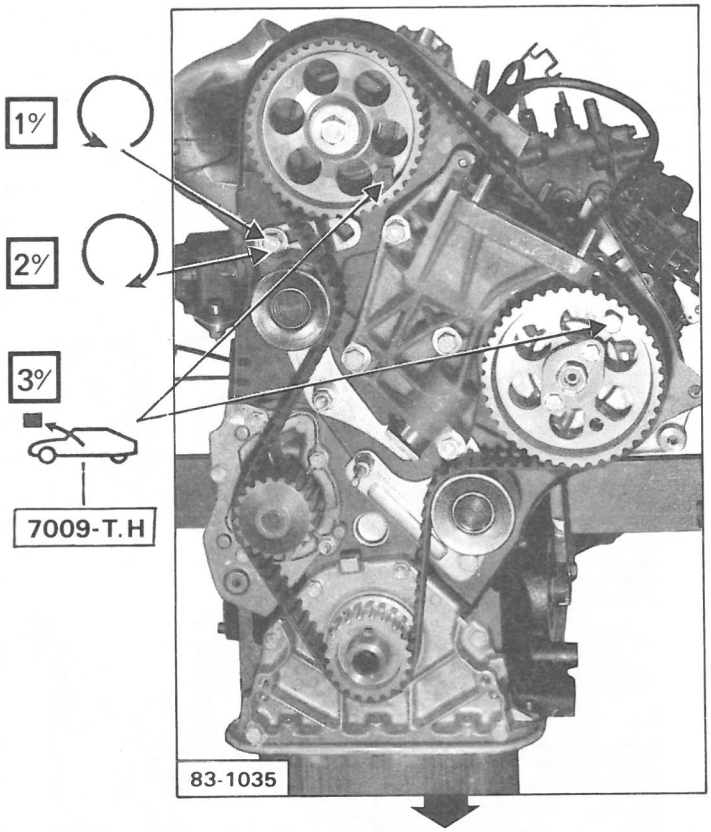

83-1093

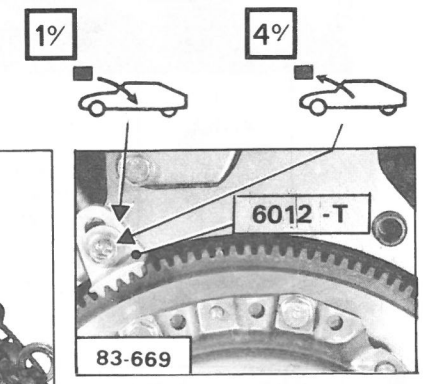

×2
83-1023

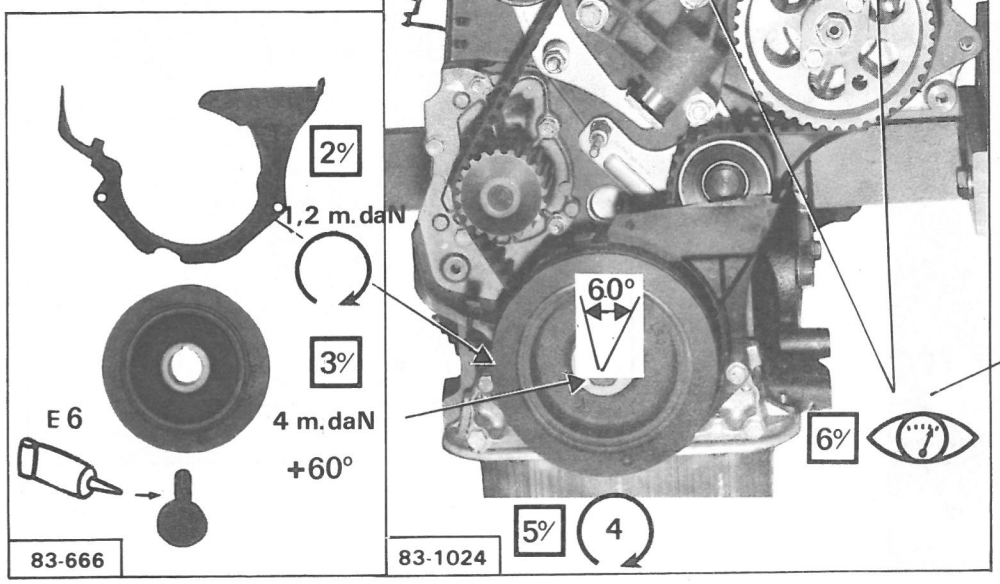

1,2 m.daN
×2
83-1093

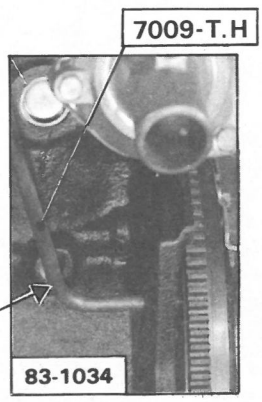

7009-T.H
83-1034

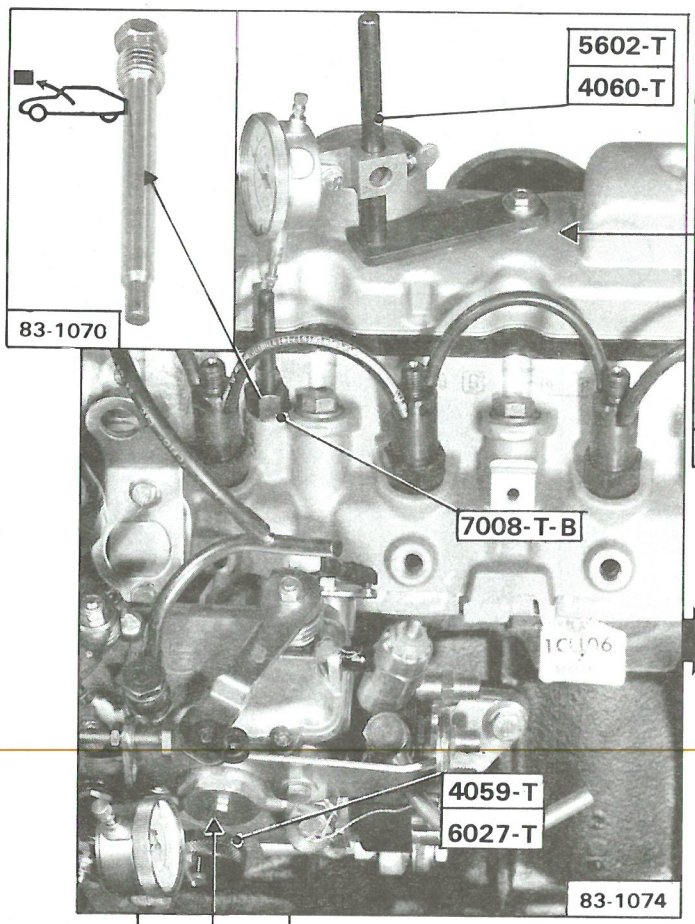

83-682

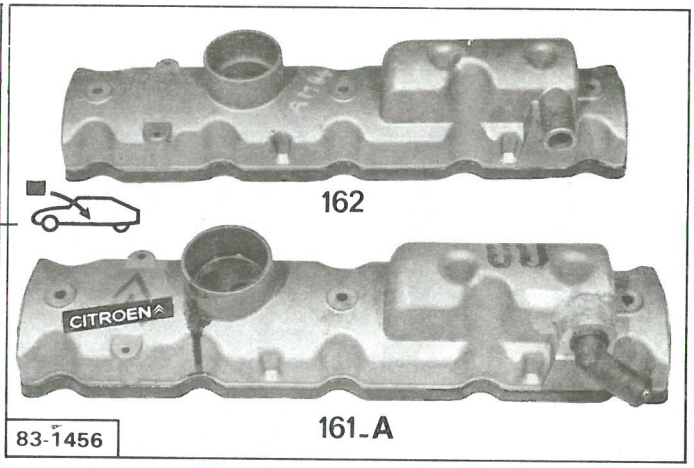

1%
2%
3%
7009-T.H
83-1035

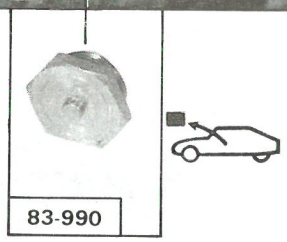

1%
4%
6012 -T
83-669

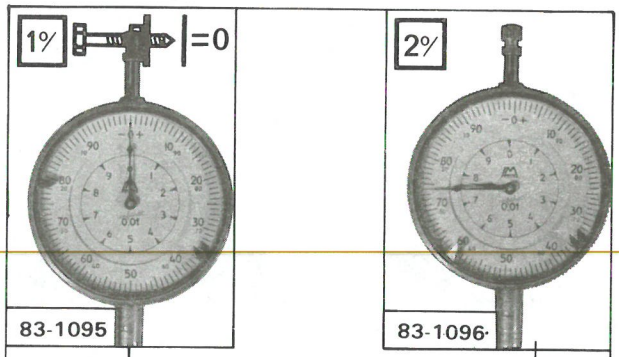

2%
1,2 m.daN
3%
4 m.daN
+60°
E 6
83-666
60°
5%
4
6%
83-1024

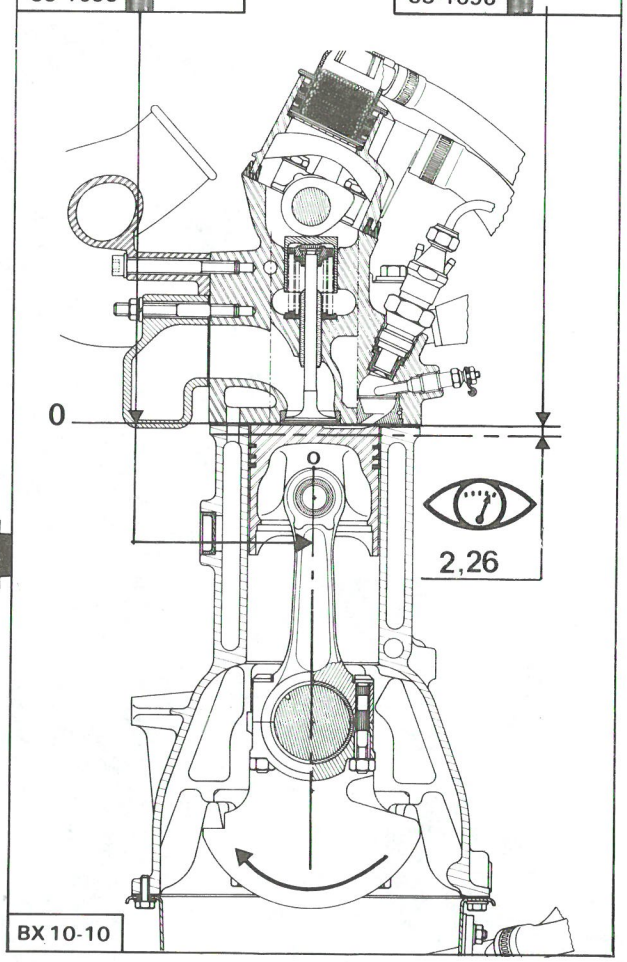

7009-T.H
83-1034

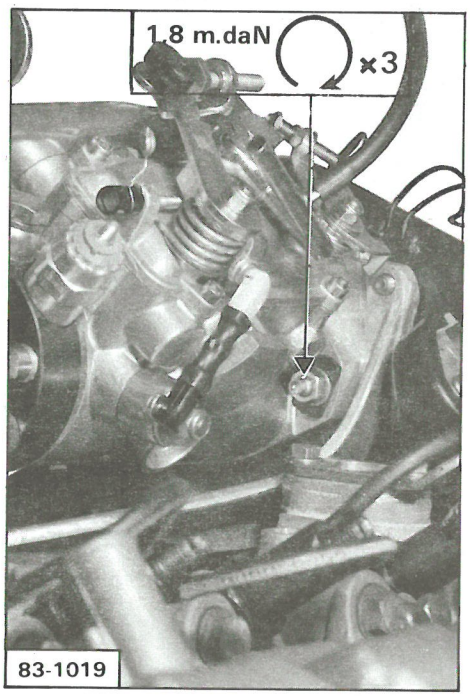

5602-T
4060-T
7008-T-B
4059-T
6027-T
83-1070
83-1074

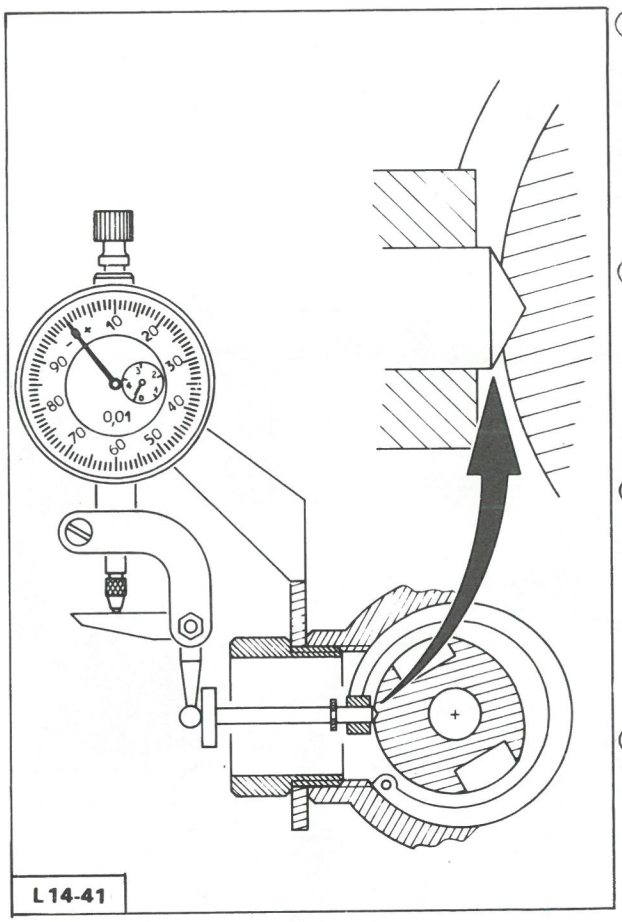

162
CITROEN
161-A
83-1456


83-990


1%
=0
2%
83-1095
83-1096


0
2,26
BX 10-10


1,8 m.daN
×3
83-1019



(D) KONTROLLE DER EINSTELLUNG DER EINSPRITZ PUMPE
Messuhreinsatz abnehmen Die Kurbelwelle gegen den. Motordrehsinn drehen und dann wieder zurückdrehen, bis der Messuhreinsatz in die. Einstellkerbe eindringt und dann um 0,02 mm wieder ansteigt.
In dieser Stellung muss die am Zylinderkopf angebrachte Messuhr 2,26 ± 0,05 mm anzeigen.

(DK) JUSTERINGSKONTROL
Løft føler-stiften og. drej krumtappen modsat den normale rotationsretning, således at følerstiften går ned i pumpens justeringsrille og. derefter gar 0,02 mm op igen
I denne stilling skal uret monteret på topstykket vise 2,26 ± 0,05 mm.

(E) CONTROL DEL CALADO
Separar el palpador, girar el cigüenal en sentido inverso y después volverlo a girar en sentido de marcha hasta que el palpador descienda en la ranura de calado y vuelva a subir a unos 0,02 mm.
En esta posición, el comparador de la culata tiene que indicar 2,26 ± 0,05 mm.

(GB) CHECK TIMING
Lift the stem of the dial-gauge adapter from the rotor, turn the crankshaft backwards slightly, release the stem, turne the crankshaft forwards until the stem drops into the timing groove and then rises by 0,02 mm.
At this instant, the dial-gauge on the cylinder-head must be indicating 2,26 ± 0,05 mm.

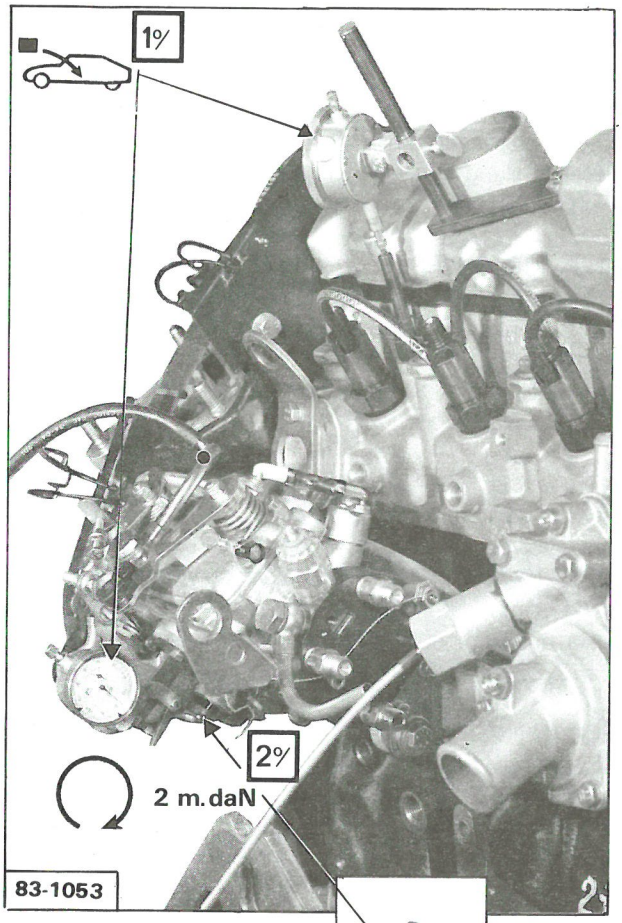
(I) CONTROLLO DELLA FASE
Sollevare il tasto del comparatore; far girare l'albero motore in senso inverso poi nel senso di marcia finchè il tasto scende nella scanalatura della fase e risale di 0,02 mm.
In questa posizione il compraratore sulla testata devé indicare 2,26 ± 0,05 mm.

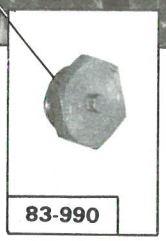
(NL) CONTROLE VAN DE AFSTELLING
Trek de stift terug, verdraai de krukas tegen de normale draairichting in en vervolgens in de normale draairichting totdat de stift in de instelgroef zakt en 0,02 mm omhoog komt.
In deze stand moet de klokmicrometer op de cilinderkop 2,26 ± 0,05 mm aangeven.

(P) CONTROLE DO PONTO
Recuar o punção de controle, rodar a cambota em sentido inverso, depois voltar a rodalo no sentido de rotação normal até que o punção desça aja ranhura de controle e suba de 0,02 mm.
nesta posição, o comparador na cabeça deve indicar 2,26 ± 0,05 mm.

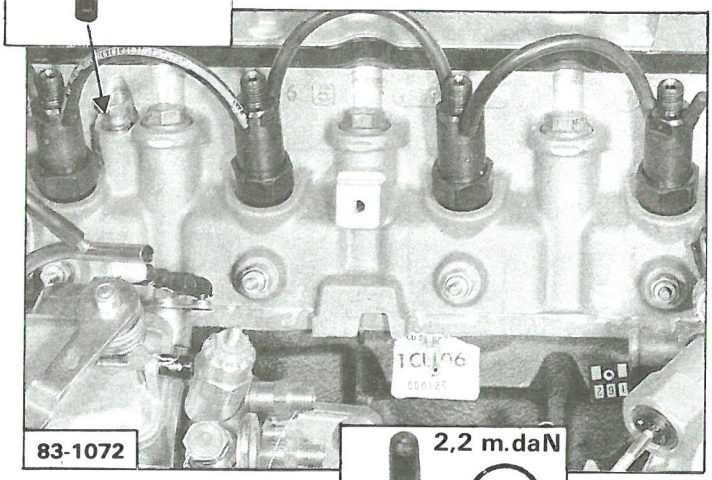
(S) KONTROLL TÄNDNING
Frigör mätspetsen ur unställningsspåret genom att vrida vevaxeln i motsatt riktning. Vrid därefter tillbaka den i rotationsriktningen, till dess att mätspetsen först går ned i inställningsspåret och därpå lyfts 0,02 mm
I detta läge skall mätklockan på topplocket visa 2,26 ± 0,05 mm.

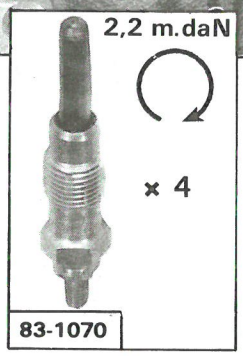
(F) CONTROLE DU CALAGE
Dégager le palpeur, tourner le vilebrequin en sens inverse puis le ramener jusqu'à ce que le palpeur descende dans la rainure de calage et remonte de 0,02 mm.
Dans cette position, le comparateur sur culasse doit indiquer : 2,26 ± 0,05 mm.

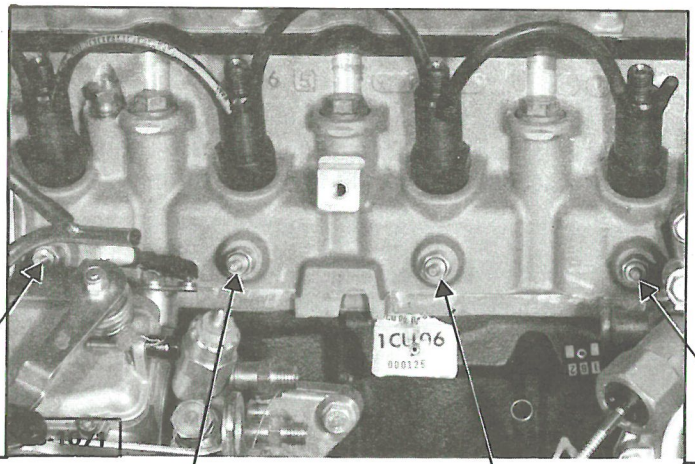

1%
2%
2 m.daN
83-1053

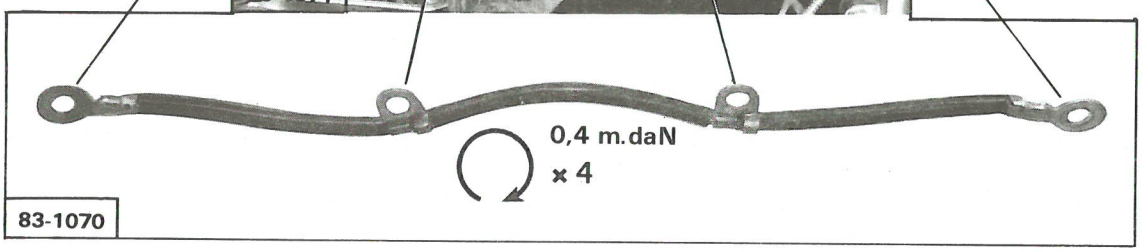

83-990

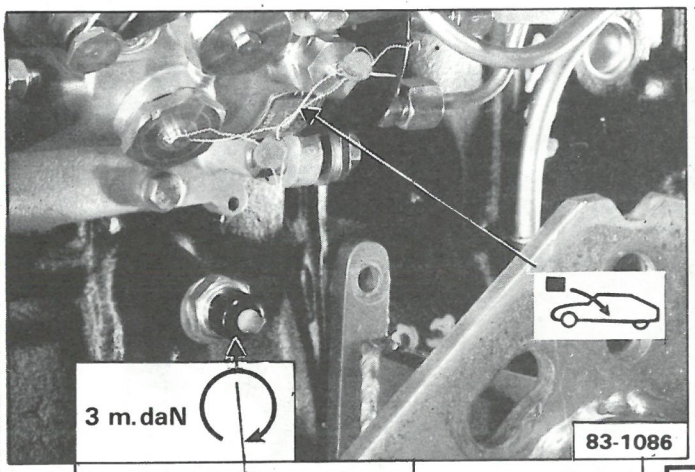

83-1070
3 m.daN

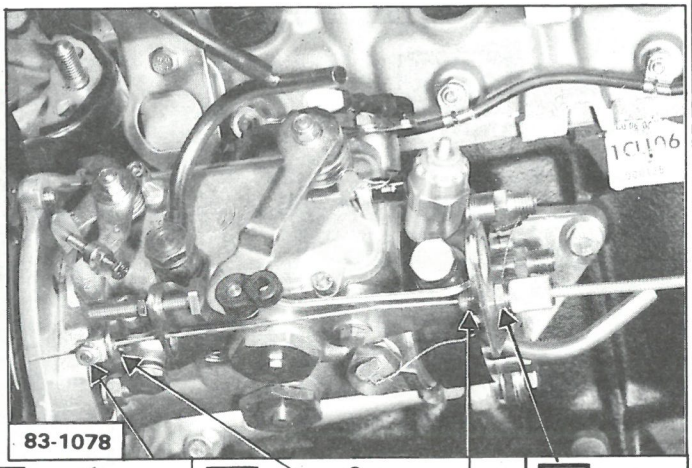

83-1072


2,2 m.daN
× 4
83-1070




0,4 m.daN
× 4
83-1070

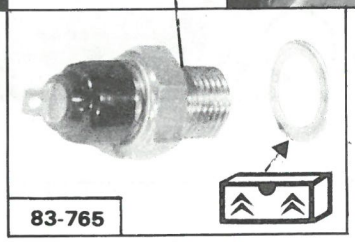


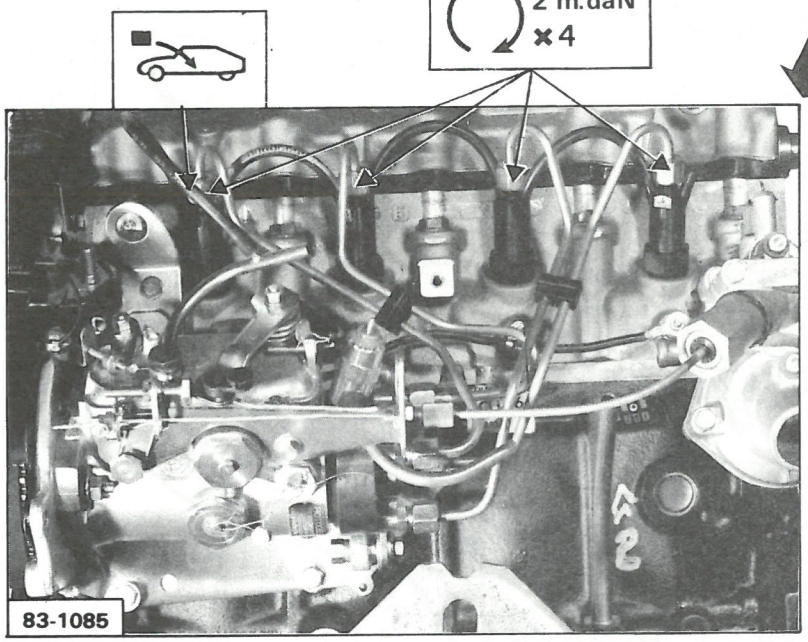


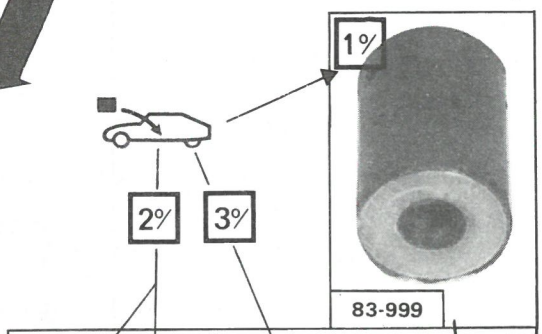
1⁄ 0,3 m.daN

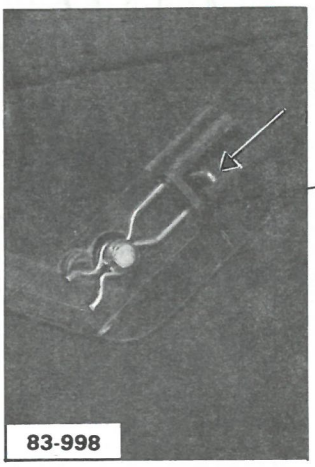
2⁄ 0

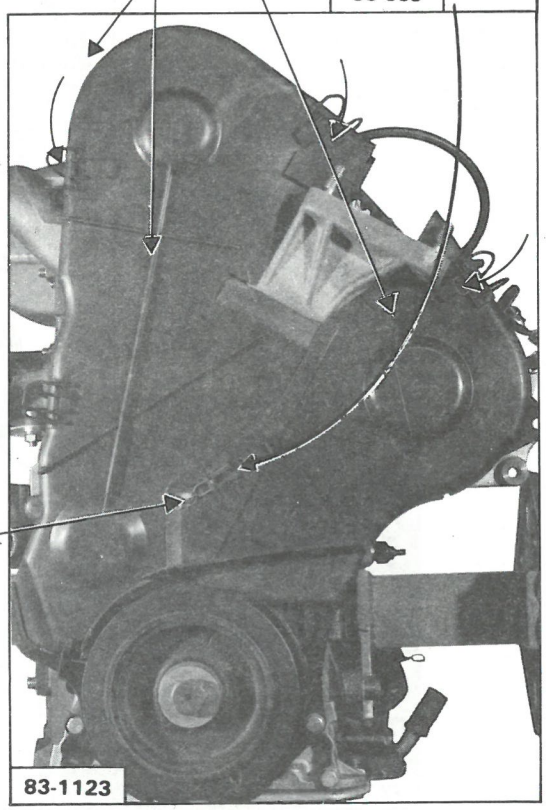
3⁄ 0,7 m.daN

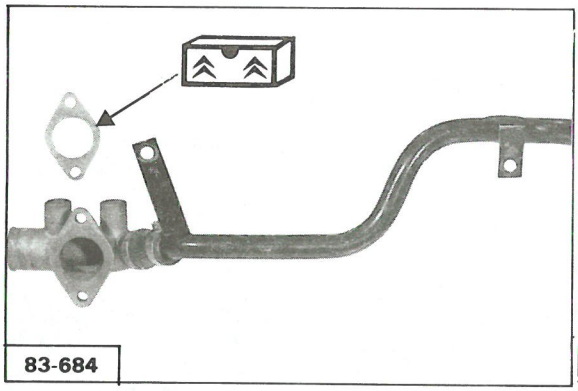


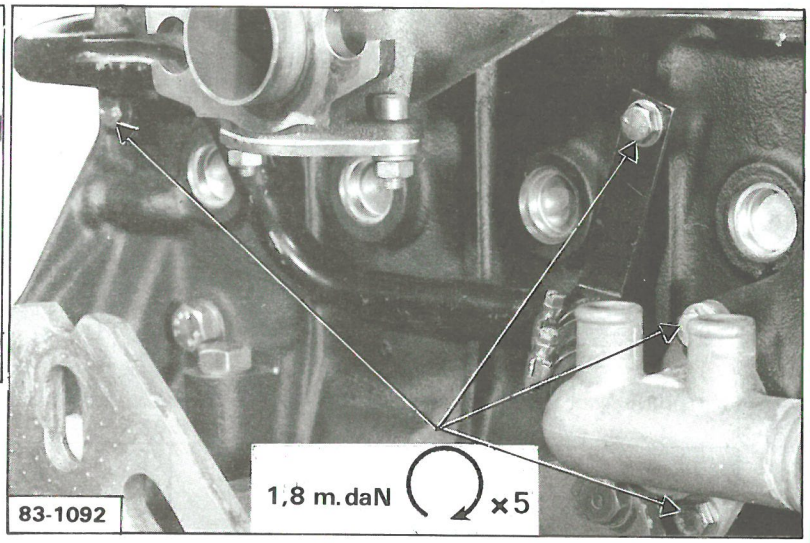


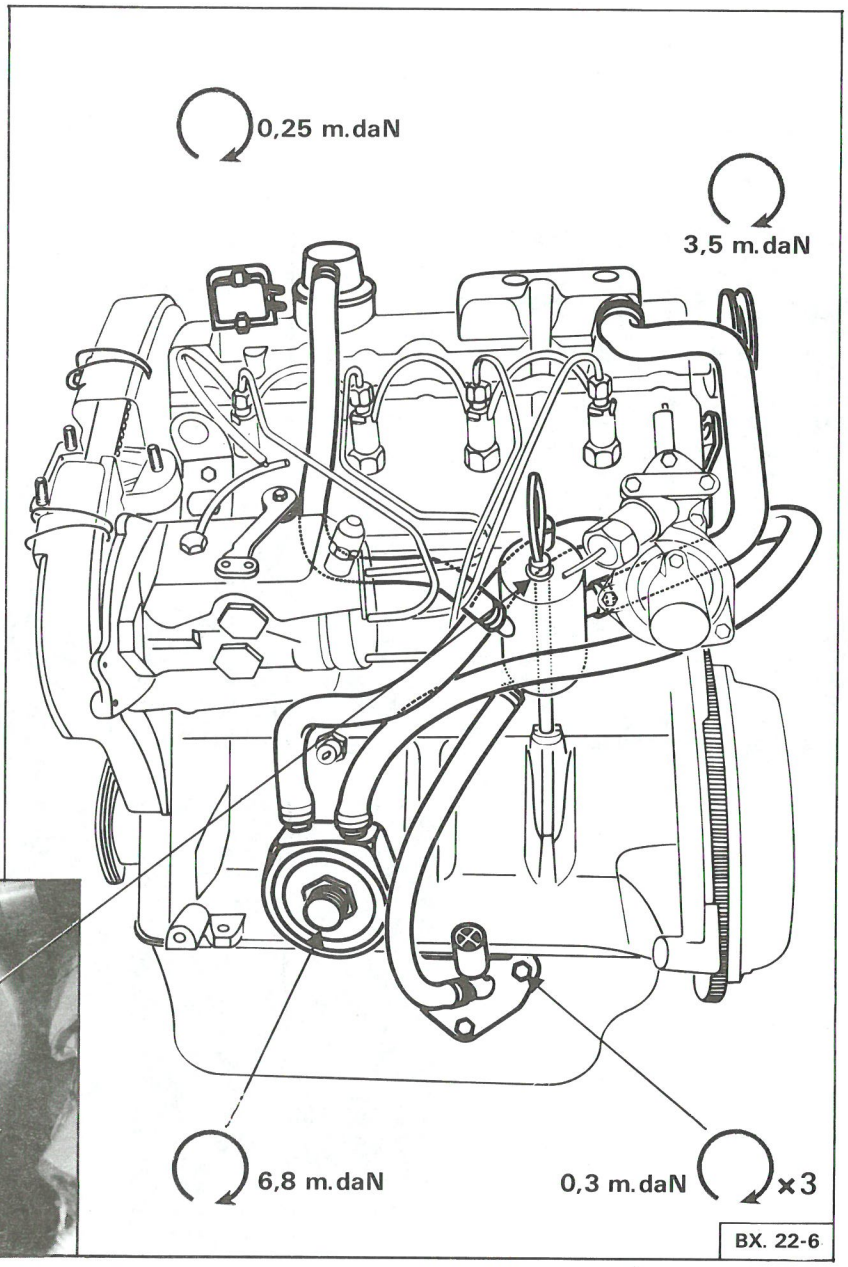




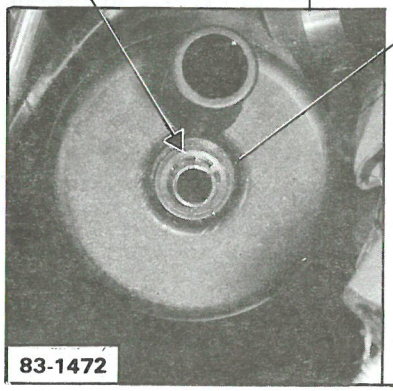


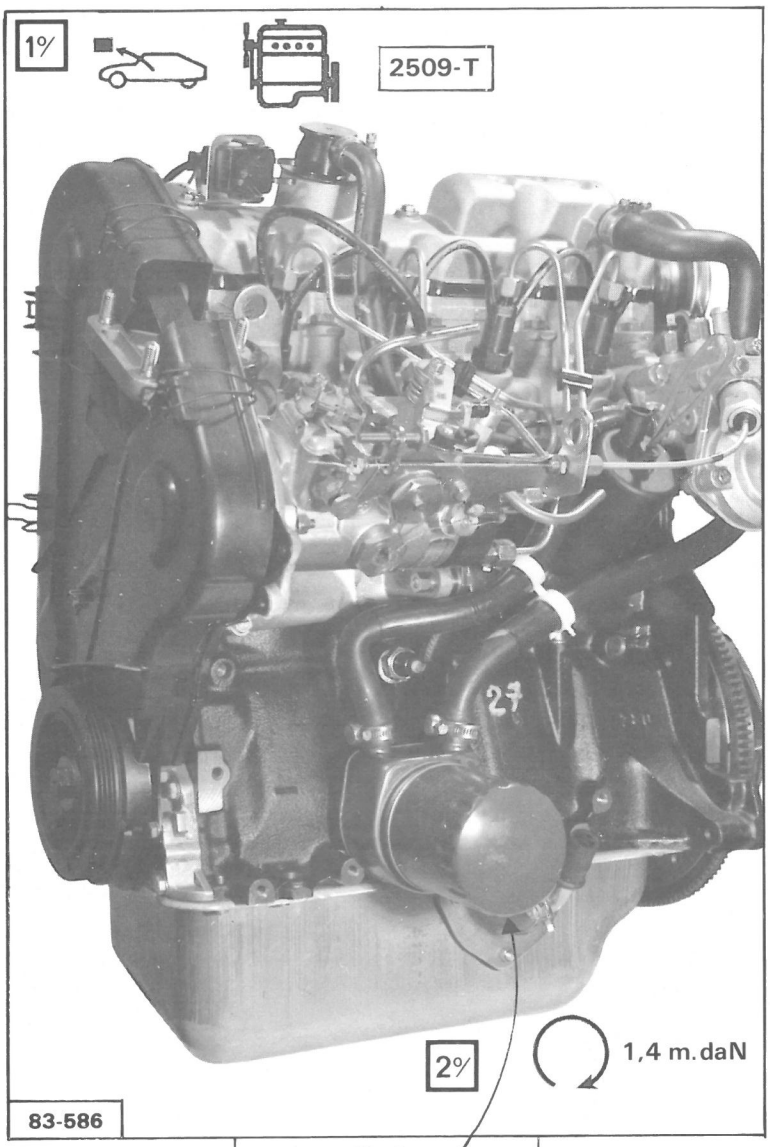

83-684

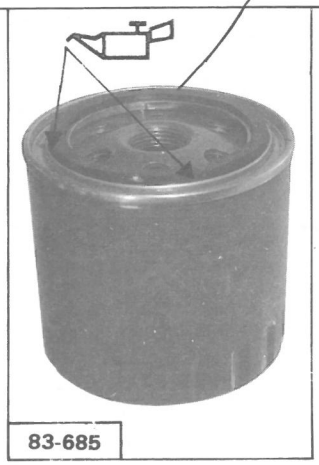

1,8 m.daN
×5
83-1092


0,25 m.daN
3,5 m.daN
6,8 m.daN
0,3 m.daN
×3
BX. 22-6

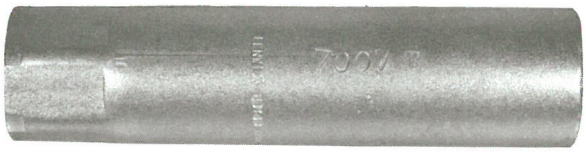



83-1472


1%
2509-T
2%
1,4 m.daN
83-586

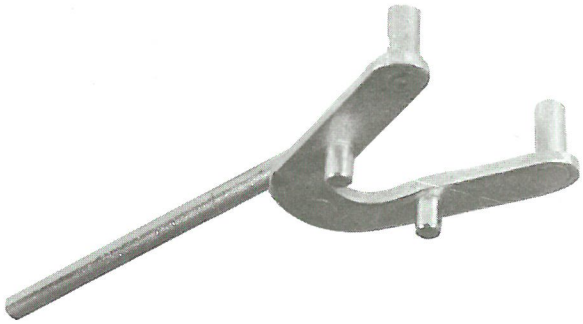

83-685

OUT 20 **7007-T**



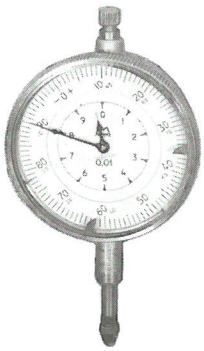
83-965

OUT 30 **6016-T**



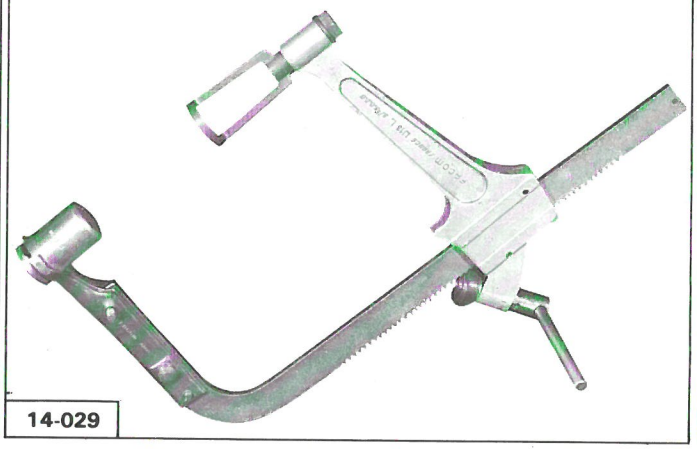
79-256

2437-T



12-827

4024-T

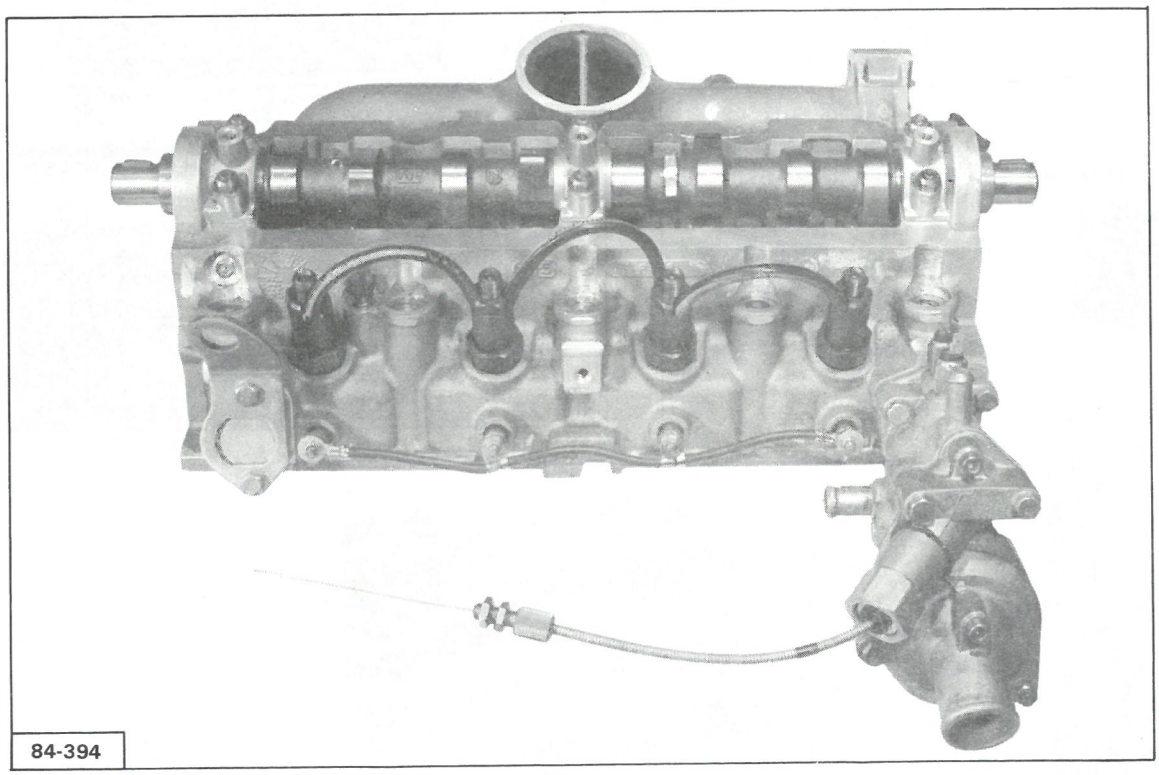


14-029

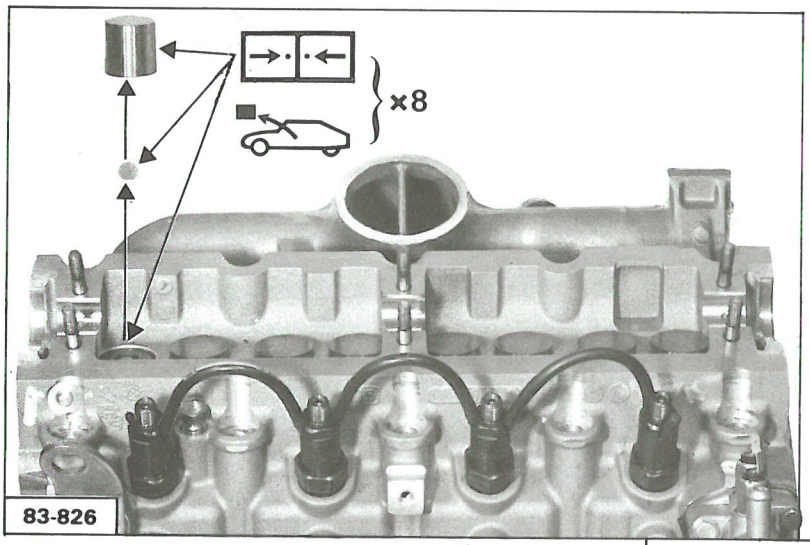
1754-T bis

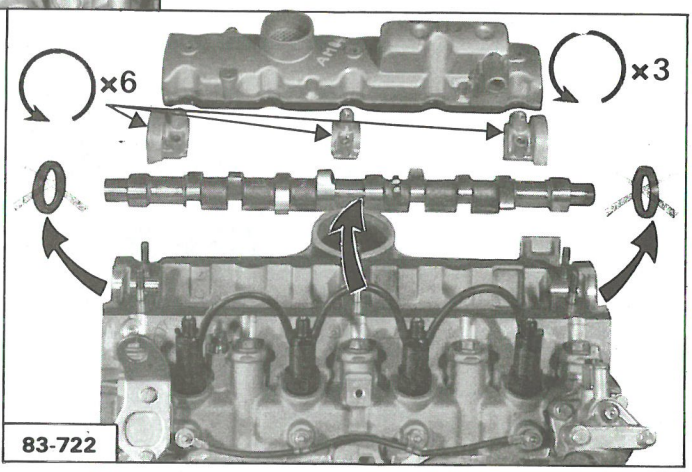


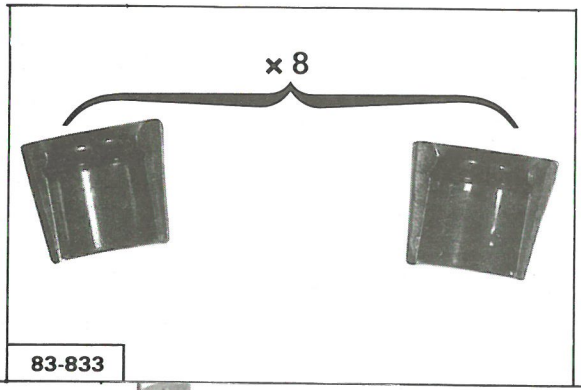
12-511

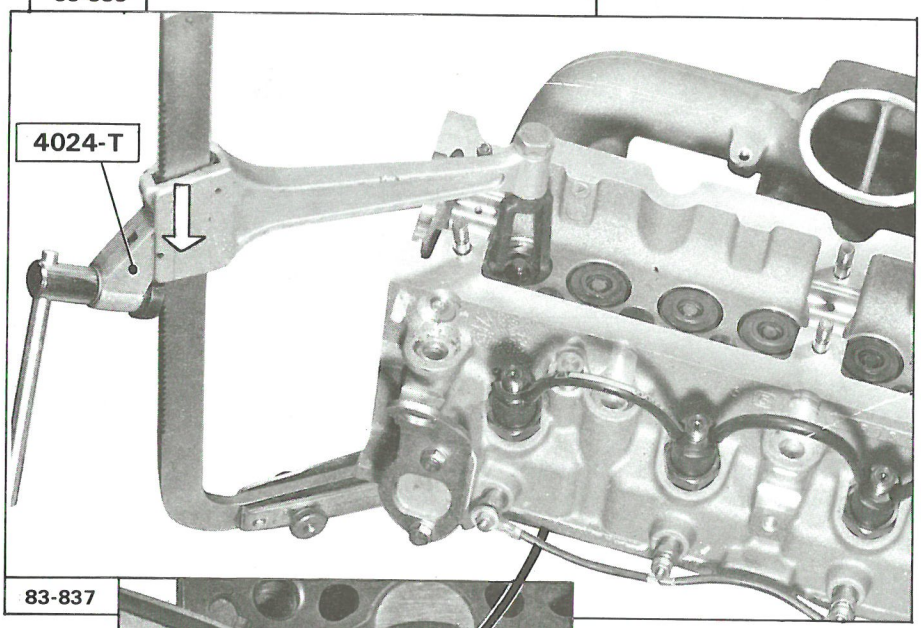


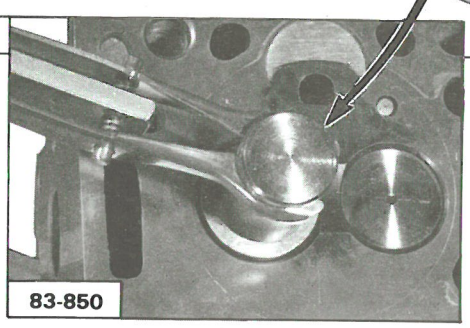
84-394

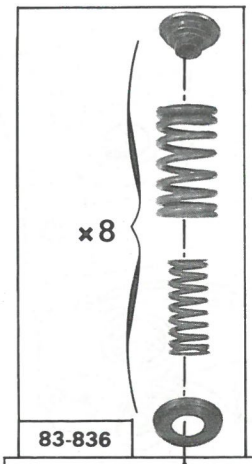

×8
83-826

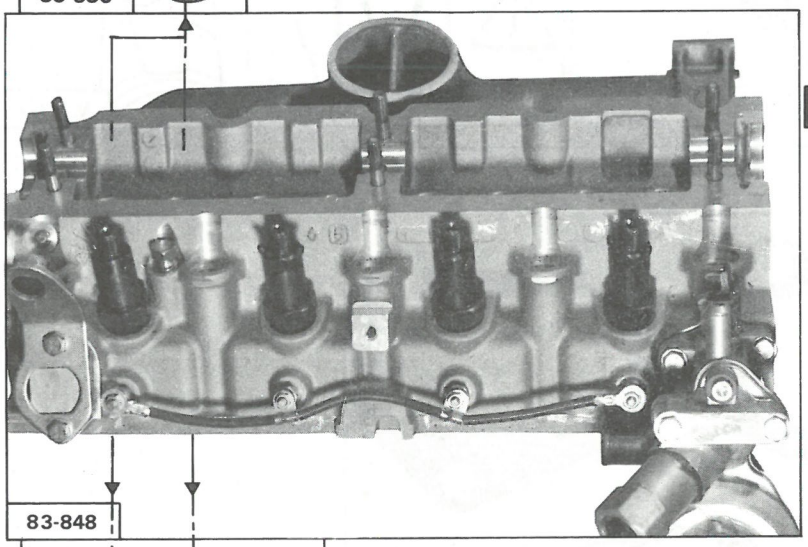

×6
×3
83-722

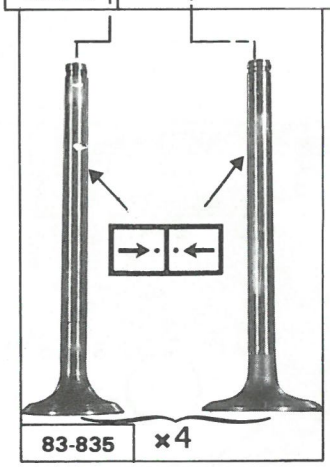

×8
83-833

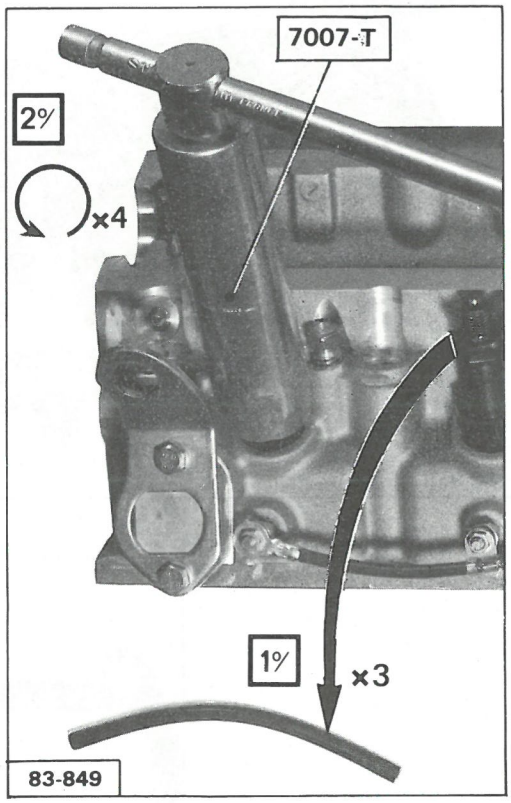

4024-T
83-837

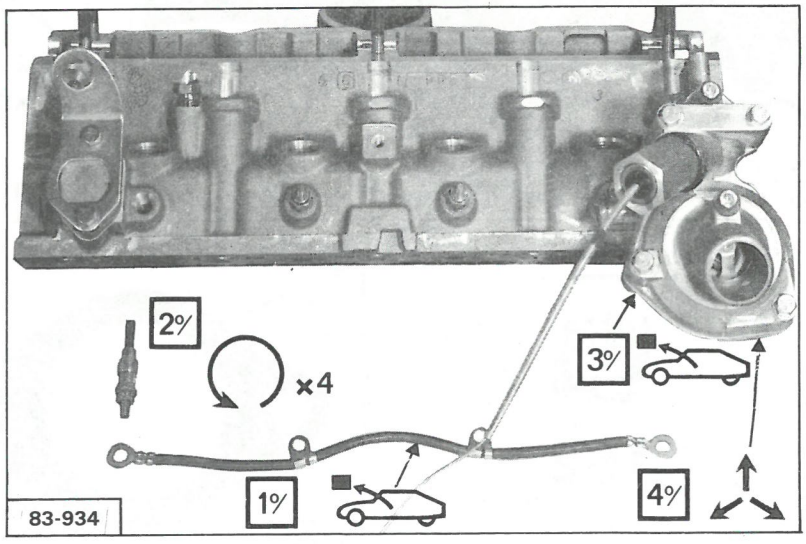

83-850

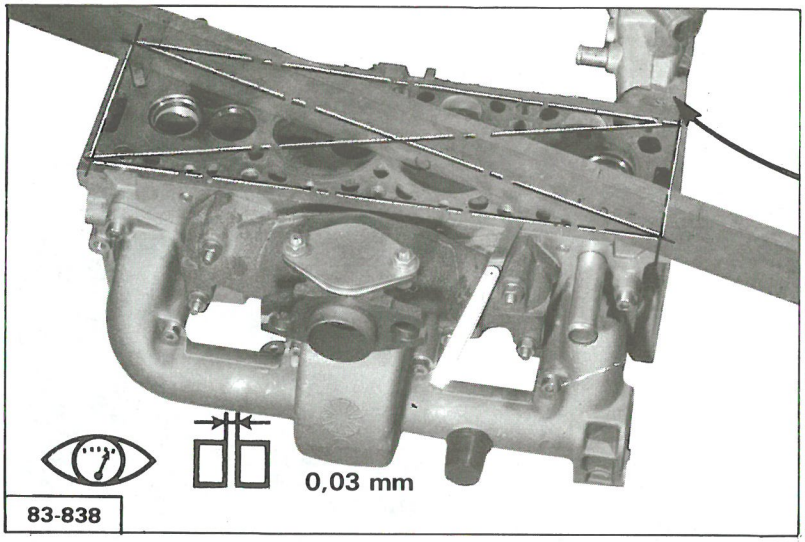

×8
83-836

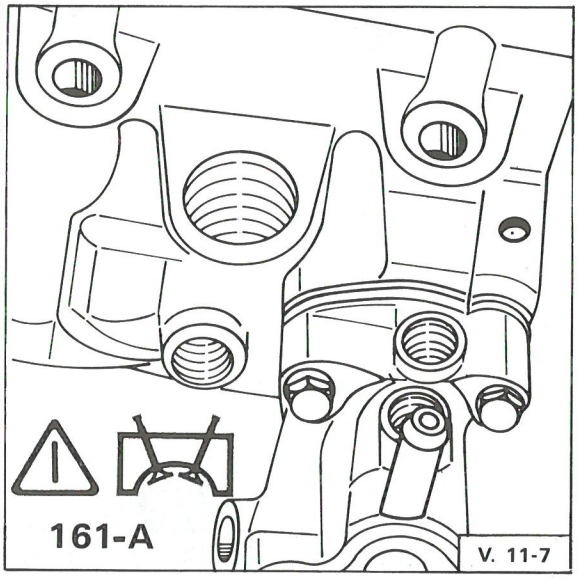

83-848

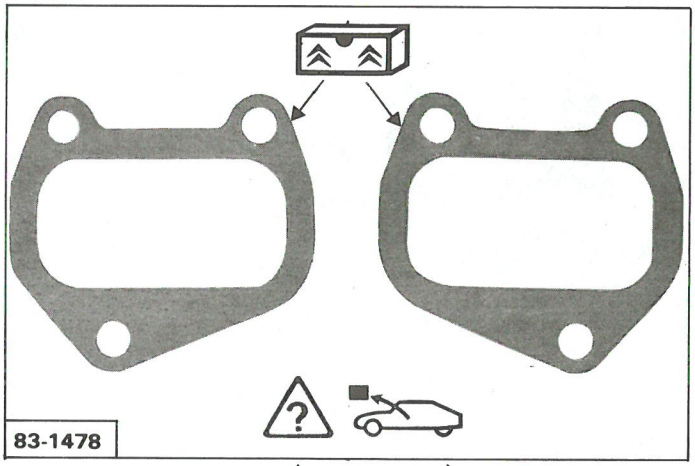

83-835
×4

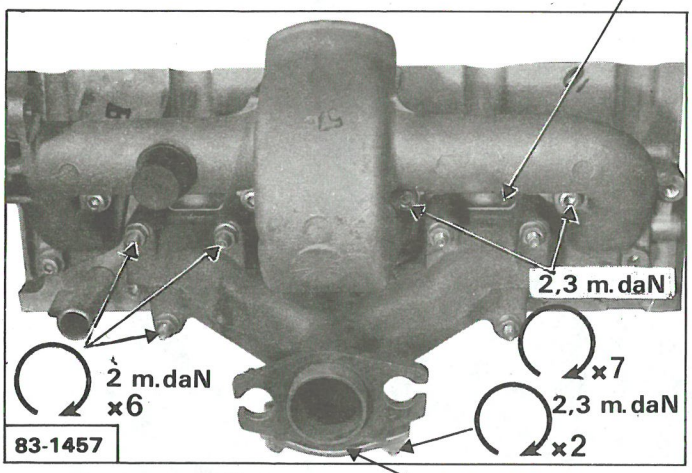

7007-T
2%
×4
1%
×3
83-849

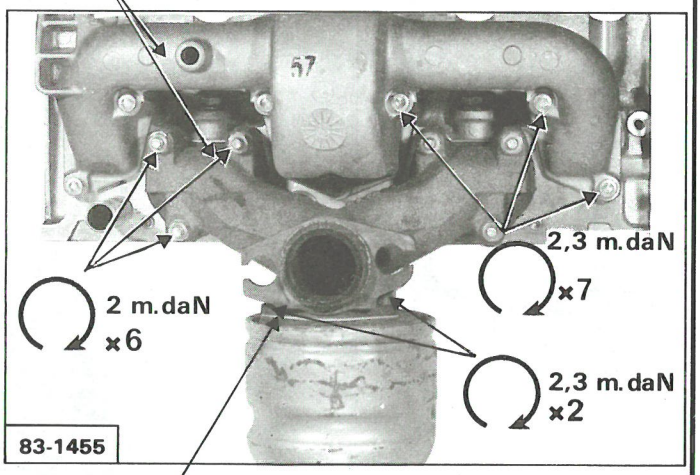

2%
×4
3%
1%
4%
83-934

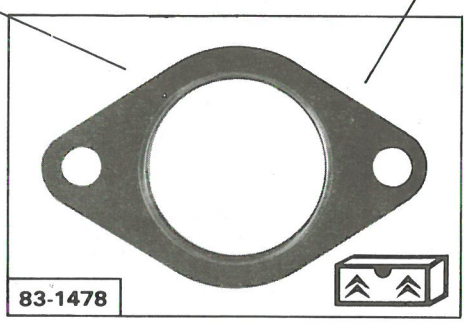

0,03 mm
83-838


161-A
V. 11-7


83-1478

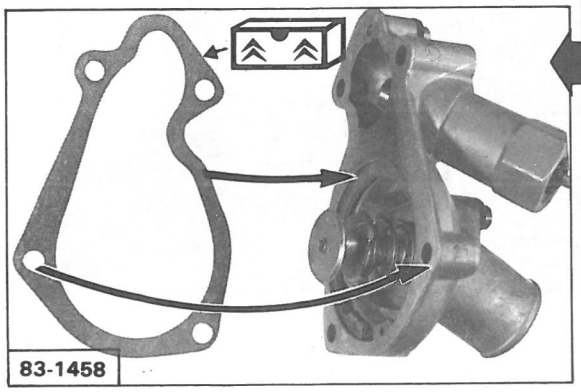

2,3 m.daN
2 m.daN
×6
×7
2,3 m.daN
×2
83-1457

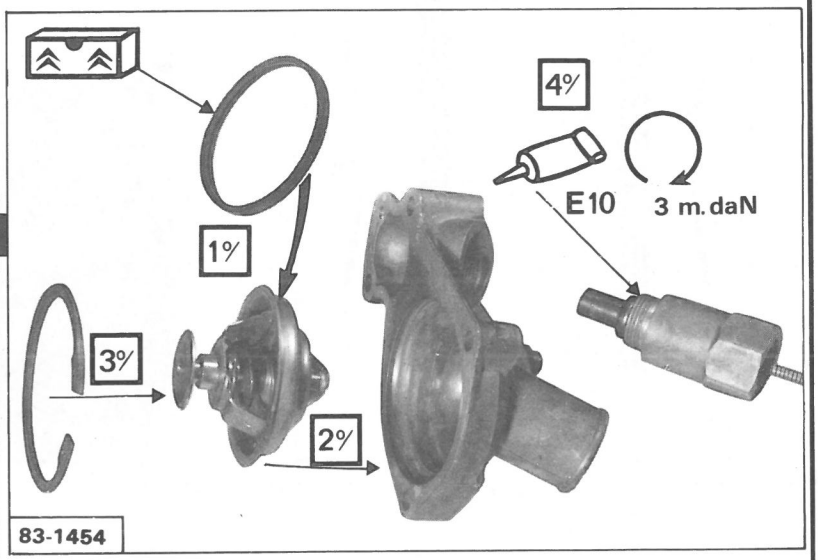

2,3 m.daN
×7
2 m.daN
×6
2,3 m.daN
×2
83-1455

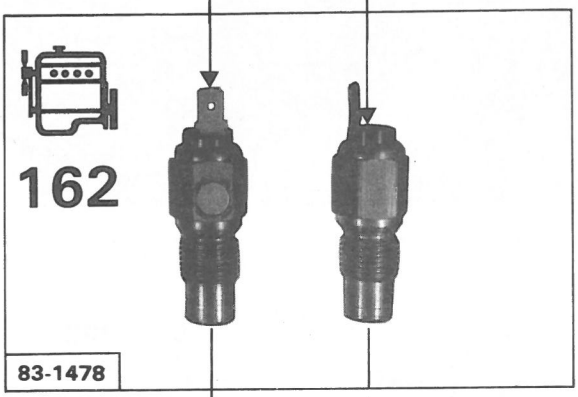

83-1478

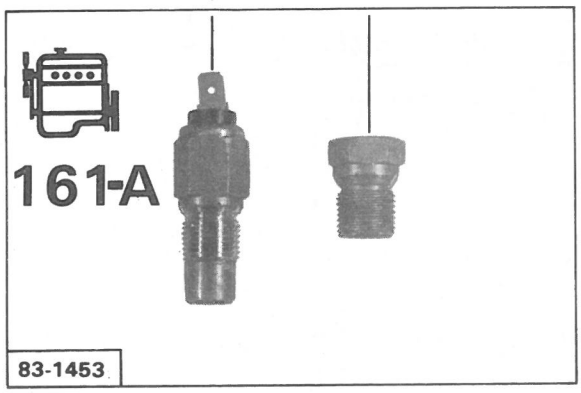
162

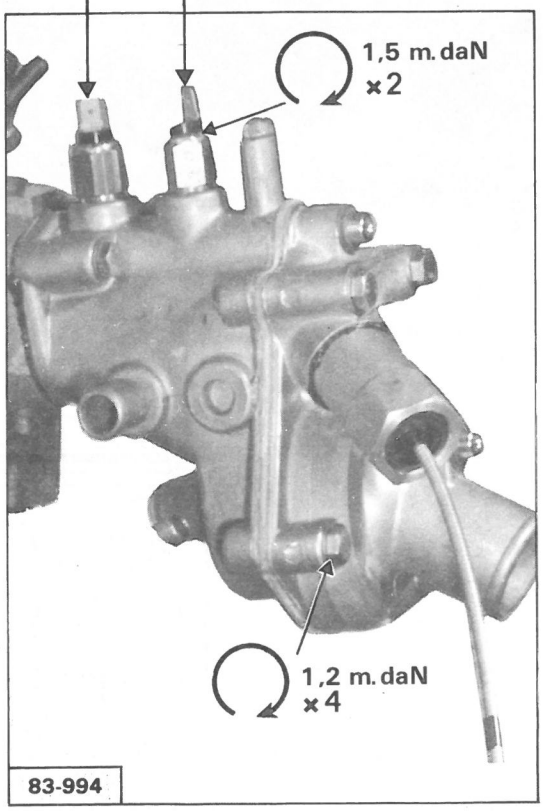
161-A

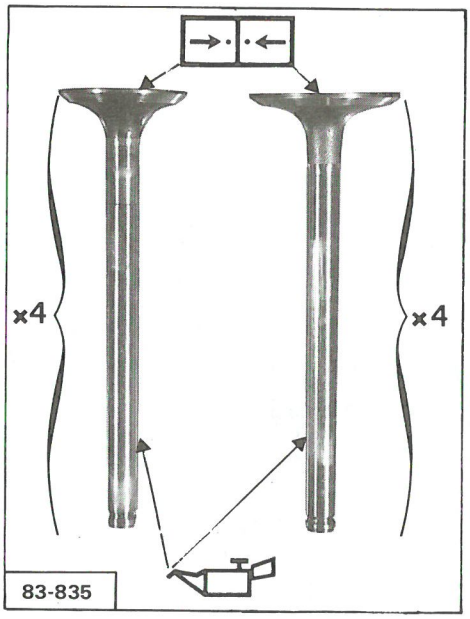

83-1458

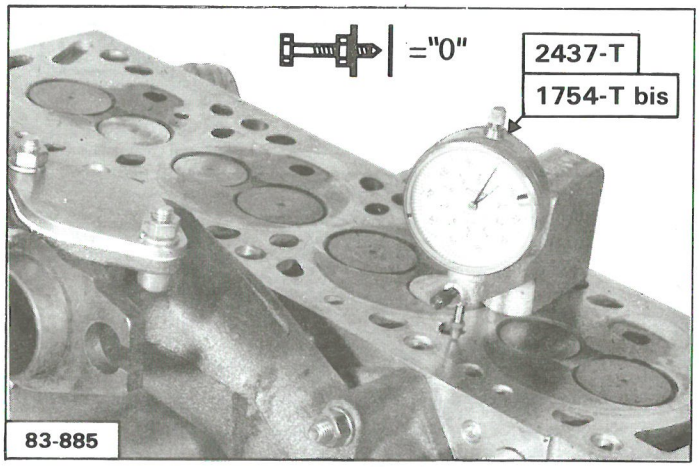

4%
E10
3 m.daN
1%
3%
2%
83-1454

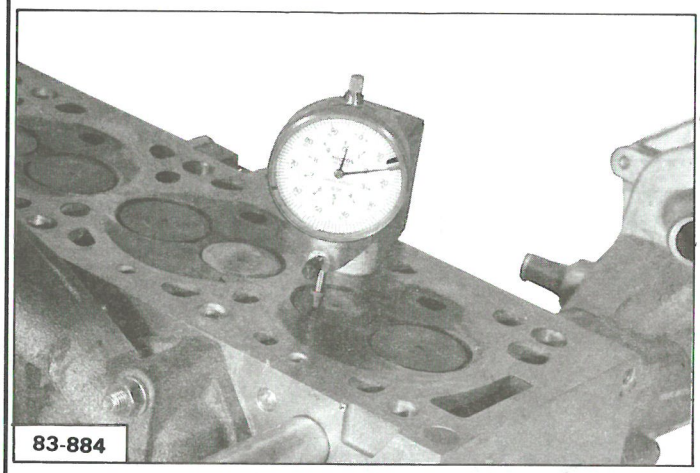

162
83-1478

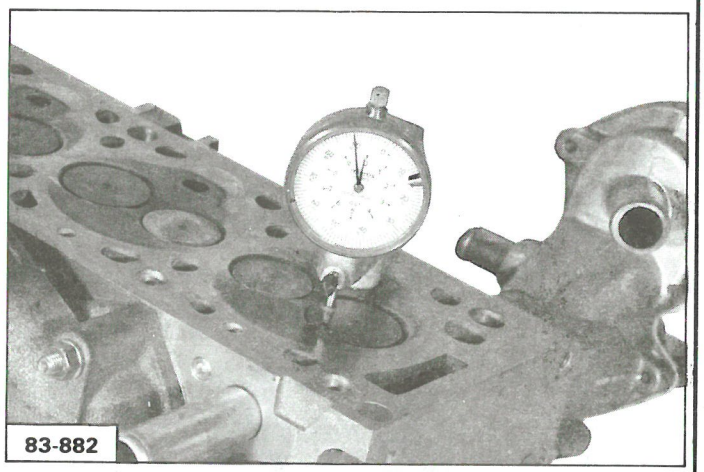

161-A
83-1453

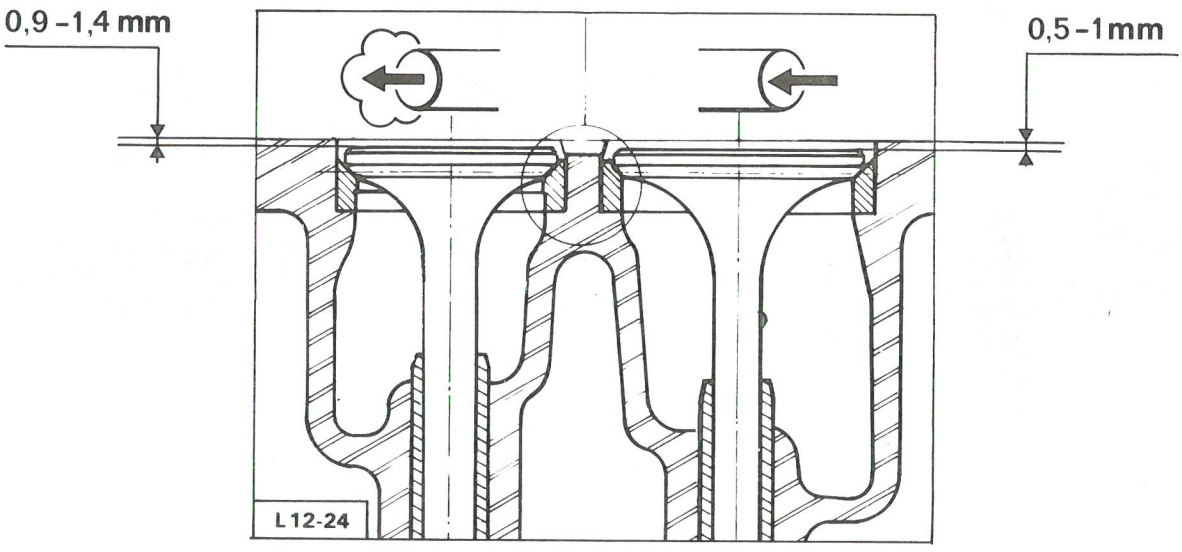

110°
105°
1,5 m.daN
×2
1,2 m.daN
×4
83-994

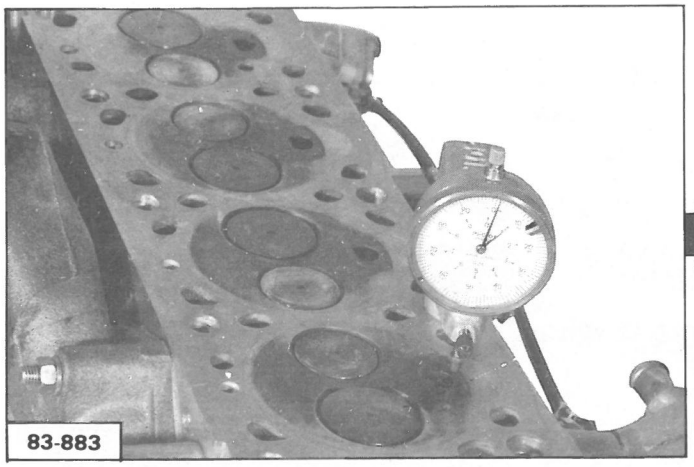

x4
x4
83-835

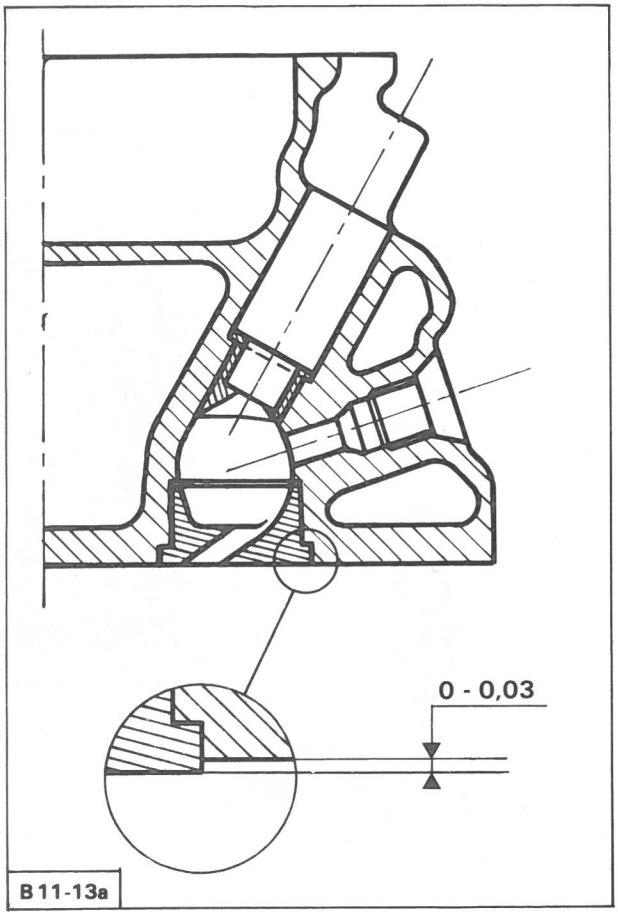

="0"
2437-T
1754-T bis
83-885

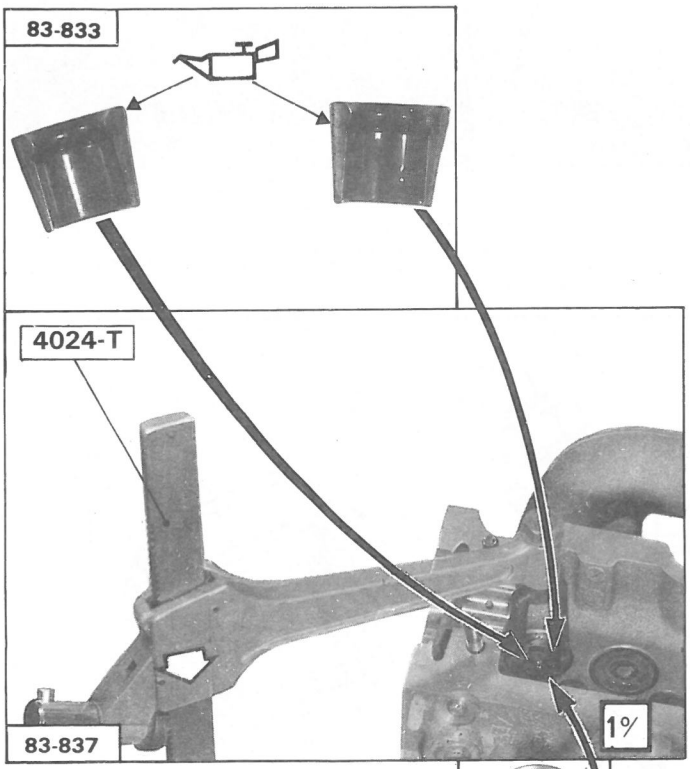

83-884

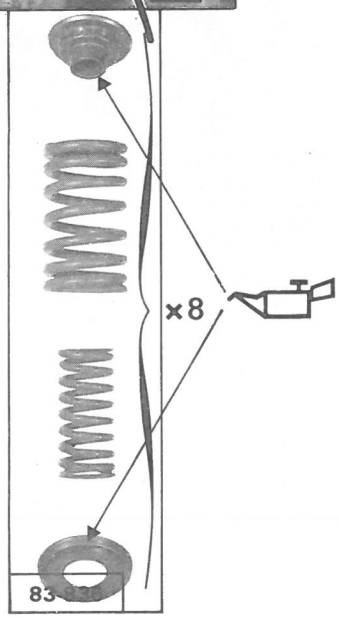

83-882

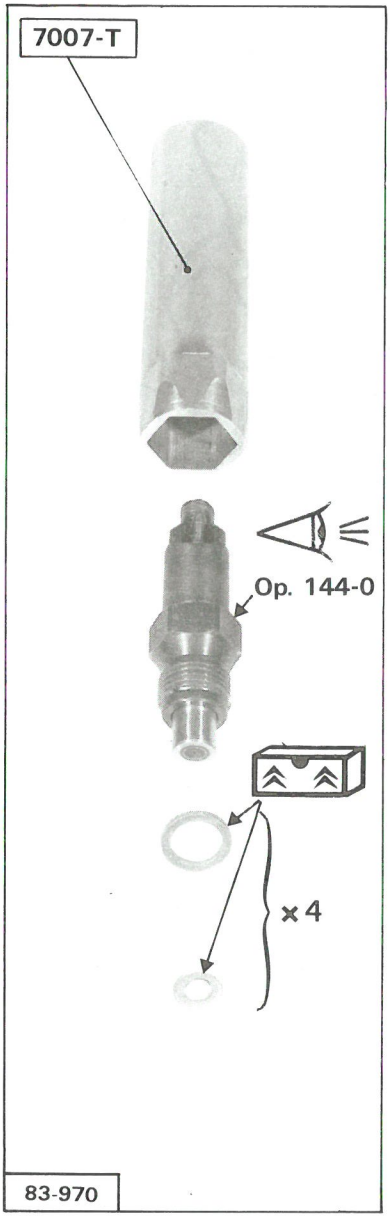

0,9 -1,4 mm
0,5 -1mm
L12-24

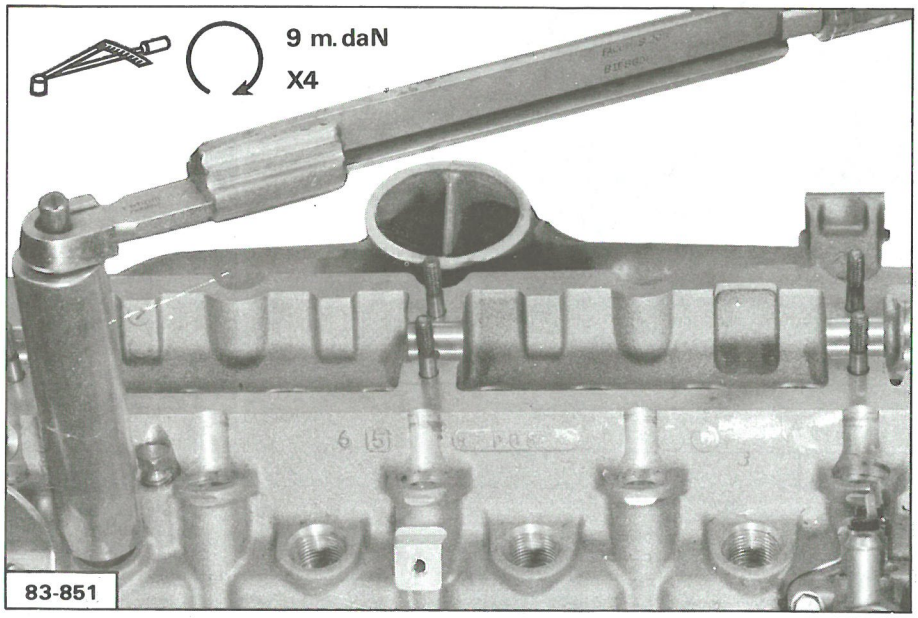

83-883

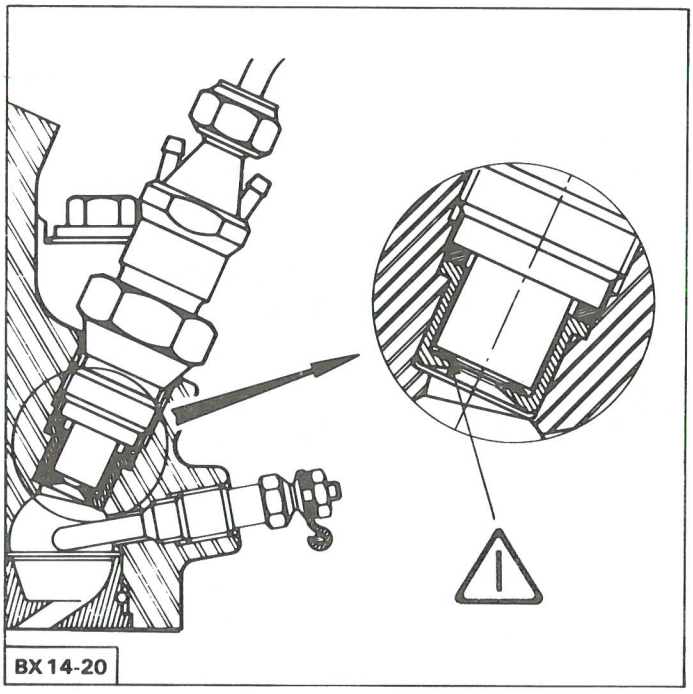

0 - 0,03
B 11-13a

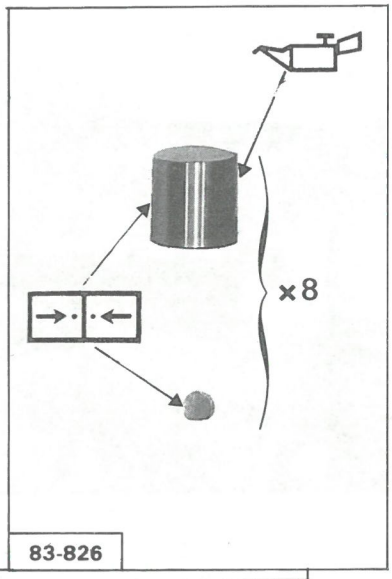

83-833
4024-T
83-837

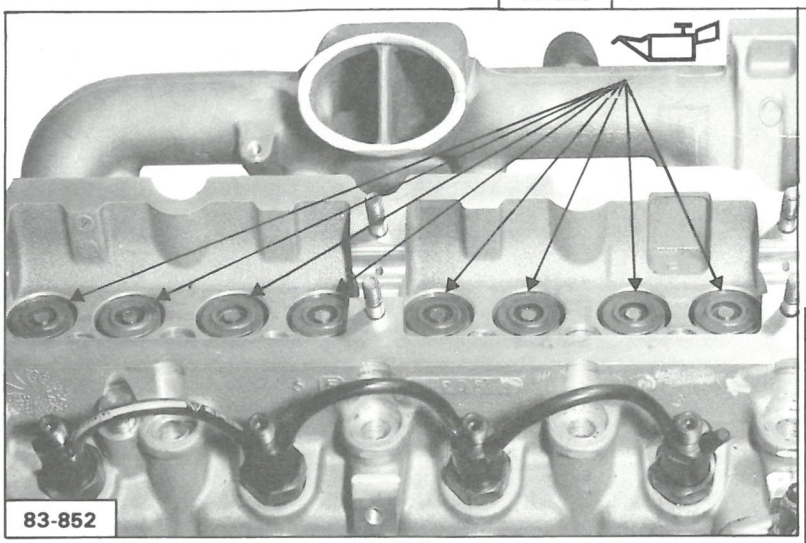

1%
x8

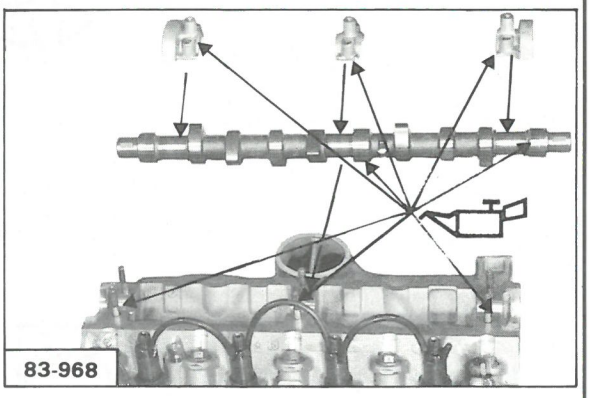

7007-T
Op. 144-0
×4
83-970

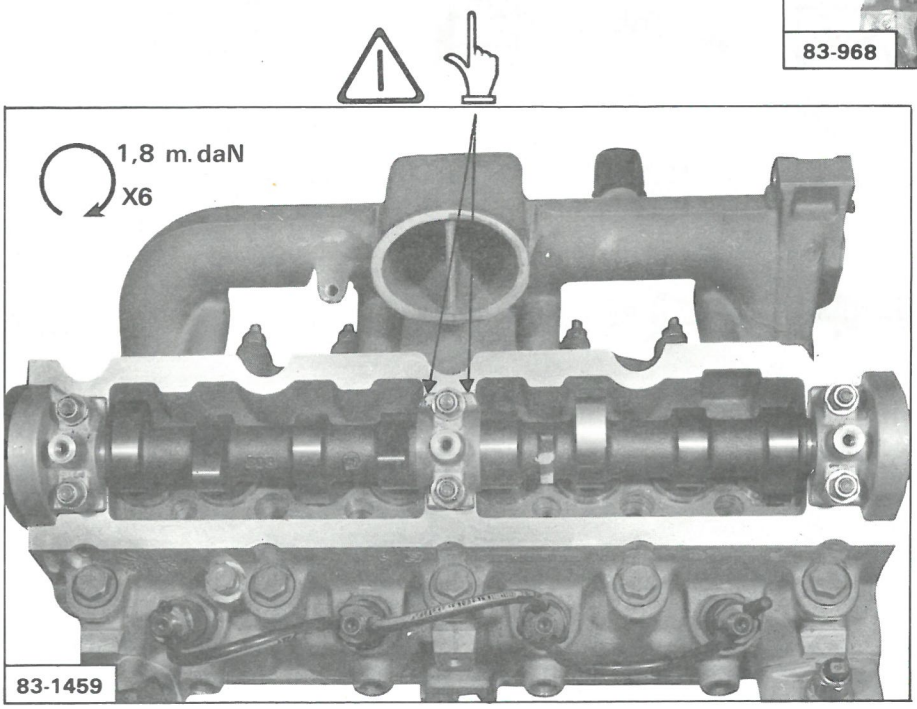

9 m.daN
X4
83-851

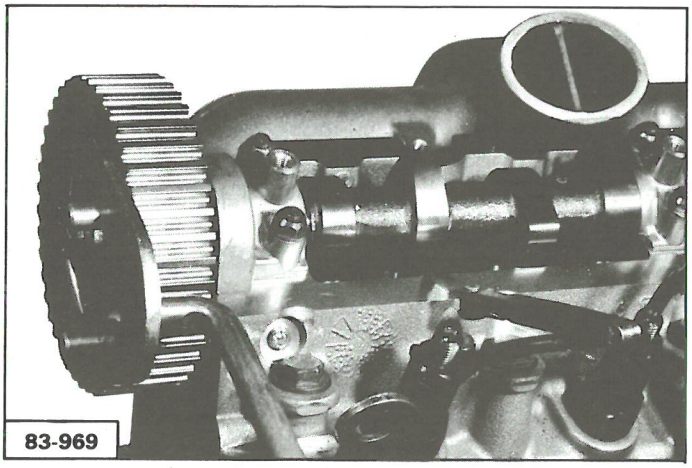

BX 14-20


x8
83-826


83-852


83-968


1,8 m.daN
X6
83-1459



1%

2%

3%

XUD. 100-3